

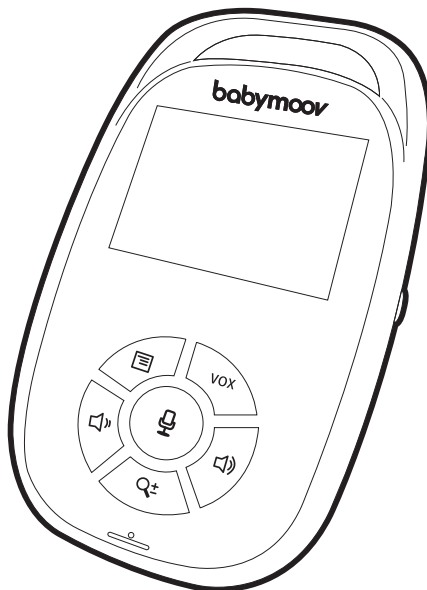
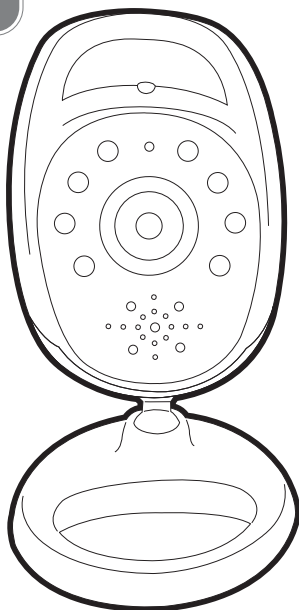


  
babymoov®  
with mums

Garantie

À VIE\*

LIFETIME  
Warranty\*



## Yoo-See

Réf. : A014414

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding  
Instrucciones de uso • Instruções de uso • Istruzioni per l'uso • Návod k použití  
Инструкция по использованию • Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare  
Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • دليل المستخدم

Babymoov  
Parc Industriel des Gravanches  
16, rue Jacqueline Auriol  
63051 Clermont-Ferrand 2 - France  
www.babymoov.com

Hotline (only for France) :

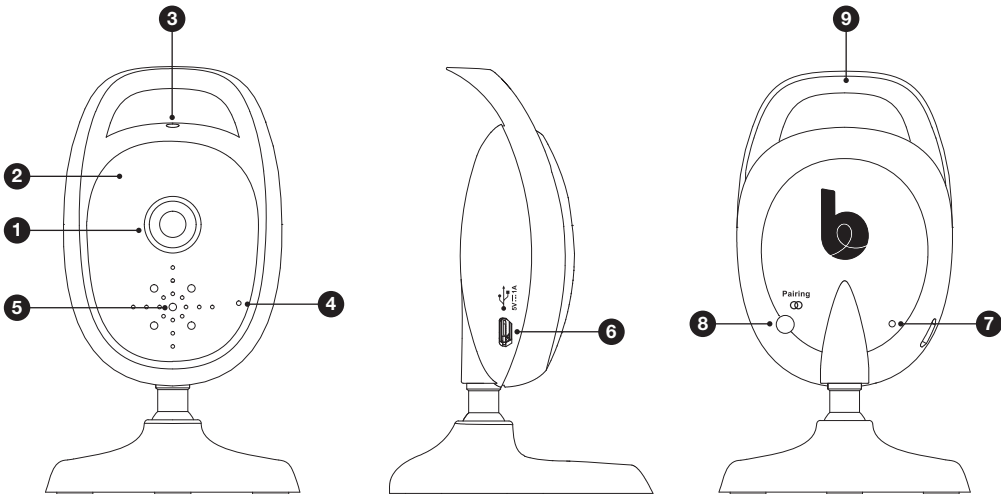
04 73 28 37 37

Designed and engineered  
by Babymoov in France

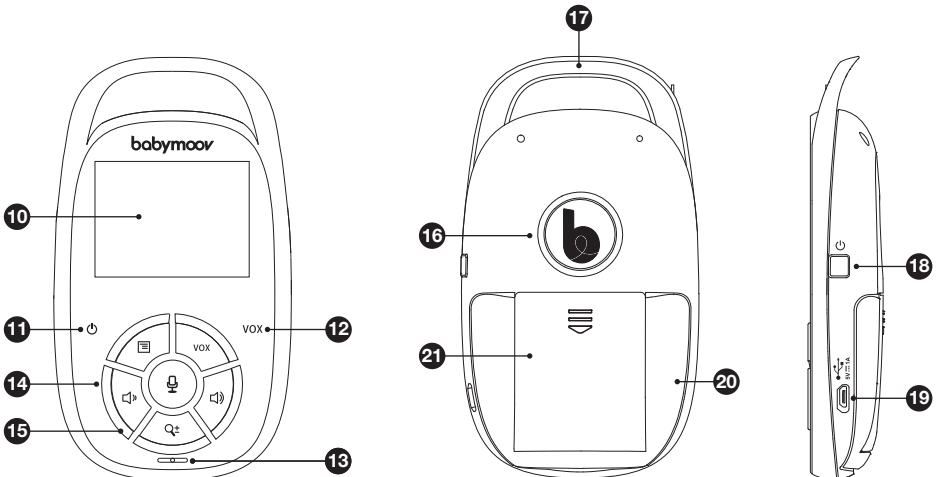


**COMMANDES - CONTROLS - BEDIENELEMENTE - BEDIENINGSORGANEN - MANDOS  
 COMANDOS - COMANDI - OVLÁDACÍ PRVKY - СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ - VEZÉRLÉS  
 COMENZI - STEROWANIE - KONTROL - مفاتيح التحكم**

Caméra - Camera - Kamera - Cámara - Cãmara - Videocamera  
 Kamera - Камера - Kamera - Camerã - Kamera - Kamera - كاميرا



Récepteur - Receiver - Empfänger - Ontvanger - Receptor - Receptor - Ricevitore - Prijímač  
 Реценрор - Vevőegység - Unitate receptor - Odbiornik - Modtager - جهاز استقبال



<b>5 - 10</b>	<b>FR</b>
<b>11 - 16</b>	<b>EN</b>
<b>17 - 22</b>	<b>DE</b>
<b>23 - 28</b>	<b>NL</b>
<b>29 - 34</b>	<b>ES</b>
<b>35 - 40</b>	<b>PT</b>
<b>41 - 46</b>	<b>IT</b>
<b>47 - 52</b>	<b>CZ</b>
<b>53 - 58</b>	<b>RU</b>
<b>59 - 64</b>	<b>HU</b>
<b>65 - 70</b>	<b>RO</b>
<b>71 - 76</b>	<b>PL</b>
<b>77 - 82</b>	<b>DK</b>
<b>83 - 88</b>	<b>AR</b>

**Merci d'avoir choisi notre babyphone Yoo-See. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation, afin d'exploiter au mieux votre appareil et lui assurer une durée de vie optimale. Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.**

## FONCTIONS PRINCIPALES

- Technologie 2.4 GHz digital FHSS sans aucune interférence.
- Portée 250 m dans un espace ouvert. Les portées mentionnées sur le pack sont des portées mesurées en champs libre. Il suffit donc de diviser la portée annoncée par 3 pour avoir une estimation de la portée en champs réel (présence de murs...).
- Écran couleur 2.4" pour une meilleure visibilité.
- Contrôle à distance de la caméra pour voir le bébé pendant son sommeil.
- Mise en marche automatique de l'écran quand la voix du bébé est détectée en mode VOX.
- Fonction talkie-walkie, pour parler à bébé.
- Vision nocturne automatique pour une meilleure visibilité dans le noir.
- Contrôle à distance de la sensibilité du microphone, et du volume du haut-parleur sur l'émetteur.
- Fonction zoom.
- Alerte automatique sonore et visuelle quand la vidéo et le son sont hors de portée.
- Indicateur de niveau de batterie.
- Le récepteur peut fonctionner avec 4 caméras.
- Le récepteur est équipé d'une batterie Lithium rechargeable.
- Alarme visuelle et sonore.

## AVERTISSEMENTS

- Le babyphone Yoo-See ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du babyphone Yoo-See, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser le babyphone Yoo-See près d'une source d'eau (salle de bain, évier).
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone Yoo-See, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone Yoo-See (n'utilisez pas de bloc multiprise).
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou éclaboussements et aucun objet contenant des liquides, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas bien remplacée. Remplacer seulement avec la même ou un type de batterie équivalente.
- Les batteries (compartiment batterie ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme l'ensoleillement, le feu ou tout autre source de chaleur
- Les prises principales ou le coupler de l'appareil est utilisé comme un système déconnecté, ce système doit toujours rester facilement utilisable.
- Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre l'émetteur d'ondes et votre corps.

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

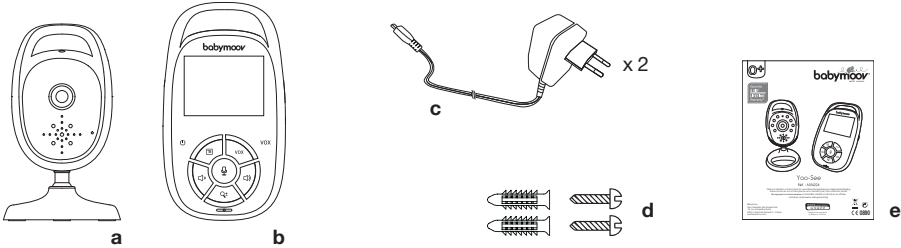
- N'utilisez que les adaptateurs secteur fournis. L'utilisation d'autres adaptateurs est susceptible d'endommager le babyphone.
- Lorsque vous n'utilisez pas le babyphone pendant une période prolongée, retirez la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le babyphone.
- Le babyphone fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre 0 °C et + 40 °C
- N'exposez pas, de manière prolongée, le babyphone aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.



Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

## ACCESSOIRES STANDARDS

- a. Émetteur
- b. Récepteur
- c. 2 adaptateurs secteur 5V
- d. Kit de montage mural
- e. Notice d'utilisation



## COMMANDES

### Caméra

1. Lentille caméra
2. LED infra rouge pour vision nocturne
3. Capteur vision nocturne
4. Microphone
5. Haut-parleur
6. Port micro USB
7. Voyant d'alimentation
8. Bouton d'appairage
9. Antenne

### Récepteur

10. Écran LCD
11. Voyant d'alimentation
12. Voyant mode VOX
13. Microphone
14. Pavé de commande
15. LED alarme visuelle
16. Haut- parleur
17. Antenne
18. Bouton ON/OFF
19. Port micro USB
20. Pied
21. Batterie Lithium 3.7 V - 850 mAh

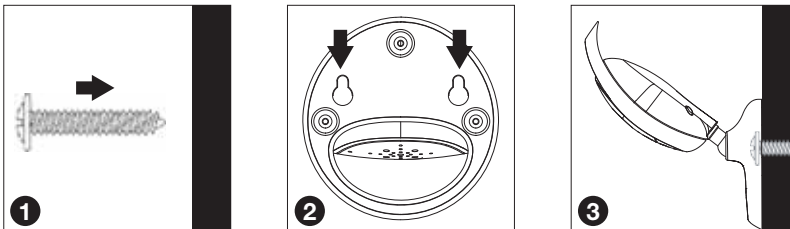
## INSTALLATION DE L'APPAREIL

### 1. Installation sur une surface

Placez la caméra sur une surface plane et à une distance comprise entre 1 m et 2,50 m de la tête du bébé. Orientez l'objectif de la caméra et le microphone vers le bébé.

### 2. Installation murale

Il est aussi possible de fixer la caméra grâce au kit de montage.

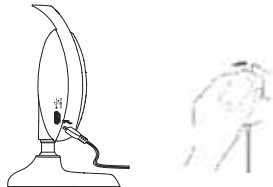


## ALIMENTATION

**A. CAMÉRA**

La caméra fonctionne sur secteur avec l'adaptateur secteur 5 V fourni. Connectez la prise de sortie de l'adaptateur sur le port micro USB (6) de l'émetteur en veillant bien à ce que l'orientation soit correcte.

Branchez l'adaptateur sur la prise murale, le voyant (7) passera au vert.

**B. RÉCEPTEUR****1. Fonctionnement avec batterie rechargeable**

La batterie rechargeable 3,7 V 850 mAh Li est déjà installée dans le récepteur.

Connectez la prise de sortie de l'adaptateur sur le port USB (19) en veillant bien à ce que l'orientation soit correcte.

Le voyant d'alimentation (11) est vert si la batterie du récepteur est suffisamment rechargée.

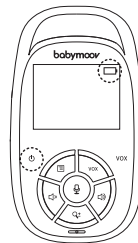
**NB.** : avant la première utilisation du récepteur, chargez la batterie Lithium en utilisant l'adaptateur secteur pendant au moins 5 heures.

**2. Statut de la batterie**

En marche et une fois chargée, le voyant d'alimentation (11) est vert, l'icône  indique le niveau de charge de la batterie.

Lorsque la batterie est faible, le voyant d'alimentation (11) et l'icône du niveau de batterie passe au rouge.

Lorsque la batterie est très faible le voyant d'alimentation (11) et l'icône du niveau de batterie clignote en rouge, accompagné d'un signal sonore. Votre babyphone ne tardera pas à s'éteindre. Pensez à recharger la batterie de votre babyphone.

**3. Rechargement de la batterie**

Vous pouvez recharger la batterie lorsque le récepteur est allumé. Connectez l'adaptateur au port USB (19) en veillant bien à ce que l'orientation soit correcte et branchez le récepteur sur une prise murale. Le voyant d'alimentation (11) clignotera en vert.

Vous pouvez également recharger votre récepteur lorsqu'il est éteint. Le voyant d'alimentation (11) passera en orange et l'icône du niveau de batterie  s'affichera sur l'écran LCD (10) pendant 30 secondes et indiquera le rechargement de la batterie.


**NB.** : pensez à débrancher l'adaptateur secteur une fois que la batterie est complètement rechargée. Pour une plus longue durée de vie de la batterie et une meilleure autonomie, attendez qu'elle soit complètement déchargée avant de la recharger.

**AVERTISSEMENT : ASSUREZ-VOUS QUE LA BATTERIE EST BIEN INSÉRÉE DANS LE RÉCÉPTEUR AVANT DE CONNECTER L'ADAPTATEUR SECTEUR AU PORT MICRO USB, POUR ÉVITER TOUTE EXPLOSION.**

**N'UTILISEZ QUE LA BATTERIE ORIGINALE OU CELLE FOURNIE PAR LE REVENDEUR.**

**GARDEZ LA BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

## MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL

- Placez la caméra sur une surface plane et à une distance comprise entre 1 m et 2,50 m de la tête du bébé. Orientez l'objectif de la caméra (1) et le microphone (5) vers le bébé.
- Vous pouvez fixer la caméra au mur grâce au kit mural, et l'incliner de haut en bas et sur les côtés afin d'optimiser la visibilité.
- Allumez le récepteur en appuyant pendant 3 secondes sur le bouton de démarrage (18) jusqu'à ce que le voyant d'alimentation (11) soit vert. L'image capturée par l'objectif de la caméra devrait apparaître à l'écran avec le son transmis par le microphone. Si l'écran affiche l'image « connexion interrompue »  accompagné d'un signal sonore, cela signifie que les appareils n'ont pas été correctement connectés ou que la connexion entre les 2 appareils est interrompue (cf. CONNEXION DE LA CAMÉRA AU RÉCÉPTEUR).
- Une fois en marche votre babyphone dispose d'une alarme sonore et visuelle (les LED (15) s'allument) afin de vous avertir lorsque bébé fait du bruit.
- La sensibilité du microphone, le volume du haut-parleur peuvent être ajustés à distance depuis le menu du récepteur. Cela correspond au mode VOX (cf. UTILISATION DU PAVÉ DE COMMANDE DU RÉCÉPTEUR).

## UTILISATION DU PAVÉ DE COMMANDES RÉCEPTEUR

Les touches du pavé de commandes vous permettent de :

- régler les fonctions VOLUME / TALK BACK / VOX et ZOOM en cliquant directement sur la touche correspondante,
- accéder au menu principal.



### Menu principal

Appuyez pour accéder au menu principal.

Veillez-vous référer au paragraphe « fonctionnement du menu principal » pour découvrir les fonctions du menu principal.



### Réglage du volume

Appuyez sur la touche  pour monter le volume ou sur la touche  pour baisser le volume.

### Boutons de navigation dans le menu

Une fois dans le menu principal, utilisez la touche  pour vous déplacer vers la gauche et la touche  pour vous déplacer vers la droite.

### Mode mute

Il est activé lorsque vous baissez le volume au maximum. Seule l'alarme visuelle est active.



### Talk back

Pour parler à votre bébé, appuyez et maintenez la touche enfoncée, l'icône correspondante apparaîtra sur l'écran.

### Touche « Entrer »

Une fois dans le menu principal, appuyez sur cette touche pour valider votre sélection.

## VOX

### Activation du récepteur uniquement au bruit

Le récepteur affiche l'image et le son uniquement quand votre bébé émet un son.

Pour activer le mode VOX, pressez le bouton vox du pavé de commandes.

Le voyant vox apparaîtra en vert sur le récepteur.

Pour ajuster la sensibilité sonore, référez-vous au paragraphe « Sensibilité sonore » du menu principal.



### Zoom

Vous pouvez zoomer l'image x 2.

Pressez le bouton une fois pour zoomer et une autre fois pour dézoomer l'image à l'écran.

## CONNEXION DE LA CAMÉRA AU RÉCEPTEUR

Le processus de connexion (appairage) permet de connecter le récepteur avec la caméra de façon à ce qu'ils communiquent sans que d'autres appareils (même d'autres caméras Yoo-See) ne puissent interférer avec le récepteur ou recevoir votre signal.

Branchez la caméra et allumez votre récepteur en appuyant sur le bouton de démarrage (18).

Utilisez le pavé de commande afin d'accéder au menu et de connecter l'émetteur au récepteur.



### A. CONNEXION ENTRE LA CAMÉRA ET LE RÉCEPTEUR

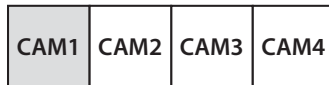
1. Sélectionnez l'icône « Menu » .





2. Sélectionnez l'icône .  
Validez .



3. Sélectionnez l'icône .  
Validez . La caméra disponible sera automatiquement en surbrillance.




4. Une fois le numéro de la caméra sélectionnée, validez  et restez appuyer sur le bouton « Pairing » (8) de l'émetteur.

- Si la connexion s'est faite correctement, le symbole  apparaîtra au-dessus de « CAM ». Le récepteur émettra un bip et l'écran affichera l'image capturée par la caméra. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- Si la connexion a échoué, l'image du signal interrompu apparaîtra accompagnée d'un signal sonore. Refaites les étapes de connexion de 1 à 4.



## B. AJOUTER UNE CAMÉRA SUPPLÉMENTAIRE

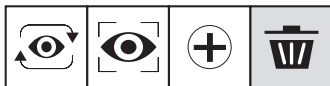
- Si vous devez connecter le récepteur avec d'autres caméras Yoo-See (maximum 4 caméras Yoo-See différentes) refaites les étapes 1 à 4 pour chaque caméras et chacune à leur tour.
- Si la connexion entre une caméra et le récepteur s'est interrompue, vous pouvez reconnecter la caméra au récepteur en supprimant la caméra (voir étape 5 à 8) et en réalisant de nouveau les étapes 1 à 4.

## C. DÉCONNECTER UNE OU PLUSIEURS CAMÉRAS

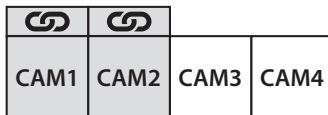
5. Sélectionner l'icône menu .




6. Sélectionnez l'icône .  
Validez .



7. Sélectionnez l'icône . Validez .






8. Sélectionnez la caméra que vous souhaitez supprimer. Validez . Un signal sonore validera la suppression et l'écran reviendra sur l'image capturée par la dernière caméra connectée au récepteur.

## FONCTIONNEMENT DU MENU PRINCIPAL

A partir du menu principal vous pouvez paramétrer les fonctions suivantes :


### Luminosité



Permet de régler la luminosité de l'écran du récepteur.  
Utilisez les touches  et  pour sélectionner le niveau de luminosité souhaitée.  
Appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran.

### Caméra



Lorsque vous avez plusieurs caméras connectées au récepteur, cette icône permet d'activer le mode « switch ». L'écran affichera avec un intervalle de 10 s. l'image capturée par toutes les caméras connectées. Le voyant switch  apparaîtra à l'écran.



Lorsque vous avez plusieurs caméras connectées au récepteur, cette icône permet de choisir la caméra que vous souhaitez afficher à l'écran.



Permet d'ajouter une caméra.  
Référez-vous à la rubrique appairage pour connecter une nouvelle caméra à l'appareil.



Permet de supprimer une caméra.  
Référez-vous à la rubrique suppression d'une caméra.



## Sensibilité sonore

Cette icône permet de choisir le niveau de sensibilité du microphone de l'émetteur.



Choisissez cette icône si vous souhaitez entendre votre bébé uniquement s'il émet un son fort.





Choisissez cette icône si vous souhaitez entendre votre bébé s'il émet un son moyennement fort.



Choisissez cette icône si vous souhaitez entendre votre bébé dès qu'il émettra son faible.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
<b>La caméra n'émet pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilité du microphone est trop basse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Augmentez la sensibilité du microphone avec le bouton .</li></ul>
<b>La caméra émet en permanence.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilité du microphone est trop élevée.</li><li>• La caméra émet en mode de transmission continue.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diminuez la sensibilité du microphone avec le bouton .</li><li>• Réglez l'appareil pour qu'il s'active à la voix en appuyant sur le bouton <b>VOX</b>.</li></ul>
<b>L'alerte « Hors de portée » ne s'éteint pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'adaptateur de la caméra n'est pas branché.</li><li>• La distance entre la caméra et le récepteur est trop importante.</li><li>• La connexion entre les deux appareils à échoué.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Branchez l'adaptateur secteur à la caméra.</li><li>• Rapprochez le récepteur de la caméra.</li><li>• Recommencez les paramètres de connexion.</li></ul>
<b>L'alerte de batterie faible ne s'éteint pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterie hors de service.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contactez notre service client.</li></ul>
<b>La communication est fréquemment interrompue.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La caméra est placée à côté d'autres appareils électriques.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enlevez les appareils électriques ou déplacez la caméra loin des sources d'interférences ou recommencez le paramétrage de connexion.</li></ul>
<b>La portée de la caméra est trop courte.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les deux appareils sont séparés par des structures métalliques, murs trop épais ou beaucoup d'obstacles entre les 2.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déplacez la caméra ou le récepteur.</li></ul>

- Fréquence : 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Puissance de sortie maximale. Caméra: 17.5 dBm  
Récepteur: 16.5 dBm

- Valeurs d'entrée nominales : 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Valeurs de sortie nominales : 5.0 V - 1 000 mA

Fabricant : E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Modèle : ZD5C050100EUDW  
Version du matériel : V03

**Thank you for choosing our Yoo-See babyphone. Please read these instructions carefully to use your appliance properly and guarantee long-lasting use. However, if you notice a defect or any problem whatsoever, please contact our consumer department.**


## MAIN FUNCTIONS

- 2.4 GHZ digital FHSS technology, interference-free
- Range of 250 m in an open space. The ranges mentioned on the pack are measured in an open field. It is therefore necessary to divide the range by 3 to obtain the estimated real range (presence of walls, etc.).
- 2.4" colour screen for better visibility.
- Remote control of the camera to see baby as he sleeps.
- The screen comes on automatically when baby's voice is detected in VOX mode.
- Walkie-talkie function to talk to baby.
- Automatic night vision for better visibility in the dark.
- Remote control of the microphone sensitivity and of the speaker's volume on the transmitter.
- Zoom function.
- Automatic sound and visual alarm when video and audio are out of range.
- Battery level indicator.
- The receiver can work with 4 cameras.
- The receiver is fitted with a rechargeable Lithium battery.
- Visual and sound alarm.

## WARNING

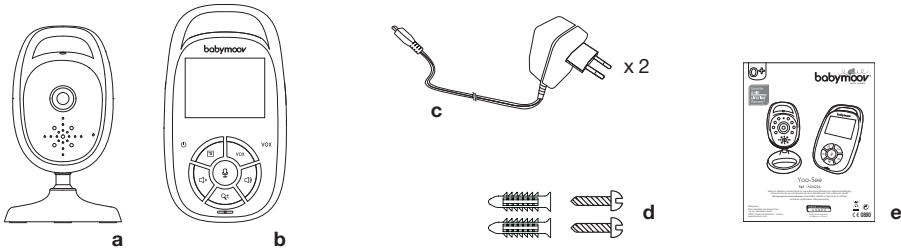
- The Yoo-See babyphone should not be considered as a medical device. While using the Yoo-See babymonitor, it is strongly recommended to have an adult directly checking on your baby. Premature babies or children considered at risk must be supervised by your paediatrician or other medical staff.
- Never leave the house when your child is alone at home, even for a short moment.
- Keep out of reach of children.
- Do not use the Yoo-See babyphone next to a water source (bathwater, sink).
- Always use the receiver battery supplied by the manufacturer: if the battery is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or people with an equivalent qualification to avoid any risk.
- For optimal use of your Yoo-See babyphone and to limit any interference, we recommend not connecting any other electrical appliances on the same socket as your Yoo-See babyphone (don't use a multi-socket adapter).
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- The mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

## PRECAUTIONS

- Only use the power adapters supplied. The use of other adapters is liable to damage the babyphone.
  - When the babyphone is not in use for an extended period, remove the battery from the receiver to avoid any damage linked to a battery link.
  - Unplug the power adapter from the wall socket if you are not using the babyphone.
  - The babyphone works better in temperatures ranging between 0 °C and + 40 °C.
  - Never expose the babyphone for long periods to the sun's direct rays and never place it next to a source of heat, in a damp or very dusty room.
  - Do not dismantle the appliance: it does not contain any parts that may be used independently.
  - Electrical and electronic equipment must be collected separately from household waste. Do not discard electrical and electronic appliances with non-selected municipal waste. Make sure they are disposed of through selected collection.
-  This symbol indicates that, throughout the European Union, this product must not be thrown away or mixed with household waste but must be collected separately.

## ACCESSORIES

- a. Camera
- b. Receiver
- c. 2 x 5V power adapters
- d. Wall mounting kit
- e. Instructions for use



## CONTROLS

### Camera

1. Camera lens
2. Infrared LED for night vision
3. Night vision sensor
4. Microphone
5. Speaker
6. Micro USB port
7. Power light indicator
8. Pairing button
9. Antenna

### Receiver

10. LCD screen
11. Power light indicator
12. VOX mode light
13. Microphone
14. Control pad
15. Visual alarm LED
16. Speaker
17. Antenna
18. ON/OFF button
19. Micro USB port
20. Stand
21. 3.7 V - 850 mAh lithium battery

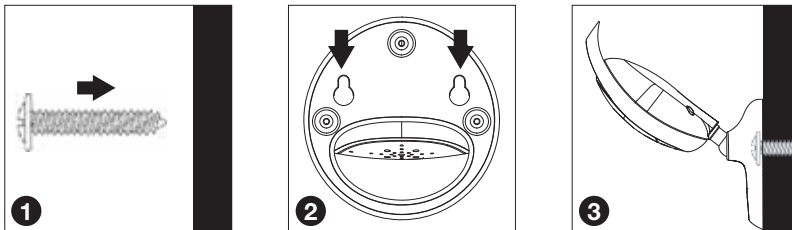
## SETTING UP THE APPLIANCE

### 1. Installation on a flat surface

Place the camera on a flat surface between 1m and 2.50 m from the baby's head. Point the camera lens and microphone towards the baby.

### 2. Wall-mounting

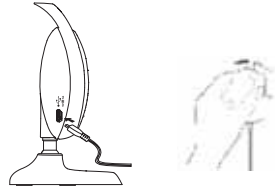
It is also possible to fix the camera using the mounting kit.



## POWER SUPPLY

### A. CAMERA

The camera works on main power with the 5V power adapter supplied. Connect the adapter's output jack to the micro USB port **(6)** of the receiver, making sure it is properly positioned. Plug the adapter into the wall socket, the LED **(7)** will be green.



### B. RECEIVER

#### 1. Operation with rechargeable battery.

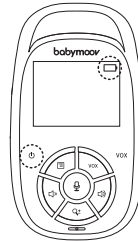
The 3.7 V 850 mAh Li battery is already installed in the receiver. Plug the adapter to the USB port **(19)** making sure it is properly positioned. The power light indicator **(11)** is green if the receiver battery is sufficiently recharged.

**N.B. :** Before using the receiver for the first time, charge the Lithium battery using the power adapter for at least 5 hours.


#### 2. Battery status

When on and charged, the power light indicator **(11)** is green. The icon  indicates the battery's charge level.

When the battery is low, the power light indicator **(11)** and the battery level icon are red. When the battery is very low, the power light indicator **(11)** flashes red and a sound signal goes off. Your babyphone will soon switch itself off. Remember to charge your babyphone's battery




#### 3. Recharging the battery

You can recharge the battery when the receiver is switched on. Connect the adapter to the USB port **(19)** making sure that it is properly positioned and connect the receiver to a wall socket. The power light indicator **(11)** will flash green. You can also recharge your receiver when it is off. The power light indicator **(11)** will turn to orange and the battery level icon  will be displayed on the LCD screen **(10)** for 30 seconds and will indicate that the battery is recharging.

**N.B. :** Remember to disconnect the power adapter once the battery is completely recharged. To extend battery life and for better autonomy, wait for it to run flat before recharging.

**WARNING: MAKE SURE THAT THE BATTERY IS CORRECTLY INSERTED INTO THE RECEIVER BEFORE CONNECTING THE POWER ADAPTER TO THE MICRO USB PORT TO AVOID ANY EXPLOSIONS. ONLY USE THE ORIGINAL BATTERY OR ONE SUPPLIED BY THE DEALER. KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN.**

## STARTING THE APPLIANCE

1. Place the camera on a flat surface between 1m and 2.50 m from the baby's head. Point the camera lens **(1)** and the microphone **(5)** towards the baby.
2. You can fix the camera to the wall using a wall-mounting kit and tilt it from the top down and on the sides to improve visibility.
3. Switch the receiver on by pressing the start button **(18)** until the power light indicator **(11)** is green. The image captured by the camera lens must appear on the screen with the sound transmitted by the microphone. If the screen displays the "disconnected" image  and transmits a sound signal, it means that the appliances have not been correctly connected or the connection between 2 appliances has been broken (see CONNECTION OF THE CAMERA TO THE RECEIVER).
4. Once on, your babyphone has a sound and visual alarm (the LEDs **(15)** come on) to warn you when baby makes a noise.
5. The sensitivity of the microphone and the volume of the speaker can be remote controlled from the receiver menu. This corresponds to the VOX mode (see USE OF RECEIVER CONTROL PAD).

## USE OF THE RECEIVER CONTROL PAD

The control pad keys allow you to:

- adjust the VOLUME / TALK BACK / VOX and ZOOM functions by directly clicking on the corresponding key.
- access the main menu.



### Main menu

Press to access the main menu.

Please refer to the "operation of the main menu" paragraph to discover the functions of the main menu.



### Volume control

Press the  key to increase the volume or the  key to lower the volume.

### Navigation buttons in the menu

Once in the main menu, use the  key to move left and the  key to move right.

### Mute mode

It is enabled when you put the volume to its lowest setting. Only the visual alarm is enabled.



### Talk back

To talk to your baby, press and hold the key down. The corresponding icon will appear on the screen.

### "Enter" key

Once in the main menu, press this key to confirm your selection.

## VOX

### Enabling the receiver by noise only

The receiver displays the image and sound only when your baby makes a sound.

To enable the VOX mode, press the **vox** button on the control pad.

The **vox** light will appear in green on the receiver.

To adjust the sound sensitivity, see the "**Sound sensitivity**" paragraph in main menu.



### Zoom

You can zoom in the image x 2.

Press the button once to zoom and again to zoom out of the image on the screen.

## CONNECTION OF THE CAMERA TO THE RECEIVER

The connection process (pairing) links the receiver to the camera so that they can communicate without other appliances (even other Yoo-See cameras) being able to interfere with the receiver or receive your signal.

Connect the camera and switch on your receiver by pressing on the start button **(18)**.


Use the control panel to access the menu and connect the camera to the receiver.

### A. CONNECTION BETWEEN THE CAMERA AND THE RECEIVER

1. Select the  "Menu" icon.




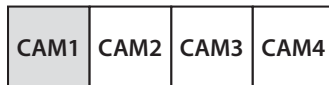
2. Select the  icon.


Confirm .




3. Select the  icon.

Confirm . The available camera will be automatically highlighted.



4. Once you have selected the camera number, confirm  and hold the "Pairing" button **(8)** of the transmitter down.

- If the connection is correctly made, the  symbol will appear above the "CAM". The receiver will beep and the screen will display the image captured by the camera. Your appliance is now ready for use.
- If the connection fails, the image of the interrupted signal will appear together with a sound signal. Repeat connecting stages 1 to 4.

### B. ADD AN ADDITIONAL CAMERA

- If you need to connect the receiver to other Yoo-See cameras (maximum of 4 different Yoo-See cameras) repeat stages 1 to 4 for each camera, one at a time.
- If the connection between a camera and the receiver is interrupted, you can reconnect the camera to the receiver by deleting the camera (see stages 5 to 8) and repeating stages 1 to 4.

### C. DISCONNECT ONE OR MORE CAMERAS

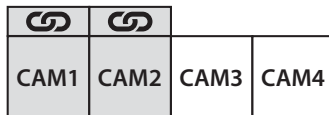
5. Select the  menu icon.




6. Select the  icon.  
Confirm .



7. Select the  icon. Confirm .






8. Select the camera you want to delete. Confirm . A sound signal will confirm the deletion and the screen will return to the image captured by the last camera connected to the receiver.

## OPERATION OF THE MAIN MENU

From the main menu, you can set the following functions up:


### Brightness



To adjust the brightness of the receiver screen.  
Use the  and  keys to select the brightness level required.  
Press the  key to come back to the screen.

### Camera



When you have several cameras connected to a receiver, this icon allows you to enable the "switch" mode. The screen will display the image captured by all the connected cameras with a 10 second interval. The  switch light will appear on the screen.



When you have several cameras connected to the receiver, this icon will allow you to choose the camera you want to display on the screen.



Used to add a camera.  
Refer to the pairing section to connect a new camera to the appliance.



Used to delete a camera.  
Refer to the delete a camera section.

## Sound sensitivity

This icon allows you to choose the level of sensitivity of the camera's microphone.



Choose this icon if you want to hear your baby only when making a loud noise.





Choose this icon if you want to hear your baby when making a medium noise.



Choose this icon if you want to hear your baby when making a quiet noise.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

Problems	Possible causes	Solutions
<b>The camera does not transmit.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The microphone's sensitivity is too low.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Increase the microphone sensitivity with the  button.</li></ul>
<b>The camera continuously transmits.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The microphone's sensitivity is too high.</li><li>• The camera transmits in continuous transmission mode.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Decrease the microphone sensitivity with the  button.</li><li>• Adjust the appliance so that it is enabled by the sound of a voice by pressing on the <b>VOX</b> button.</li></ul>
<b>The "out of range" alert does not go off.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The camera adapter is not plugged in.</li><li>• The camera and the receiver are too far apart.</li><li>• The connection between both appliances has failed.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connect the power adapter to the camera.</li><li>• Bring the receiver close to the camera.</li><li>• Repeat the connection settings.</li></ul>
<b>The low battery alert does not come off.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Battery does not work.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contact our customer support service.</li></ul>
<b>Communication is frequently interrupted.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The camera is placed beside to other electrical appliances.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remove the electrical appliances or move the camera far from sources of interference or start the connection settings again.</li></ul>
<b>The camera range is too short.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Both appliances are separated by metal structures, excessively thick walls or several obstacles between the two.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Move the camera or receiver.</li></ul>

- Fréquency: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Maximum output power. Camera: 17.5 dBm  
Receiver: 16.5 dBm
- Rated input: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Rated output: 5.0 V - 1 000 mA

Manufacturer: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Model: ZD5C050100EUDW  
Hardware version: V03

**Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Yoo-See-Babyphone entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um alle Funktionen Ihres Geräts nutzen zu können und seine optimale Lebensdauer zu sichern. Wenden Sie sich an unsere Verbraucherabteilung, falls sie einen Mangel feststellen oder falls ein Problem auftreten sollte.**

## DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN


- Technologie 2.4 GHZ digital FHSS ohne Interferenz.
- Reichweite 250 m im offenen Bereich. Die auf der Packung angegebenen Reichweiten sind im Außenbereich gemessene Reichweiten. Deshalb müssen sie die angegebene Reichweite durch 3 teilen, um eine geschätzte Angabe für die Reichweite im tatsächlichen Einsatz (bei Wänden...) zu erhalten.
- Farbbildschirm 2.4" für bessere Sichtbarkeit.
- Fernkontrolle mit Kamera, um das Kind während des Schlafs beobachten zu können.
- Automatisches Einschalten des Bildschirms im VOX-Modus, wenn die Stimme des Kindes erklingt.
- Gegensprechfunktion, um zu dem Kind zu sprechen.
- Automatische Nachtsicht für bessere Sichtbarkeit im Dunkeln.
- Fernsteuerung der Empfindlichkeit des Mikrofons und der Lautstärke des Lautsprechers am Sender.
- Zoom-Funktion.
- Automatischer akustischer und visueller Alarm, wenn Video und Ton außer Reichweite sind.
- Batteriestandsanzeige.
- Der Empfänger kann mit 4 Kameras betrieben werden.
- Im Empfänger befindet sich eine aufladbare Lithium-Batterie.
- Akustischer und visueller Alarm.

DE

## WARNHINWEIS

- Das Yoo-See-Babyphone darf nicht als ein medizinisches Gerät betrachtet werden. Zusätzlich zur Verwendung des Yoo-See-Babyphones wird dringend empfohlen, dass eine erwachsene Person regelmäßig direkt nach Ihrem Kleinkind schaut. Frühgeborene oder sog. Risikokinder müssen von Ihrem Kinderarzt oder einem anderen Fachpersonal überwacht werden.
- Verlassen Sie niemals das Haus, wenn Ihr Kind unbeaufsichtigt ist, auch nicht einen kurzen Augenblick.
- Nicht in der Reichweite von Kindern aufstellen.
- Verwenden Sie Ihr Yoo-See-Babyphone nicht in der Nähe von Wasser (Bad, Spüle, Waschbecken).
- Verwenden Sie immer den Akku des Empfängers, der vom Hersteller mitgeliefert wurde: Wenn der Akku beschädigt ist, muss er vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden, um jede Gefahr auszuschließen.
- Für eine optimale Verwendung Ihres Yoo-See-Babyphones und um jede Interferenz auszuschließen, empfehlen wir Ihnen, kein anderes elektrisches Gerät am selben Stecker wie Ihr Yoo-See-Babyphone anzuschließen (verwenden Sie keine Mehrfachsteckdose).
- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und kein Gegenstand, der eine Flüssigkeit enthält, wie zum Beispiel eine Blumenvase, darf auf das Gerät gestellt werden.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht einwandfrei ausgewechselt wird. Nur mit demselben oder einem gleichwertigen Batterietyp ersetzen.
- Die Batterien (Batteriepack oder eingesetzte Batterien) dürfen keiner übermäßigen Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden.
- Die Steckdosen bzw. der Gerätekoppler werden als Netzstrom-Trennvorrichtung benutzt und müssen jederzeit leicht zugänglich sein.
- Dieses Gerät muss mit einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen dem Sender und Ihrem Körper aufgestellt und benutzt werden.

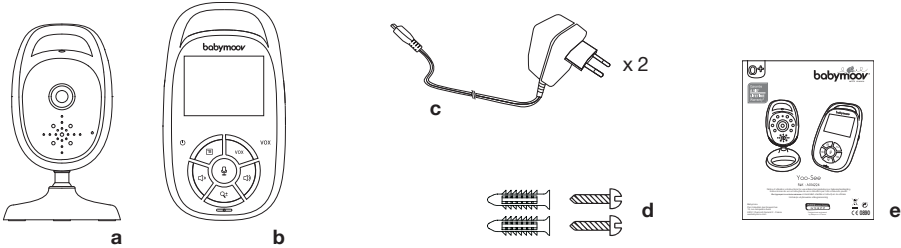
## SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Durch die Verwendung anderer Adapter könnte das Babyphone beschädigt werden.
  - Entfernen Sie den Akku aus dem Empfänger, falls Sie das Babyphone über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, um jede Beschädigung durch eine auslaufende Batterie auszuschließen.
  - Ziehen Sie das Netzteil aus der Wandsteckdose, wenn Sie das Babyphone nicht verwenden.
  - Das Babyphone funktioniert am besten in einem Temperaturbereich zwischen 0 °C und + 40 °C.
  - Setzen Sie das Babyphone nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonnenstrahlung aus und stellen Sie es nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einem feuchten oder sehr staubigen Raum auf.
  - Montieren Sie das Gerät nicht auseinander: Es enthält kein Teil, das einzeln verwendet werden könnte.
  - Elektro- und Elektronikgeräte sind separat zu entsorgen. Werfen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den unsortierten Hausmüll, sondern entsorgen Sie sie fachgerecht im Rahmen der Mülltrennung.
-  Dieses Symbol gibt für die gesamte Europäische Union an, dass dieses Produkt nicht in die städtische Abfallsammlung geworfen oder mit dem Hausmüll vermischt werden darf, sondern im Rahmen der Mülltrennung zu entsorgen ist.



## STANDARDZUBEHÖR

- a. Sender
- b. Empfänger
- c. 2 Netzteile 5V
- d. Set für die Wandbefestigung
- e. Bedienungsanleitung



## STEUERUNG

### Kamera

- 1. Kameralinse
- 2. Infrarot-LED für Nachtsicht
- 3. Nachtsicht-Sensor
- 4. Mikrofon
- 5. Lautsprecher
- 6. Micro-USB-Anschluss
- 7. Stromanzeige
- 8. Pairing-Taste
- 9. Antenne

### Empfänger

- 10. LCD-Display
- 11. Stromanzeige
- 12. Anzeige VOX-Modus
- 13. Mikrofon
- 14. Bedienpanel
- 15. LED visueller Alarm
- 16. Lautsprecher
- 17. Antenne
- 18. EIN/AUS -Taste
- 19. Micro-USB-Anschluss
- 20. Fuß
- 21. Lithium-Akku 3,7 V - 850 mAh

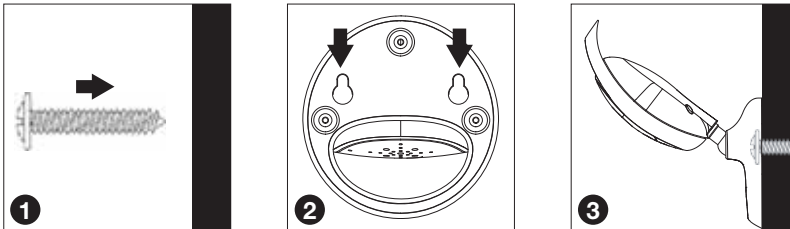
## INSTALLATION DES GERÄTS

### 1. Aufstellen auf einer Fläche

Stellen Sie die Kamera auf eine ebene Fläche und in einer Entfernung zwischen 1 m und 2,50 m vom Kopf des Kindes auf. Orientieren Sie das Kameraobjektiv und das Mikrofon zu Ihrem Kind.

### 2. Installation an einer Wand

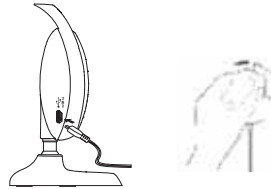
Mit dem Montage-Set kann die Kamera auch an einer Wand befestigt werden.



## A. KAMERA

Die Kamera wird mit dem mitgelieferten Netzteil 5 V mit Netzstrom betrieben. Stecken Sie den Ausgangsstecker des Netzteils am Micro USB-Anschluss **(6)** des Senders an und achten Sie dabei darauf, dass die Orientierung richtig ist.

Stecken Sie das Netzteil in die Wandsteckdose, die Anzeige **(7)** zeigt dann grün an.



## B. EMPFÄNGER

### 1. Betrieb mit wiederaufladbarem Akku


Der wiederaufladbare Akku 3,7 V 850 mAh Li ist bereits im Empfänger installiert.

Schließen Sie den Ausgangsstecker des Netzteils am USB-Anschluss **(19)** an und achten Sie dabei darauf, dass die Orientierung richtig ist.

Die Stromanzeige **(11)** leuchtet grün, wenn der Akku des Empfängers ausreichend aufgeladen ist.

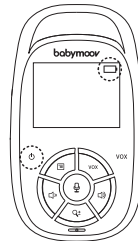
**Hinweis:** Vor der ersten Benutzung des Empfängers müssen Sie den Lithium-Akku mindestens 5 Stunden lang mit dem Netzteil aufladen.

### 2. Akkustand

Wenn das Gerät in Betrieb und der Akku aufgeladen ist, leuchtet die Stromanzeige **(11)** grün, das Symbol  zeigt den Ladezustand des Akkus an.


Wenn der Akkustand niedrig ist, schalten die Stromanzeige **(11)** und das Batteriestandssymbol auf Rot.

Wenn der Akkustand sehr niedrig ist, blinken die Stromanzeige **(11)** und das Batteriestandssymbol rot, begleitet von einem akustischen Signal. Ihr Babyphone wird sich dann bald abschalten. Vergessen Sie nicht, den Akku Ihres Babyphones wieder aufzuladen.



### 3. Akku aufladen


Sie können den Akku aufladen, während der Empfänger eingeschaltet ist. Schließen Sie das Netzteil an den USB-Anschluss **(19)** an und achten Sie dabei darauf, dass die Orientierung richtig ist. Die Stromanzeige **(11)** blinkt grün.

Sie können Ihren Empfänger auch aufladen, wenn er ausgeschaltet ist. Die Stromanzeige **(11)** schaltet auf Orange und das Batteriestandssymbol  wird 30 Sekunden lang auf dem LCD-Display **(10)** angezeigt. Es zeigt das Aufladen des Akkus an.

**Hinweis:** Vergessen Sie nicht, das Netzteil auszustecken, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Warten Sie, bis er vollständig leer ist, um ihn wieder aufzuladen, damit eine längere Lebensdauer des Akkus und eine bessere Autonomie gewährleistet sind.

**WARNHINWEIS: ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DER AKKU RICHTIG IM EMPFÄNGER EINGESETZT IST, BEVOR SIE DAS NETZTEIL AM MICRO-USB-ANSCHLUSS EINSTECKEN, UM JEDE EXPLOSIONSGEFAHR ZU VERMEIDEN. BENUTZEN SIE NUR DEN ORIGINAL-AKKU ODER EINEN AKKU, DEN SIE VOM HÄNDLER ERHALTEN. BEWAHREN SIE DEN AKKU AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.**

## INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

1. Stellen Sie die Kamera auf eine ebene Fläche und in einer Entfernung zwischen 1 m und 2,50 m vom Kopf des Kindes auf. Orientieren Sie das Kameraobjektiv **(1)** und das Mikrofon **(5)** zu Ihrem Kind.
2. Sie können die Kamera mit dem Wandbefestigungsset an einer Wand befestigen und von oben nach unten und seitlich neigen, um ein besseres Sichtfeld einzustellen.
3. Schalten Sie den Empfänger ein, indem Sie 3 Sekunden lang auf den Startknopf **(18)** drücken, bis die Stromanzeige **(11)** grün leuchtet. Das Bild, das vom Objektiv der Kamera aufgenommen wird, müsste nun auf dem Bildschirm erscheinen, mit dem Ton, der vom Mikrofon übertragen wird. Wenn der Bildschirm das Bild „Verbindung unterbrochen“ anzeigt,  begleitet von einem Signalton, bedeutet dies, dass die Geräte nicht korrekt verbunden wurden oder dass die Verbindung zwischen den 2 Geräten unterbrochen ist (siehe VERBINDEN DER KAMERA MIT DEM EMPFÄNGER).
4. Nachdem es eingeschaltet wurde, besitzt Ihr Babyphone einen akustischen und einen visuellen Alarm (die LED **(15)** schalten sich ein), um Sie zu warnen, wenn Ihr Kind ein Geräusch von sich gibt.
5. Die Empfindlichkeit des Mikrofons und die Lautstärke des Lautsprechers können aus dem Menü des Empfängers aus der Ferne eingestellt werden. Dies ist der VOX-Modus (siehe VERWENDUNG DES BEDIENPANELS DES EMPFÄNGERS).

## VERWENDUNG DES BEDIENPANELS DES EMPFÄNGERS

Mit den Tasten des Bedienpanels können Sie:

- die Funktionen VOLUME / TALK BACK / VOX und ZOOM einstellen, indem Sie direkt auf die entsprechende Taste klicken,
- das Hauptmenü aufrufen.



### Hauptmenü

Drücken Sie, um das Hauptmenü zu öffnen.



Die Erklärungen zu den Funktionen des Hauptmenüs finden Sie im Abschnitt „Funktionsweise des Hauptmenüs“.



### Lautstärke einstellen

Drücken Sie auf die Taste , um lauter zu stellen, oder auf die Taste , um leiser zu stellen.

### Navigationstasten im Menü

Im Hauptmenü benutzen Sie die Taste , um nach links zu gehen, und die Taste , um nach rechts zu gehen.

### Mute-Modus

Es wird aktiviert, wenn Sie die Lautstärke maximal reduzieren. Nur der visuelle Alarm ist dann aktiv.



### Talk back

Drücken Sie die Taste und halten Sie sie gedrückt, um mit Ihrem Kind zu sprechen. Auf dem Display wird das entsprechende Symbol angezeigt.

### „Enter“-Taste

Wenn Sie im Hauptmenü sind, drücken Sie diese Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## VOX

### Aktivierung des Empfängers nur bei Geräusch

Der Empfänger zeigt das Bild und den Ton nur dann an, wenn Ihr Kind einen Laut von sich gibt.

Um den VOX-Modus zu aktivieren, drücken Sie die Taste **vox** auf dem Bedienpanel.

Die Anzeige **vox** am Empfänger leuchtet grün. Zum Einstellen der Geräuschempfindlichkeit gehen Sie in den Abschnitt „**Geräuschempfindlichkeit**“ des Hauptmenüs.



### Zoom

Sie können das Bild x 2 heranzoomen.

Drücken Sie die Taste einmal, um zu vergrößern, und ein weiteres Mal, um das Bild auf dem Display zu verkleinern.


## VERBINDEN DER KAMERA MIT DEM EMPFÄNGER

Mit dem Verbindungsprozess (Pairing) können Sie den Empfänger mit der Kamera so verbinden, dass sie kommunizieren, ohne dass eine Interferenz mit anderen Geräten (auch keiner Yoo-See-Kamera) mit dem Empfänger auftreten kann oder diese Ihr Signal empfangen.



Stecken Sie die Kamera ein und schalten Sie Ihren Empfänger ein, indem Sie auf die Starttaste **(18)** drücken.

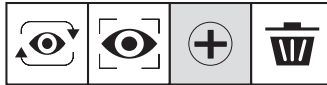
Benutzen Sie das Bedienpanel, um in das Menü zu gelangen und den Sender mit dem Empfänger zu verbinden.



### A. VERBINDUNG ZWISCHEN DER KAMERA UND DEM EMPFÄNGER

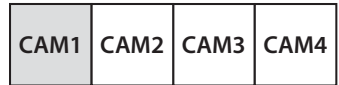
1. Wählen Sie das Symbol „Menü“ .





2. Wählen Sie das Symbol .  
Bestätigen Sie .



3. Wählen Sie das Symbol .  
Bestätigen Sie .  
Die verfügbare Kamera wird automatisch markiert angezeigt.



4. Nachdem Sie die Nummer der Kamera ausgewählt haben, bestätigen Sie  und halten Sie die Taste „Pairing“ **(8)** am Sender gedrückt.

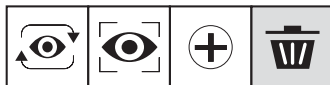
- Wenn die Verbindung korrekt hergestellt wurde, erscheint das Symbol  über „CAM“. Der Empfänger sendet einen Signalton und auf dem Bildschirm wird das von der Kamera aufgenommene Bild angezeigt. Ihr Gerät ist jetzt einsatzbereit.
- Wenn die Verbindung gescheitert ist, wird das Bild des unterbrochenen Signals angezeigt, begleitet von einem akustischen Signal. Wiederholen Sie die Etappen der Verbindungsherstellung von 1 bis 4.



## B. EINE ZUSÄTZLICHE KAMERA HINZUFÜGEN



- Wenn Sie den Empfänger mit weiteren Yoo-See-Kameras verbinden wollen (höchstens 4 verschiedene Yoo-See-Kameras), wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 der Reihe nach für jede Kamera.
- Wenn die Verbindung zwischen einer Kamera und dem Empfänger unterbrochen wurde, können Sie die Kamera wieder mit dem Empfänger verbinden, indem Sie die Kamera löschen (siehe Schritte 5 bis 8) und die Schritte 1 bis 4 erneut durchführen.



## C. EINE KAMERA ODER MEHRERE KAMERAS ABSCHALTEN


5. Wählen Sie das Menüsymbol .



			
CAM1	CAM2	CAM3	CAM4

6. Wählen Sie das Symbol .  
Bestätigen Sie .

7. Wählen Sie das Symbol .  
Bestätigen Sie .




8. Wählen Sie die Kamera, die Sie entfernen möchten. Bestätigen Sie . Ein akustisches Signal bestätigt dann die Löschung und der Bildschirm kehrt zu dem Bild zurück, das von der zuletzt mit dem Empfänger verbundenen Kamera aufgenommen wird.

## FUNKTIONSWEISE DES HAUPTMENÜS

Aus dem Hauptmenü können Sie die folgenden Funktionen parametrieren:


### Helligkeit



Zum Einstellen der Helligkeit des Bildschirms des Empfängers. Verwenden Sie die Tasten  und , um die gewünschte Helligkeitsstufe auszuwählen. Drücken Sie auf die Taste , um zum Bildschirm zurückzukehren.

### Kamera



Wenn Sie mehrere Kameras mit dem Empfänger verbunden haben, können Sie mit diesem Symbol den „Switch“-Modus aktivieren. Der Bildschirm zeigt dann das Bild, das von allen verbundenen Kameras angezeigt wird, im Abstand von 10 Sekunden an. Die Switch-Anzeige  wird auf dem Bildschirm angezeigt.



Wenn Sie mehrere Kameras mit dem Empfänger verbunden haben, können Sie mit diesem Symbol die Kamera auswählen, die Sie auf dem Bildschirm anzeigen wollen.



Ermöglicht es, eine Kamera hinzuzufügen. In der Rubrik Pairing wird beschrieben, wie Sie eine weitere Kamera mit dem Gerät verbinden.



Löschen einer Kamera. Siehe Rubrik Löschen einer Kamera.



Wählen Sie dieses Symbol, wenn Sie Ihr Kind nur hören möchten, wenn es einen lauten Ton von sich gibt.





Wählen Sie dieses Symbol, wenn Sie Ihr Kind hören möchten, wenn es einen Ton von mittlerer Lautstärke von sich gibt.



Wählen Sie dieses Symbol, wenn Sie Ihr Kind hören möchten, sobald es einen leisen Ton von sich gibt.

## FEHLERBEHEBUNG

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
<b>Die Kamera sendet nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu niedrig eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erhöhen Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons mit der Taste .</li> </ul>
<b>Die Kamera sendet ständig.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu hoch.</li> <li>Die Kamera sendet im Modus Dauerübertragung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senken Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons mit der Taste .</li> <li>Stellen Sie das Gerät so ein, dass es akustisch aktiviert wird, durch Drücken auf die Taste <b>VOX</b>.</li> </ul>
<b>Die Warnmeldung „Außer Reichweite“ erlischt nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Adapter der Kamera ist nicht eingeschaltet.</li> <li>Die Entfernung zwischen der Kamera und dem Empfänger ist zu groß.</li> <li>Die Verbindung zwischen den zwei Geräten ist gescheitert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stecken Sie das Netzteil an der Kamera ein.</li> <li>Stellen Sie den Empfänger näher bei der Kamera auf.</li> <li>Nehmen Sie die Einstellungen der Verbindungsparameter noch einmal vor.</li> </ul>
<b>Der Alarm „Batterie schwach“ erlischt nicht.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie außer Betrieb.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktieren Sie unseren Kundendienst.</li> </ul>
<b>Die Kommunikation wird häufig unterbrochen.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Kamera steht neben anderen elektrischen Geräten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entfernen Sie die elektrischen Geräte oder stellen Sie die Kamera um, damit sie von möglichen Interferenzquellen weiter entfernt ist, oder nehmen Sie die Einstellungen der Verbindungsparameter noch einmal vor.</li> </ul>
<b>Die Reichweite der Kamera ist zu kurz.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Die beiden Geräte sind durch Metallstrukturen, zu dicke Wände oder Hindernisse zwischen den beiden Geräten voneinander getrennt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie die Kamera oder den Empfänger um.</li> </ul>

- Frequenz: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Max. Ausgangsleistung. Baby-Einheit (Kamera, Sendegerät): 17.5 dBm  
Eltern-Einheit (Empfangsgerät): 16.5 dBm

- Eingangsnennwerte: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Ausgangsnennwerte: 5.0 V - 1 000 mA

Hersteller: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Modell: ZD5C050100EUDW  
Geräteversion: V03

**Wij danken u dat u onze Yoo-See babyfoon gekozen heeft. Wij nodigen u uit deze gebruikshandleiding aandachtig door te lezen om uw apparaat op de beste wijze te gebruiken en dit van een optimale levensduur te verzekeren. Indien u echter een gebrek constateert of een willekeurig probleem ontmoet, neem dan contact op met onze consumentendienst.**

## BELANGRIJKSTE FUNCTIES

- Technologie 2.4 GHz digitaal FHSS zonder enige storing.
- Bereik van 250 m in een open ruimte. De op de verpakking vermelde bereiken zijn in een open veld gemeten bereiken. U hoeft dan alleen maar het aangegeven bereik door 3 te delen om bij benadering het bereik in het werkelijke veld te verkrijgen (aanwezige muren, enz.).
- Kleurenscherm 2.4" voor een betere zichtbaarheid.
- Controle op afstand van de camera om uw baby tijdens zijn slaap te kunnen zien.
- Automatische inschakeling van het beeldscherm wanneer de VOX modus de stem van uw baby detecteert.
- Walkietalkiefunctie, om tegen uw baby te praten.
- Automatisch nachtzicht voor een betere zichtbaarheid in het donker.
- Controle op afstand van de gevoeligheid van de microfoon en van het volume van de luidspreker op de zender.
- Zoomfunctie.
- Automatisch geluids- en visueel alarm wanneer de video en het geluid zich buiten het bereik bevinden.
- Niveaoverklipper van de accu.
- De ontvanger kan met 4 camera's werken.
- De ontvanger is voorzien van een oplaadbare Lithium-accu.
- Visueel en geluidsalarm.

NL

## WAARSCHUWINGEN

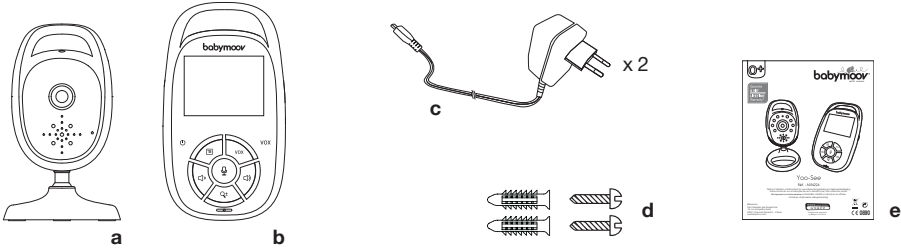
- De Yoo-See babyfoon moet niet beschouwd worden als een medisch apparaat. Buiten het gebruik van de Yoo-See babyfoon is het van harte aan te bevelen om uw baby regelmatig rechtstreeks door een volwassene te laten controleren. Te vroeg geboren baby's en als risicovol beschouwde kinderen moeten gecontroleerd worden door uw kinderarts of ander gezondheidspersoneel.
- Verlaat nooit uw huis als u kind zich daar bevindt, ook niet voor een kort moment.
- Niet binnen het bereik van kinderen laten.
- De Yoo-See babyfoon niet in de buurt van een waterbron (badkamer, gootsteen) gebruiken.
- Gebruik altijd de door de fabrikant meegeleverde accu van de ontvanger: als de accu beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn servicedienst of door personen met een gelijkwaardige kwalificatie om gevaar te vermijden.
- Voor een optimaal gebruik van uw Yoo-See babyfoon en om storingen te beperken, raden wij u aan geen andere elektrische apparatuur aan te sluiten op hetzelfde stopcontact als uw Yoo-See babyfoon (gebruik geen contactdoos met meerdere stopcontacten).
- Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan lekkende vloeistof of spatten; voorwerpen die vloeistoffen bevatten (bv. vazen) mogen niet op het apparaat worden gezet.
- Gevaar op explosie indien de batterij onjuist wordt vervangen. Enkel vervangen door dezelfde batterij of een batterij van hetzelfde type.
- De batterijen (het batterijcompartiment of de gemonteerde batterijen) mogen niet blootgesteld worden aan een hittebron, zoals direct zonlicht of vuur.
- De stopcontacten en de elektrische aansluiting van het apparaat dienen als uitschakelinrichting en moeten gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Deze apparatuur moet zodanig geïnstalleerd en gebruikt worden, dat er minstens 20 cm afstand is tussen de golfzender en uw lichaam.

## VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapters. Door het gebruik van andere adapters zou de babyfoon kunnen beschadigen.
  - Wanneer u de babyfoon lange tijd niet zult gebruiken, haal de accu dan uit de ontvanger om schade als gevolg van een lekkende accu te vermijden.
  - Haal de netadapter uit de wandcontactdoos wanneer u de babyfoon niet gebruikt.
  - De babyfoon werkt het beste bij een temperatuur tussen 0 °C en + 40 °C.
  - Stel de babyfoon niet gedurende langere tijd bloot aan rechtstreekse zonnestralen en plaats hem niet in de buurt van een warmtebron of in een vochtig of zeer stoffig vertrek.
  - Demonteer het apparaat niet: dit bevat geen onderdelen die apart gebruikt kunnen worden.
  - Elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld worden voor afvalverwerking. Werp elektrisch en elektronisch afval niet weg met ongesorteerd gemeentefaal, maar doe aan gescheiden inzameling.
-  Dit symbool geeft in de Europese Unie aan dat dit product niet mag worden weggegooid in een vuilnisbak of gemengd mag worden met huisvuil, maar gescheiden ingezameld moet worden.

## STANDAARD ACCESSOIRES

- a. Zender
- b. Ontvanger
- c. 2 netadapters 5 V
- d. Set voor wandmontage
- e. Gebruikshandleiding



## BEDIENINGSELEMENTEN

### Camera

1. Cameralens
2. Infrarode led voor nachtzicht
3. Sensor nachtzicht
4. Microfoon
5. Luidspreker
6. Micro-USB poort
7. Lampje stroomvoorziening
8. Pairingsknop
9. Antenne

### Ontvanger

10. LCD-scherm
11. Lampje stroomvoorziening
12. Lampje VOX modus
13. Microfoon
14. Bedieningsblok
15. Led visueel alarm
16. Luidspreker
17. Antenne
18. Knop ON/OFF
19. Micro-USB poort
20. Voet
21. Lithium-accu 3,7 V - 850 mAh

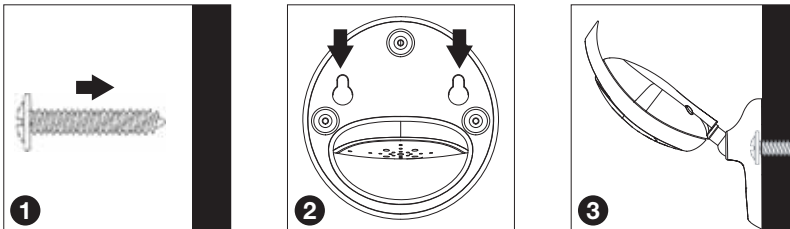
## INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

### 1. Installatie op een ondergrond

Plaats de camera op een vlakke ondergrond en op een afstand tussen 1 m en 2,50 m van het hoofdje van uw baby. Richt het objectief van de camera en de microfoon op uw baby.

### 2. Installatie aan de wand

Het is ook mogelijk om de camera aan de wand te bevestigen met behulp van de montageset.

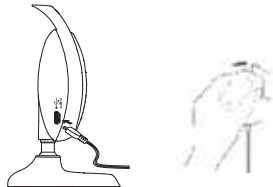


## STROOMVOORZIENING

### A. CAMERA

De camera werkt op het lichtnet met de meegeleverde netadapter van 5 V. Sluit de uitgangsplug van de adapter aan op de micro-USB poort (6) van de zender en zorg er daarbij voor dat deze in de goede richting geplaatst wordt.

Sluit de adapter aan op de wandcontactdoos, het controlelampje (7) wordt groen.



### B. ONTVANGER

#### 1. Werking met oplaadbare accu

De oplaadbare accu 3,7 V 850 mAh Li is reeds in de ontvanger geïnstalleerd.

Sluit de uitgangsplug van de adapter aan op de USB poort (19) en zorg er daarbij voor dat deze in de goede richting geplaatst wordt.

Het lampje van de stroomvoorziening (11) is groen als de accu van de ontvanger voldoende is opgeladen.

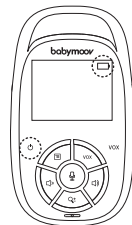
**N.B. :** laad voor het eerste gebruik van de ontvanger de Lithium-accu gedurende minstens 5 uur op met behulp van de netadapter.

#### 2. Toestand van de accu

Bij werking en eenmaal opgeladen is het lampje van de stroomvoorziening (11) groen, het pictogram  geeft het laadniveau van de accu aan.


Wanneer de accu bijna leeg is, worden het lampje van de stroomvoorziening (11) en het pictogram van het laadniveau van de accu rood.

Wanneer de accu praktisch helemaal leeg is, knipperen het lampje van de stroomvoorziening (11) en het pictogram van het laadniveau van de accu rood en klinkt er een geluidssignaal. Het zal niet lang meer duren voordat uw babyfoon uitschakelt. Vergeet niet om de accu van uw babyfoon op te laden.



#### 3. Opladen van de accu

U kunt de accu opladen wanneer de ontvanger ingeschakeld is. Sluit de adapter aan op de USB poort (19), zorg er daarbij voor dat deze in de goede richting geplaatst wordt en sluit de ontvanger aan op een wandcontactdoos. Het lampje van de stroomvoorziening (11) zal groen knipperen.

U kunt uw ontvanger ook opladen wanneer deze uitgeschakeld is. Het lampje van de stroomvoorziening (11) wordt oranje, het pictogram van het laadniveau van de accu  wordt weergegeven op het LCD-scherm (10) gedurende 30 seconden en geeft aan dat de accu opgeladen wordt.

**N.B. :** vergeet niet de netadapter uit het stopcontact te halen wanneer de accu eenmaal volledig is opgeladen. Voor een langere levensduur van de accu en een grotere autonomie moet u wachten tot deze helemaal leeg is, alvorens hem weer op te laden.

**WAARSCHUWING: CONTROLEER OF DE ACCU GOED IN DE ONTVANGER GEPLAATST IS ALVORENS DE NETADAPTER AAN TE SLUITEN OP DE MICRO-USB POORT, OM EXPLOSIES TE VERMIJDEN.**

**GEBRUIK UITSLUITEND DE ORIGINELE ACCU OF EEN DOOR DE WEDERVERKOPER GELEVERD EXEMPLAAR. HOUD DE ACCU BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.**

## INBEDRIJFSTELLING VAN HET APPARAAT

1. Plaats de camera op een vlakke ondergrond en op een afstand tussen 1 m en 2,50 m van het hoofdje van uw baby. Richt het objectief van de camera (1) en de microfoon (5) op uw baby.
2. U kunt de camera aan de wand bevestigen met behulp van de wandset en deze van boven naar beneden en op de zijkanten te richten voor een zo goed mogelijke zichtbaarheid.
3. Schakel de ontvanger in door gedurende 3 seconden op de startknop (18) te drukken, totdat het lampje van de stroomvoorziening (11) groen is. Het door het objectief van de camera gevangen beeld moet op het scherm te zien zijn en het geluid moet door de microfoon doorgegeven worden. Als het scherm "verbinding verbroken" weergeeft,  samen met een geluidssignaal, dan betekent dit dat de apparaten niet goed aangesloten zijn of dat de verbinding tussen de 2 apparaten verbroken is (zie AANSLUITING VAN DE CAMERA OP DE ONTVANGER).
4. Wanneer uw babyfoon eenmaal werkt, dan beschikt deze over een geluids- en visueel alarm (de leds (15) gaan branden), om u te waarschuwen wanneer uw baby geluid maakt.
5. De gevoeligheid van de microfoon en het volume van de luidspreker kunnen via het menu van de ontvanger bijgesteld worden. Dit komt overeen met de VOX modus (zie GEBRUIK VAN HET BEDIENINGSBLOK VAN DE ONTVANGER).



## GEBRUIK VAN HET BEDIENINGSBLOK VAN DE ONTVANGER

Met de toetsen van het bedieningsblok kunt u:

- de functies VOLUME / TALK BACK / VOX en ZOOM instellen door rechtstreeks op de bijbehorende toets te klikken,
- naar het hoofdmenu gaan.



### Hoofdmenu

Druk hier op voor toegang tot het hoofdmenu.

Zie de paragraaf "werking van het hoofdmenu" voor kennismaking met de functies van het hoofdmenu.



### Afstelling van het volume

Druk op de toets  om het volume te verhogen of op de toets  om het volume te verlagen.

### Knoppen om in het menu te navigeren

Eenmaal in het hoofdmenu gebruikt u de toets  om u naar links te verplaatsen en de toets  om u naar rechts te verplaatsen.

### Mute modus

Deze werkt wanneer u het volume op de minimum stand zet. Alleen het visuele alarm werkt dan.



### Talk back

Om tegen uw baby te praten, drukt u op de toets en houdt u deze ingedrukt, het bijbehorende pictogram verschijnt op het scherm.

### Toets "Enter"

Druk eenmaal in het hoofdmenu op deze toets om uw selectie te valideren.

## VOX

### Activering van de ontvanger uitsluitend op geluid

De ontvanger geeft het beeld en het geluid uitsluitend weer wanneer uw baby geluid maakt.

Druk voor het activeren van de VOX modus op de knop **vox** van het bedieningsblok.

Het lampje **vox** op de ontvanger wordt groen. Zie voor het aanpassen van de geluidsgevoeligheid de paragraaf "Geluidsgevoeligheid" van het hoofdmenu.



### Zoom

U kunt x 2 inzoomen op het beeld.

Druk eenmaal op de knop om in te zoomen en nogmaals om uit te zoomen op het beeld op het beeldscherm.

## AANSLUITING VAN DE CAMERA OP DE ONTVANGER

D.m.v. het verbindingproces (pairing) kan de ontvanger zodanig verbonden worden met de camera, dat deze met elkaar communiceren zonder dat andere apparaten (zelfs andere Yoo-See camera's) de ontvanger kunnen storen of uw signaal kunnen ontvangen.

Sluit de camera aan en schakel uw ontvanger in door op de startknop **(18)** te drukken.

Gebruik het bedieningsblok voor toegang tot het menu en om de zender met de ontvanger te verbinden.

### A. VERBINDING TUSSEN DE CAMERA EN DE ONTVANGER

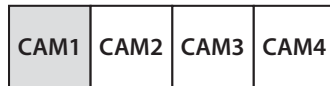
1. Selecteer het pictogram "Menu" .




2. Selecteer het pictogram .  
Valideer .



3. Selecteer het pictogram .  
Valideer . De beschikbare camera zal automatisch gemarkeerd worden.



4. Wanneer de camera eenmaal geselecteerd is, valideert u  en houdt u de knop "Pairing" **(8)** van de zender ingedrukt.

- Als de verbinding goed is, verschijnt het symbool  boven "CAM". De ontvanger zendt een pieptoon uit en op het scherm is het door de camera gevangen beeld te zien. Uw apparaat is nu klaar voor gebruik.
- Als de aansluiting mislukt is, verschijnt het beeld van het onderbroken signaal, vergezeld van een geluidssignaal. Herhaal de verbindingsschappen 1 t/m 4.

## B. EEN EXTRA CAMERA TOEVOEGEN

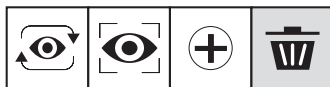
- Als u de ontvanger moet aansluiten op andere Yoo-See camera's (maximaal 4 verschillende Yoo-See camera's), herhaal dan stap 1 t/m 4 voor iedere camera en ieder op zijn beurt.
- Als de verbinding tussen een camera en de ontvanger verbroken is, kunt u de camera opnieuw op de ontvanger aansluiten door de camera te verwijderen (zie stappen 5 t/m 8) en opnieuw de stappen 1 t/m 4 uit te voeren.

## C. EEN OF MEERDERE CAMERA'S LOSMAKEN

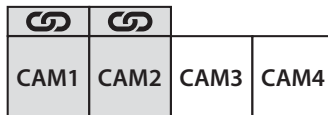
5. Selecteer het pictogram .



6. Selecteer het pictogram .  
Valideer .



7. Selecteer het pictogram .  
Valideer .



8. Selecteer de camera die u wilt verwijderen. Valideer . Een geluidssignaal zal het verwijderen valideren en het scherm keert terug naar het beeld dat door de laatste op de ontvanger aangesloten camera gevangen heeft.

NL

## WERKING VAN HET HOOFDMENU

Vanuit het hoofdmenu kunt u de parameters van de volgende functies instellen:


### Lichtsterkte



Voor het afstellen van de lichtsterkte van het scherm van de ontvanger. Gebruik de toetsen  en  om de gewenste lichtsterkte te selecteren. Druk op de toets  om terug te keren naar het scherm.

### Camera



Wanneer u meerdere camera's heeft aangesloten op de ontvanger, dan kunt u met dit pictogram de "switch" modus activeren. Het scherm toont elke 10 s het door de aangesloten camera's gevangen beeld. Het switch lampje  verschijnt op het scherm.



Wanneer u meerdere camera's heeft aangesloten op de ontvanger, dan kunt u met dit pictogram de camera kiezen die u op het scherm wilt weergeven.



Om een camera toe te voegen.  
Zie de rubriek pairing om een nieuwe camera op het apparaat aan te sluiten.



Om een camera te verwijderen.  
Zie de rubriek een camera verwijderen.



Kies dit pictogram als u uw baby alleen wilt horen als hij een hard geluid maakt.





Kies dit pictogram als u uw baby alleen wilt horen als hij een min of meer hard geluid maakt.



Kies dit pictogram als u uw baby alleen wilt horen als hij een zacht geluid maakt.

## STORINGSGIDS

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
<b>De camera zendt niet uit.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De gevoeligheid van de microfoon is te laag.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhoog de gevoeligheid van de microfoon met de knop .</li> </ul>
<b>De camera zendt doorlopend uit.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De gevoeligheid van de microfoon is te hoog.</li> <li>• De camera zendt uit in de continue transmissiemodus.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verlaag de gevoeligheid van de microfoon met de knop .</li> <li>• Stel het apparaat zodanig in dat het op het stemgeluid inschakelt door een druk op de knop <b>VOX</b>.</li> </ul>
<b>Het alarm "Buiten bereik" dooft niet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De adapter van de camera is niet aangesloten.</li> <li>• De afstand tussen de camera en de ontvanger is te groot.</li> <li>• De twee apparaten zijn er niet in geslaagd verbinding te maken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit de netadapter aan op de camera.</li> <li>• Zet de ontvanger dicht bij de camera.</li> <li>• Stel de verbindingsparameters opnieuw in.</li> </ul>
<b>Het alarm van een bijna lege accu dooft niet.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accu werkt niet meer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neem contact op met onze klantenservice.</li> </ul>
<b>De communicatie wordt regelmatig onderbroken.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De camera bevindt zich in de buurt van andere elektrische apparaten.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de elektrische apparaten of verplaats de camera uit de buurt van storingsbronnen of stel opnieuw de verbindingsparameters in.</li> </ul>
<b>Het bereik van de camera is te klein.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De twee apparaten zijn van elkaar gescheiden door metalen structuren, te dikke muren of er bevinden zich veel obstakels tussen de 2.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verplaats de camera of de ontvanger.</li> </ul>

- Frequentie: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Max. uitgangsspanning. Camera: 17.5 dBm  
Ontvanger: 16.5 dBm

- Nominale ingangswaarden: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Nominale uitgangswaarden: 5.0 V - 1 000 mA

Fabrikant: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Model: ZD5C050100EUDW  
Versie van het materiaal: V03

**Gracias por el elegir el vigilabebés Yoo-See. Le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones de uso para que pueda sacar el máximo provecho del aparato y garantizar su máxima vida útil. No obstante, si observa algún fallo o encuentra cualquier problema, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al usuario.**


## FUNCIONES PRINCIPALES

- Tecnología digital FHSS de 2,4 GHz sin interferencias.
- Alcance de 250 m en espacios abiertos. Los alcances indicados en el pack se han medido al aire libre. Para obtener una estimación del alcance real (presencia de paredes, etc.), solo tiene que dividir entre 3 el alcance indicado.
- Pantalla a color de 2,4" para obtener mejor visibilidad.
- Control a distancia de la cámara para ver al bebé mientras duerme.
- Activación de la pantalla cuando se detecta la voz del bebé con el modo VOX.
- Función walkie-talkie para hablar al bebé.
- Visión nocturna automática para mejorar la visibilidad en la oscuridad.
- Control a distancia de la sensibilidad del micrófono y del volumen del altavoz del emisor.
- Función de zoom.
- Alerta automática sonora y visual cuando el vídeo y el sonido están fuera del alcance.
- Indicador del nivel de la batería.
- El receptor puede funcionar con 4 cámaras.
- El receptor está equipado con una batería recargable de litio.
- Alarma visual y sonora.

## ADVERTENCIAS

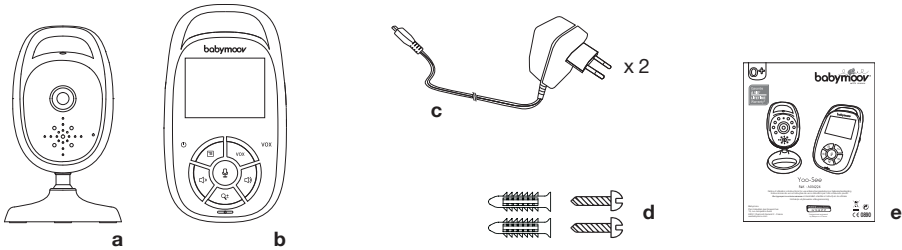
- El vigilabebés Yoo-See no debe considerarse un aparato médico. Aparte del uso del vigilabebés Yoo-See, recomendamos encarecidamente que un adulto vigile al bebé directamente de forma regular. Los bebés prematuros o de riesgo deben ser objeto de un seguimiento por parte de un pediatra u otro profesional sanitario.
- No salga de casa si el niño está dentro, ni siquiera un momento.
- No deje el aparato al alcance de los niños.
- No utilice el vigilabebés Yoo-See cerca de una fuente de agua (cuarto de baño, fregadero, etc.).
- Utilice siempre la batería del receptor proporcionada por el fabricante. Si la batería está dañada, debe sustituirla el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- Para poder hacer el mejor uso posible del vigilabebés Yoo-See, así como para limitar cualquier interferencia, le recomendamos que no enchufe ningún otro aparato en la misma toma que el vigilabebés Yoo-See (no utilice una base múltiple).
- El aparato no debe estar expuesto a goteos ni salpicaduras. Ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón, debe colocarse sobre el aparato.
- Existe riesgo de explosión si la batería no se sustituye correctamente. Debe sustituirse solamente con el mismo tipo de batería o uno equivalente.
- Las baterías (el compartimento de las baterías o las baterías instaladas) no deben estar expuestas a un calor excesivo como los rayos directos del sol, el fuego o cualquier otra fuente de calor.
- Las tomas de corriente y el acoplador del aparato se utilizan como dispositivo de desconexión y deben permanecer fácilmente accesibles.
- Este equipo debe instalarse y utilizarse manteniendo una distancia mínima de 20 cm entre el emisor de ondas y tu cuerpo.

## PRECAUCIONES DE USO

- Utilice solamente los adaptadores de corriente incluidos. El uso de otros adaptadores puede dañar el vigilabebés.
  - Si no va a utilizar el vigilabebés durante un largo periodo de tiempo, retire la batería del receptor para evitar cualquier riesgo relacionado con una fuga de la batería.
  - Desenchufe el adaptador de corriente de la toma mural si no va a utilizar el vigilabebés.
  - El vigilabebés funciona mejor con temperaturas comprendidas entre 0 °C y + 40 °C.
  - No exponga el vigilabebés de forma prolongada a los rayos directos del sol ni lo coloque cerca de una fuente de calor ni en un lugar húmedo o con mucho polvo.
  - No desmonte el aparato; no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse de forma aislada.
  - Los equipos eléctricos y electrónicos deben recogerse de forma selectiva. No tire los residuos de equipos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados; deposítelos en el contenedor correspondiente.
-  Este símbolo indica en toda la Unión Europea que el producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con residuos domésticos, sino recogerse de forma selectiva.

## ACCESORIOS ESTÁNDARES

- a. Emisor
- b. Receptor
- c. 2 adaptadores de corriente de 5 V
- d. Kit de montaje mural
- e. Instrucciones de uso



## CONTROLES

### Cámara

1. Lente de la cámara
2. Led de infrarrojos para visión nocturna
3. Sensor de visión nocturna
4. Micrófono
5. Altavoz
6. Puerto micro-USB
7. Piloto de alimentación
8. Botón de vinculación
9. Antena

### Receptor

10. Pantalla LCD
11. Piloto de alimentación
12. Piloto de modo VOX
13. Micrófono
14. Teclado de control
15. Led de alarma visual
16. Altavoz
17. Antena
18. Botón de encendido (ON) / apagado (OFF)
19. Puerto micro-USB
20. Base
21. Batería de litio de 3,7 V - 850 mAh

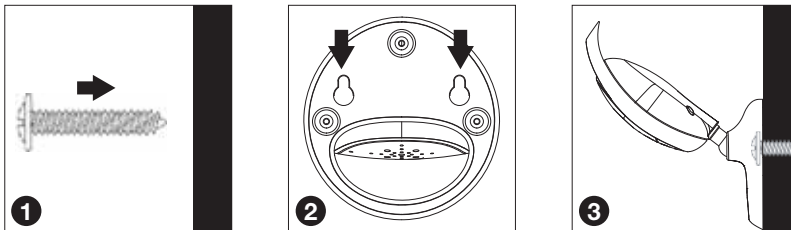
## INSTALACIÓN DEL APARATO

### 1. Instalación sobre una superficie

Coloque la cámara sobre una superficie plana y a una distancia de entre 1 m y 2,50 m de la cabeza del bebé. Oriente el objetivo de la cámara y el micrófono hacia el bebé.

### 2. Instalación mural

También es posible fijar la cámara a la pared con el kit de montaje.

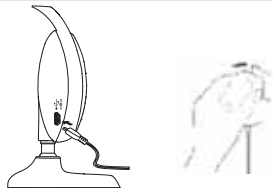


## ALIMENTACIÓN

### A. CÁMARA

La cámara se alimenta de la red eléctrica con el adaptador de corriente de 5 V incluido. Conecte la toma de salida del adaptador al puerto micro-USB (6) del emisor comprobando que la orientación sea la correcta.

Enchufe el adaptador a la toma mural. El piloto (7) se pondrá verde.



### B. RECEPTOR

#### 1. Funcionamiento con batería recargable

La batería recargable de litio de 3,7 V y 850 mAh ya viene instalada en el receptor.

Conecte la toma de salida del adaptador al puerto USB (19) comprobando que la orientación sea la correcta.

El piloto de alimentación (11) se pondrá verde si la batería del receptor tiene carga suficiente.

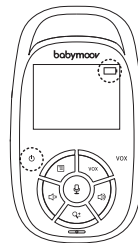
**Atención :** antes de utilizar el receptor por primera vez, debe cargar la batería de litio con el adaptador de corriente durante al menos 5 horas.

#### 2. Estado de la batería

Una vez que la batería esté cargada y en marcha, el piloto de alimentación (11) se pondrá verde y el icono (10) indicará el nivel de carga de la batería.

Cuando la batería esté baja, el piloto de alimentación (11) y el icono del nivel de la batería se pondrán rojos.

Cuando la batería esté muy baja, el piloto de alimentación (11) y el icono del nivel de la batería parpadearán en rojo y se emitirá una señal sonora. En tal caso el vigilabebés no tardará en apagarse. Recuerde cargar la batería del vigilabebés.



#### 3. Recarga de la batería

Puede cargar la batería cuando el receptor esté encendido. Conecte el adaptador al puerto USB (19) comprobando que la orientación sea la correcta y enchufe el receptor a una toma mural. El piloto de alimentación (11) parpadeará en verde.

También puede cargar el receptor cuando esté apagado. El piloto de alimentación (11) se pondrá naranja y en la pantalla LCD aparecerá el icono del nivel de la batería (10) durante 30 segundos, que indicará el nivel de carga de la batería.

**Atención :** recuerde desenchufar el adaptador de corriente cuando se haya cargado por completo la batería. Para alargar la vida útil de la batería y disfrutar de una mayor autonomía, espere a que esté totalmente descargada antes de cargarla de nuevo.

**ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE LA BATERÍA ESTÁ COLOCADA CORRECTAMENTE EN EL RECEPTOR ANTES DE CONECTAR EL ADAPTADOR DE CORRIENTE AL PUERTO MICRO-USB PARA EVITAR CUALQUIER EXPLOSIÓN.**

**UTILICE SOLO LA BATERÍA ORIGINAL O UNA PROPORCIONADA POR EL DISTRIBUIDOR.**

**GUARDE LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

## PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

1. Coloque la cámara sobre una superficie plana y a una distancia de entre 1 m y 2,50 m de la cabeza del bebé. Oriente el objetivo de la cámara (1) y el micrófono (5) hacia el bebé.
2. Puede fijar la cámara a una pared con el kit mural y moverla de arriba abajo y a los lados para obtener la mejor visibilidad posible.
3. Encienda el receptor pulsando durante 3 segundos el botón de encendido (18) hasta que el piloto de alimentación (11) se ponga verde. La imagen que esté capturando el objetivo de la cámara debería aparecer en la pantalla con el sonido transmitido por el micrófono. Si en la pantalla aparece la imagen "conexión interrumpida" (12) acompañada de una señal sonora, significa que no se han conectado correctamente los aparatos o que la conexión entre los mismos se ha interrumpido (véase CONEXIÓN DE LA CÁMARA AL RECEPTOR).
4. Una vez que el vigilabebés está en funcionamiento, este dispone de una alarma sonora y visual (los ledes (15) se encienden) para avisarle cuando el bebé hace algún ruido.
5. La sensibilidad del micrófono y el volumen del altavoz pueden ajustarse a distancia desde el menú del receptor. Esta función corresponde al modo VOX (véase UTILIZACIÓN DEL TECLADO DE CONTROL DEL RECEPTOR).

## USO DEL TECLADO DE CONTROL DEL RECEPTOR

Los botones del teclado de control sirven para:

- regular las funciones de VOLUMEN / TALK BACK / VOX y ZOOM haciendo clic directamente en el botón correspondiente;
- acceder al menú principal.



### Menú principal

Pulse el botón para acceder al menú principal.

Remítase al apartado "Funcionamiento del menú principal" para descubrir las funciones del menú principal.



### Ajuste del volumen

Pulse el botón para subir el volumen o el botón para bajarlo.

### Botones de navegación por el menú

Una vez en el menú principal, pulse el botón para desplazarse hacia la izquierda y el botón para desplazarse hacia la derecha.

### Modo de silencio

Se activa cuando se baja el volumen al máximo. En el modo de silencio solo estará activa la alarma visual.



### Talk back

Para hablar al bebé, pulse y mantenga pulsado este botón. En la pantalla aparecerá el icono correspondiente.

### Botón "Intro"

Una vez en el menú principal, pulse este botón para validar la opción elegida.

## VOX

### Activación del receptor solo con ruido

El receptor solo retransmite la imagen y el sonido cuando el bebé emite un ruido.

Para activar el modo VOX, pulse el botón **vox** del teclado de control.

El piloto **vox** se pondrá verde en el receptor.

Para ajustar la sensibilidad sonora, remítase al apartado "**Sensibilidad sonora**" del menú principal.



### Zoom

Puede aumentar la imagen por 2.

Pulse el botón una vez para aumentar la imagen y otra vez para reducirla.

## CONEXIÓN DE LA CÁMARA AL RECEPTOR

El proceso de conexión (vinculación) permite conectar el receptor con la cámara de forma que ambos se comuniquen sin que otros aparatos (incluidas otras cámaras Yoo-See) puedan interferir con el receptor o recibir la señal.

Enchufe la cámara y encienda el receptor pulsando el botón de encendido **(18)**.

Utilice el teclado de control para acceder al menú y conectar el emisor al receptor.

### A. CONEXIÓN ENTRE LA CÁMARA Y EL RECEPTOR

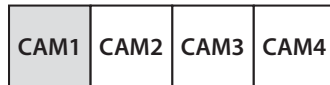
1. Seleccione el icono del menú .




2. Seleccione el icono .  
Valide con .



3. Seleccione el icono .  
Valide con . La cámara disponible se resaltará automáticamente.




4. Una vez seleccionado el número de la cámara, valide con y mantenga pulsado el botón "Pairing" **(8)** del emisor.

- Si se ha realizado correctamente la conexión, aparecerá el símbolo  encima de "CAM". El receptor emitirá un pitido y en la pantalla aparecerá la imagen que está capturando la cámara. El aparato estará entonces listo para funcionar.
- Si la conexión falla, aparecerá la imagen de la señal interrumpida acompañada de una señal sonora. En tal caso, repita los pasos de conexión del 1 al 4.

## B. AÑADIR UNA CÁMARA ADICIONAL

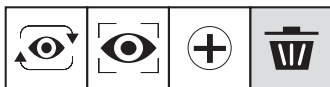
- Si desea conectar el receptor a otras cámaras Yoo-See (un máximo de 4 cámaras Yoo-See diferentes) repita los pasos del 1 al 4 con cada cámara, de una en una.
- Si se ha interrumpido la conexión entre una cámara y el receptor, puede reconectar dicha cámara al receptor eliminándola (consulte los pasos del 5 al 8) y repitiendo los pasos del 1 al 4.

## C. DESCONECTAR UNA O VARIAS CÁMARAS



5. Seleccione el icono del menú .



6. Seleccione el icono .  
Valide con .



7. Seleccione el icono . Valide con .

			
CAM1	CAM2	CAM3	CAM4

8. Seleccione la cámara que quiere eliminar. Valide con . Una señal sonora validará la eliminación de la cámara y la pantalla volverá a mostrar la imagen capturada por la última cámara conectada al receptor.




ES

## FUNCIONAMIENTO DEL MENÚ PRINCIPAL

Desde el menú principal puede configurar las funciones siguientes:


### Luminosidad



Permite regular la luminosidad de la pantalla del receptor.  
Utilice los botones  y  para seleccionar el nivel de luminosidad deseado.  
Pulse el botón  para volver a la pantalla.

### Cámara



Si hay varias cámaras conectadas al receptor, este icono permite activar el modo "switch". La pantalla mostrará la imagen de todas las cámaras, cambiando de cámara cada 10 segundos. En la pantalla aparecerá el indicador del modo "switch" .



Si hay varias cámaras conectadas al receptor, con este icono podrá seleccionar la cámara cuya imagen quiere que aparezca en la pantalla.



Sirve para añadir una cámara.  
Remítase al apartado sobre la vinculación para conectar una nueva cámara al aparato.



Sirve para eliminar una cámara.  
Remítase al apartado sobre la eliminación de una cámara.



**Sensibilidad sonora** Con este icono se puede regular el nivel de sensibilidad del micrófono del emisor.



Seleccione este icono si desea escuchar al bebé solo cuando emita un sonido fuerte.





Seleccione este icono si desea escuchar al bebé cuando emita un sonido medianamente fuerte.



Seleccione este icono si desea escuchar al bebé cuando emita un sonido débil.

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
<b>La cámara no emite nada.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aumente la sensibilidad del micrófono con el botón .</li></ul>
<b>La cámara siempre está emitiendo.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La sensibilidad del micrófono es demasiado alta.</li><li>• La cámara emite en modo continuo.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disminuya la sensibilidad del micrófono con el botón .</li><li>• Configure el aparato para que se active con la voz pulsando el botón <b>VOX</b>.</li></ul>
<b>La alerta de "Fuera de alcance" no se apaga.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El adaptador de la cámara no está enchufado.</li><li>• La distancia entre la cámara y el receptor es demasiado grande.</li><li>• La conexión entre los dos aparatos ha fallado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enchufe el adaptador de corriente a la cámara.</li><li>• Acerque el receptor de la cámara.</li><li>• Configure de nuevo los ajustes de conexión.</li></ul>
<b>La alerta de "batería baja" no se apaga.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batería fuera de servicio.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contacte con nuestro departamento de atención al cliente.</li></ul>
<b>La comunicación se interrumpe con frecuencia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La cámara está situada junto a otros aparatos eléctricos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire los aparatos eléctricos cercanos, aleje la cámara de las fuentes de interferencias o configure de nuevo los ajustes de conexión.</li></ul>
<b>El alcance de la cámara es demasiado corto.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los dos aparatos están separados por estructuras metálicas, paredes demasiado gruesas o múltiples obstáculos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie de sitio la cámara o el receptor.</li></ul>

- Frecuencia: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Potencia de salida máxima: Cámara: 17,5 dBm  
Receptor: 16,5 dBm

- Valores de entrada nominales: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0,2 A
- Valores de salida nominales: 5,0 V - 1 000 mA

Fabricante: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Modelo: ZD5C050100EUDW  
Versión del material: V03

**Obrigado por ter escolhido o nosso babyphone Yoo-See. Recomendamos-lhe que leia atentamente este manual de utilização, de modo a tirar o máximo partido do seu dispositivo e assegurar-lhe uma vida útil longa. No entanto, se encontrar um defeito ou qualquer outro problema, não hesite em contactar o nosso serviço de apoio ao consumidor.**


## FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Tecnologia de 2,4 GHz digital FHSS sem interferência.
- Alcance de 250 m em espaço aberto. Os alcances mencionados na embalagem são alcances medidos em campo livre. Como tal, basta dividir o alcance anunciado por 3 para obter uma estimativa do alcance em campo real (presença de paredes, etc.).
- Ecrã a cores de 2,4" para mais visibilidade.
- Controlo à distância da câmara para ver o bebé durante o sono.
- Ligação automática do ecrã quando a voz do bebé é detetada no modo VOX.
- Função de walkie-talkie, para falar com o bebé.
- Visão noturna automática para mais visibilidade no escuro.
- Controlo à distância da sensibilidade do microfone e do volume do altifalante no emissor.
- Função de zoom.
- Alerta automático sonoro e visual quando o vídeo e o som estão fora de alcance.
- Indicador do nível de carga da bateria.
- O recetor pode funcionar com 4 câmaras.
- O recetor está equipado com uma bateria de lítio recarregável.
- Alarme visual e sonoro.

## AVISOS

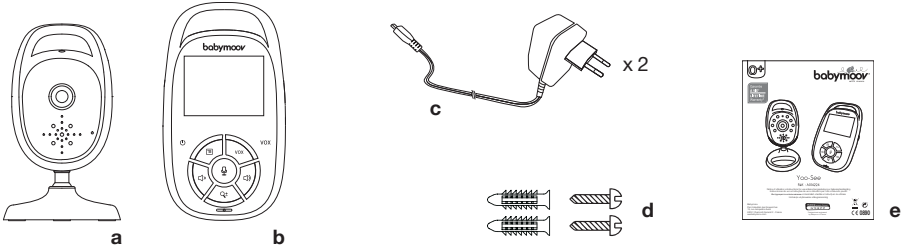
- O babyphone Yoo-See não deve ser considerado com um dispositivo médico. Além da utilização do babyphone Yoo-See, recomenda-se vivamente que o seu bebé seja objeto regularmente de um controlo direto por parte de um adulto. Os bebés prematuros ou as crianças consideradas de risco devem ser objeto de um controlo pelo respetivo pediatra ou outro pessoal de saúde.
- Nunca se afaste do seu filho fora de casa, mesmo durante breves instantes.
- Não deixe o dispositivo ao alcance das crianças.
- Não utilize o babyphone Yoo-See perto de uma fonte de água (casa de banho, lava-louça).
- Utilize sempre a bateria do recetor fornecida pelo fabricante: se a bateria ficar danificada, deve ser substituída pelo fabricante, pelo respetivo serviço de pós-venda ou por pessoal de qualificação semelhante a fim de evitar quaisquer perigos.
- Para a utilização ideal do seu babyphone Yoo-See, bem como para limitar qualquer interferência, recomendamos-lhe que não ligue nenhum dispositivo elétrico à mesma tomada do babyphone Yoo-See (não utilize uma régua de tomadas).
- O aparelho não deve estar exposto a gotejamentos nem pulverizações e não deve ser colocado sobre o aparelho nenhum objeto contendo líquidos, como vasos.
- Perigo de explosão se a bateria não for substituída corretamente. Substitua a bateria apenas por uma bateria idêntica ou de tipo equivalente.
- As baterias (compartimento da bateria ou baterias instaladas) não devem estar expostas a um calor excessivo, como a luz solar, fogo ou qualquer outra fonte de calor.
- As tomadas elétricas ou o acoplador do aparelho são utilizados como dispositivo de desligamento e devem estar facilmente acessíveis.
- Este equipamento deve ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o emissor de ondas e o seu corpo.

## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Utilize apenas os transformadores fornecidos. A utilização de outros transformadores pode danificar o babyphone.
  - Quando não utilizar o babyphone durante um período de tempo prolongado, remova a bateria do recetor para evitar quaisquer danos associados a uma fuga da bateria.
  - Desligue o transformador da tomada elétrica quando não estiver a utilizar o babyphone.
  - O babyphone funciona melhor num intervalo de temperaturas entre 0 °C e + 40 °C.
  - Não exponha o babyphone, de forma prolongada, aos raios solares diretos e não o coloque perto de uma fonte de calor e/ou numa divisão húmida ou muito poeirenta.
  - Não desmonte o dispositivo: este não contém nenhuma peça suscetível de ser utilizada de forma isolada.
  - Os equipamentos elétricos e eletrónicos são objeto de uma recolha seletiva. Não elimine resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos com os resíduos municipais não separados, mas proceda antes à sua recolha seletiva.
-  Este símbolo indica que, na União Europeia, este produto não pode ser eliminado no caixote do lixo ou misturado com o lixo doméstico, mas deve ser objeto de uma recolha seletiva.

## ACESSÓRIOS PADRÕES

- a. Emissor
- b. Recetor
- c. 2 transformadores de 5 V
- d. Kit de montagem na parede
- e. Instruções de utilização



## COMANDOS

### Câmara

- 1. Objetiva da câmara
- 2. LED infravermelho para visão noturna
- 3. Sensor de visão noturna
- 4. Microfone
- 5. Altifalante
- 6. Porta micro-USB
- 7. Indicador luminoso de alimentação
- 8. Botão de emparelhamento
- 9. Antena

### Recetor

- 10. Ecrã LCD
- 11. Indicador luminoso de alimentação
- 12. Indicador luminoso do modo VOX
- 13. Microfone
- 14. Bloco de comandos
- 15. LED do alarme visual
- 16. Altifalante
- 17. Antena
- 18. Botão ON/OFF
- 19. Porta micro-USB
- 20. Base
- 21. Bateria de lítio de 3,7 V/850 mAh

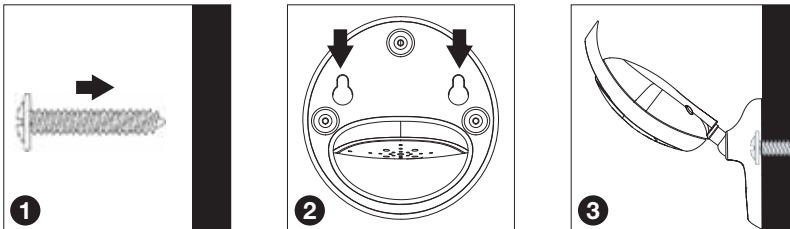
## INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO

### 1. Instalação sobre uma superfície

Coloque a câmara sobre uma superfície plana e a uma distância entre 1 m e 2,50 m da cabeça do bebé. Oriente a objetiva da câmara e o microfone na direção do bebé.

### 2. Instalação na parede

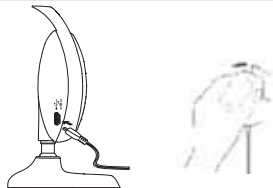
É igualmente possível fixar a câmara graças ao kit de montagem.



## ALIMENTAÇÃO

### A. CÂMARA

A câmara funciona a eletricidade através do transformador de 5 V fornecido. Ligue a ficha do transformador à porta micro-USB (6) do emissor, tendo o cuidado de garantir que a orientação está correta. Ligue o transformador à tomada elétrica; o indicador luminoso (7) muda para verde.



### B. RECETOR

#### 1. Funcionamento com bateria recarregável

A bateria recarregável de lítio de 3,7 V/850 mAh já está instalada no recetor.

Ligue a ficha do transformador à porta USB (19) e o cuidado de garantir que a orientação está correta.

O indicador luminoso de alimentação (11) é verde se a bateria do recetor estiver suficientemente recarregada.

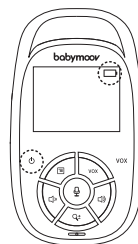
**Nota:** antes da primeira utilização do recetor, carregue a bateria de lítio com o transformador durante pelo menos 5 horas.

#### 2. Estado da bateria


Em funcionamento, e depois de carregada, o indicador luminoso de alimentação (11) é verde; o ícone  indica o nível de carga da bateria.

Quando a bateria tem pouca carga, o indicador luminoso de alimentação (11) e o ícone do nível de carga da bateria mudam para vermelho.

Quando a bateria tem muito pouca carga, o indicador luminoso de alimentação (11) e o ícone do nível de carga da bateria começam a piscar a vermelho, acompanhado por um sinal sonoro. O seu babyphone irá desligar-se em breve. Recarregue a bateria do babyphone.



#### 3. Recarregamento da bateria

Pode recarregar a bateria quando o recetor estiver aceso. Ligue o transformador à porta USB (19), tendo o cuidado de garantir que a orientação está correta, e ligue o recetor a uma tomada. O indicador luminoso de alimentação (11) começa a piscar a verde. Pode também recarregar o recetor quando estiver desligado. O indicador luminoso de alimentação (11) muda para laranja e o ícone do nível de carga da bateria  é apresentado no ecrã LCD (10) durante 30 segundos, indicando o recarregamento da bateria.


**Nota:** desligue o transformador assim que a bateria estiver completamente recarregada. Para uma vida útil mais longa da bateria e uma maior autonomia, aguarde que a mesma esteja completamente descarregada antes de recarregá-la.

**ADVERTÊNCIA: CERTIFIQUE-SE DE QUE A BATERIA ESTÁ BEM INSERIDA NO RECETOR ANTES DE LIGAR O TRANSFORMADOR À PORTA MICRO-USB, A FIM DE EVITAR UMA EXPLOÇÃO.**

**UTILIZE APENAS A BATERIA ORIGINAL OU A BATERIA FORNECIDA PELO REVENDEDOR.**

**GUARDE A BATERIA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

## PREPARAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Coloque a câmara sobre uma superfície plana e a uma distância entre 1 m e 2,50 m da cabeça do bebé. Oriente a objetiva da câmara (1) e o microfone (5) na direção do bebé.
2. Pode fixar a câmara à parede graças ao kit de parede e incliná-la de cima para baixo e para os lados a fim de otimizar a visibilidade.
3. Ligue o recetor premindo durante 3 segundos o botão de arranque (18), até que o indicador luminoso de alimentação (11) fique verde. A imagem capturada pela objetiva da câmara deverá aparecer no ecrã com o som transmitido pelo microfone. Se o ecrã apresentar a imagem de “ligação interrompida” ( acompanhado por um sinal sonoro, isso significa que os dispositivos não foram ligados corretamente ou que a ligação entre os 2 dispositivos foi interrompida (cf. LIGAÇÃO DA CÂMARA AO RECETOR).
4. Uma vez em funcionamento, o seu babyphone dispõe de um alarme sonoro e visual (os LED (15) acendem-se) para avisá-lo quando o bebé emitir sons.
5. A sensibilidade do microfone e o volume do altifalante podem ser ajustados remotamente a partir do menu do recetor. Isto corresponde ao modo VOX (cf. UTILIZAÇÃO DO BLOCO DE COMANDOS DO RECETOR).

## UTILIZAÇÃO DO BLOCO DE COMANDOS DO RECETOR

As teclas do bloco de comandos permitem-lhe:

- Regular as funções VOLUME / TALK BACK / VOX e ZOOM clicando diretamente na tecla correspondente;
- Aceder ao menu principal.



### Menu principal

Prima para aceder ao menu principal.  
Consulte o parágrafo "Funcionamento do menu principal" para conhecer as funções do menu principal.



### Regulação do volume

Prima a tecla para aumentar o volume ou a tecla para diminuir o volume.

### Botões de navegação no menu

Uma vez no menu principal, utilize a tecla para se deslocar para a esquerda e a tecla para se deslocar para a direita.

### Modo Mute

É ativado quando baixa o volume ao máximo. Apenas o alarme visual está ativo.



### Talk Back

Para falar ao seu bebé, prima continuamente a tecla; o ícone correspondente é apresentado no ecrã.

### Tecla "Enter"

Uma vez no menu principal, prima esta tecla para validar a sua seleção.

## VOX

### Ativação do recetor unicamente com som

O recetor apresenta a imagem e o som apenas quando o seu bebé emite um som.

Para ativar o modo VOX, prima o botão **vox** do bloco de comandos.

O indicador luminoso **vox** é apresentado a verde no recetor.

Para ajustar a sensibilidade sonora, consulte o parágrafo "**Sensibilidade sonora**" do menu principal.



### Zoom

Pode aproximar a imagem x2.

Prima o botão uma vez para aproximar e novamente para afastar a imagem no ecrã.

## LIGAÇÃO DA CÂMARA AO RECETOR

O processo de ligação (emparelhamento) permite ligar o recetor à câmara de modo que comuniquem sem que outros dispositivos (inclusive outras câmaras Yoo-See) possam interferir com o recetor ou receber o seu sinal.

Ligue a câmara e ligue o seu recetor premindo o botão de arranque **(18)**.

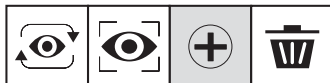
Utilize o bloco de comandos para aceder ao menu e ligar o emissor ao recetor.

### A. LIGAÇÃO ENTRE A CÂMARA E O RECETOR

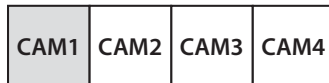
1. Selecione o ícone "Menu"




2. Selecione o ícone .  
Valide



3. Selecione o ícone .  
Valide . A câmara disponível fica automaticamente em destaque.



4. Depois de selecionar o número da câmara, valide e prima continuamente o botão "Pairing" **(8)** do emissor.

- Se a ligação foi feita corretamente, o símbolo  é apresentado por cima de "CAM". O recetor emite um apito e o ecrã apresenta a imagem capturada pela câmara. O seu dispositivo está agora pronto a funcionar.
- Se a ligação falhou, a imagem do sinal interrompido é apresentada, acompanhada por um sinal sonoro. Repita as etapas de ligação de 1 a 4.



### B. ADICIONAR UMA CÂMARA SUPLEMENTAR

- Se necessitar de ligar o recetor a outras câmaras Yoo-See (até 4 câmaras Yoo-See diferentes), repita as etapas 1 a 4 para cada câmara sucessivamente.
- Se a ligação entre uma câmara e o recetor for interrompida, pode voltar a ligar a câmara ao recetor eliminando a câmara (ver etapas 5 a 8) e executando novamente as etapas 1 a 4.

### C. DESLIGAR UMA OU MAIS CÂMARAS

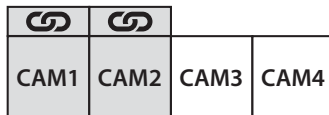
5. Selecione o ícone "Menu" .




6. Selecione o ícone .  
Valide .



7. Selecione o ícone . Valide .



8. Selecione a câmara que pretende eliminar. Valide . Um sinal sonoro valida a eliminação e o ecrã regressa à imagem captura pela última câmara ligada ao recetor.




PT

## FUNCIONAMENTO DO MENU PRINCIPAL

No menu principal pode configurar as seguintes funções:


### Luminosidade



Permite regular a luminosidade do ecrã do recetor.  
Utilize as teclas  e  para selecionar o nível de luminosidade pretendido.  
Prima a tecla  para voltar ao ecrã.

### Câmara



Quando tem várias câmaras ligadas ao recetor, este ícone permite ativar o modo "Switch". O ecrã apresenta com um intervalo de 10 s a imagem capturada por todas as câmaras ligadas. O indicador luminoso de comutação  é apresentado no ecrã.



Quando tem várias câmaras ligadas ao recetor, este ícone permite escolher a câmara que pretende apresentar no ecrã.



Permite adicionar uma câmara.  
Consulte a secção relativa ao emparelhamento para ligar uma nova câmara ao dispositivo.



Permite eliminar uma câmara.  
Consulte a secção relativa à eliminação de uma câmara.

**Sensibilidade sonora** Este ícone permite escolher o nível de sensibilidade do microfone do emissor.



Selecione este ícone caso pretenda ouvir o seu bebé unicamente se este emitir um som alto.



Selecione este ícone caso pretenda ouvir o seu bebé se este emitir um som alto.



Selecione este ícone caso pretenda ouvir o seu bebé se este emitir um som baixo.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Causas possíveis	Soluções
<b>A câmara não emite.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A sensibilidade do microfone é demasiado baixa.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aumente a sensibilidade do microfone com o botão .</li></ul>
<b>A câmara emite continuamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A sensibilidade do microfone é demasiado alta.</li><li>• A câmara emite no modo de transmissão contínua.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diminua a sensibilidade do microfone com o botão .</li><li>• Para regular o dispositivo para que este seja ativado pela voz, prima o botão <b>VOX</b>.</li><li>• Ligue o transformador à câmara.</li><li>• Aproxime o recetor da câmara.</li></ul>
<b>O alerta "Fora de alcance" não se apaga.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• O transformador da câmara não está ligado.</li><li>• A distância entre a câmara e o recetor é demasiado grande.</li><li>• A ligação entre os dois dispositivos falhou.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue o transformador à câmara.</li><li>• Recomece a configuração de ligação.</li></ul>
<b>O alerta de bateria fraca não se apaga.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bateria fora de serviço.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.</li></ul>
<b>A comunicação é interrompida frequentemente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A câmara está colocada ao lado de outros dispositivos elétricos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire os dispositivos elétricos ou afaste a câmara das fontes de interferência ou recomece a configuração de ligação.</li></ul>
<b>O alcance da câmara é demasiado curto.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Os dois dispositivos estão separados por estruturas metálicas, paredes demasiado grossas ou numerosos obstáculos entre os dois.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mova a câmara ou o recetor.</li></ul>

- Frequência: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Potência de saída máxima. Câmara: 17.5 dBm  
Recetor: 16.5 dBm

- Valores de entrada nominais: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Valores de saída nominais: 5.0 V - 1 000 mA

Fabricante: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Modelo: ZD5C050100EUDW  
Versão do material: V03

**Grazie per avere scelto il nostro babyphone Yoo-See. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni d'uso per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e assicurargli una durata ottimale. Tuttavia se osservate un difetto o se riscontrate un qualsiasi problema, vi chiediamo di contattare il nostro servizio consumatori.**

## FUNZIONI PRINCIPALI

- Tecnologia digitale 2,4 GHZ FHSS senza alcuna interferenza.
- Portata 250 m in spazio aperto. Le portate menzionate sulla confezione sono misurate in campo libero. Basta quindi dividere la portata annunciata per 3 per avere una stima della portata in campo reale (presenza di muri...).
- Schermo a colori 2.4" per una migliore visibilità.
- Controllo a distanza della videocamera per vedere il bambino mentre dorme.
- Attivazione automatica dello schermo quando è rilevata la voce del bambino in modalità VOX.
- Funzione walkie-talkie per parlare al bambino.
- Visione notturna automatica per una migliore visibilità al buio.
- Controllo a distanza della sensibilità del microfono e del volume dell'altoparlante sul trasmettitore.
- Funzione zoom.
- Allarme automatico acustico e visivo quando il video e l'audio sono fuori portata.
- Indicatore di livello della batteria.
- Il ricevitore può funzionare con 4 videocamere.
- Il ricevitore è dotato di una batteria al litio ricaricabile.
- Allarme visivo e acustico.

## AVVERTENZE

- Il babyphone Yoo-See non deve essere considerato un apparecchio medico. Oltre all'utilizzo del babyphone Yoo-See, si raccomanda vivamente il controllo regolare del bambino tramite la presenza diretta di un adulto. I neonati prematuri o i bambini considerati a rischio devono essere oggetto di un controllo da parte del pediatra o altro personale sanitario.
- Non allontanarsi mai dal bambino uscendo di casa, nemmeno per un solo istante.
- Non lasciare alla portata dei bambini.
- Non utilizzare il babyphone Yoo-See vicino a una fonte d'acqua (bagno, lavello).
- Utilizzare sempre la batteria del ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata deve essere sostituita dal fabbricante, dal suo servizio post-vendita o da persone con una qualifica simile per evitare pericoli.
- Per un utilizzo ottimale del babyphone Yoo-See e per limitare qualsiasi interferenza raccomandiamo di non collegare nessun altro apparecchio elettrico sulla stessa presa del babyphone Yoo-See (non utilizzare prese multiple).
- L'apparecchio non deve essere esposto a sgoccioli o schizzi d'acqua e nessun oggetto contenente liquidi, per esempio un vaso, deve essere appoggiato sull'apparecchio.
- Pericolo di esplosione se la batteria non è sostituita bene. Sostituirla soltanto con una identica o un tipo di batteria equivalente.
- Le batterie (vano batterie o batterie installate) non devono essere esposte a un calore eccessivo come raggi del sole, fuoco o qualsiasi altra fonte di calore.
- Le prese di alimentazione di rete o l'accoppiatore dell'apparecchio sono utilizzati come un sistema di scollegamento e devono restare facilmente accessibili.
- Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra il trasmettitore di onde e il corpo dell'utilizzatore.

## PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Utilizzare esclusivamente gli adattatori di rete forniti. L'utilizzo di altri adattatori potrebbe danneggiare il babyphone.
- Quando non si intende utilizzare il babyphone per un periodo prolungato, togliere la batteria dal ricevitore per evitare danni legati a una perdita di liquido dalla batteria.
- Staccare l'adattatore di rete dalla presa a muro quando non si utilizza il babyphone.
- Il babyphone funziona meglio in un campo di temperatura compreso tra 0 °C e + 40 °C
- Non esporre in modo prolungato il babyphone ai raggi diretti del sole e non metterlo vicino a una fonte di calore, in una stanza umida o molto polverosa.
- Non smontare l'apparecchio: non contiene alcuna parte che potrebbe essere utilizzata in modo isolato.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere oggetto di una raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere a una raccolta differenziata.

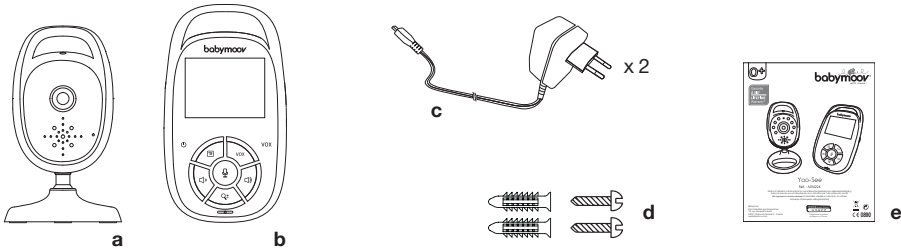


Questo simbolo indica in tutta l'Unione Europea che il prodotto non deve essere buttato nella spazzatura indifferenziata ma raccolto separatamente dai rifiuti domestici.



## ACCESSORI STANDARD

- a. Trasmettitore
- b. Ricevitore
- c. 2 adattatori di rete 5V
- d. Kit di montaggio a parete
- e. Istruzioni d'uso



## COMANDI

### Videocamera

- 1. Lente della videocamera
- 2. LED a infrarossi per visione notturna
- 3. Sensore di visione notturna
- 4. Microfono
- 5. Altoparlante
- 6. Porta micro USB
- 7. Spia di alimentazione
- 8. Pulsante di abbinamento
- 9. Antenna

### Ricevitore

- 10. Schermo LCD
- 11. Spia di alimentazione
- 12. Spia modalità VOX
- 13. Microfono
- 14. Tastiera di comando
- 15. LED di allarme visivo
- 16. Altoparlante
- 17. Antenna
- 18. Tasto ON/OFF
- 19. Porta micro USB
- 20. Piedistallo
- 21. Batteria al litio 3,7 V - 850 mAh

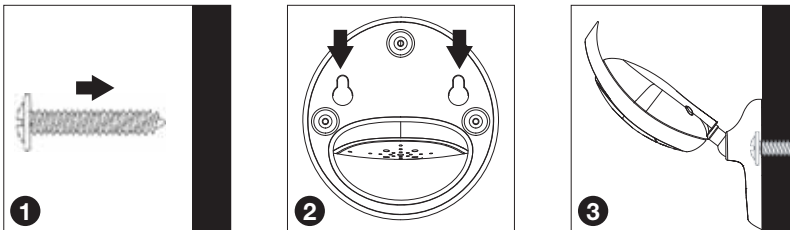
## INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

### 1. Installazione su una superficie

Mettere la videocamera su una superficie piana e a una distanza compresa tra 1 m e 2,50 m dalla testa del bambino. Orientare l'obiettivo della videocamera e il microfono verso il bambino.

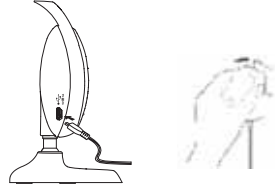
### 2. Installazione a parete

È possibile anche fissare la videocamera grazie al kit di montaggio.



### A. VIDEOCAMERA

La videocamera funziona su rete con l'adattatore di rete 5 V fornito. Collegare la presa di uscita dell'adattatore sulla porta micro USB **(6)** del trasmettitore verificando che l'orientamento sia giusto. Collegare l'adattatore sulla presa a muro, la spia **(7)** diventerà verde.




### B. RICEVITORE

#### 1. Funzionamento con batteria ricaricabile.

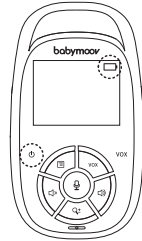
La batteria ricaricabile 3,7 V 850 mAh Li è già installata nel ricevitore. Collegare la presa di uscita dell'adattatore sulla porta USB **(19)** verificando che l'orientamento sia giusto. La spia d'alimentazione **(11)** è verde se la batteria del ricevitore è sufficientemente carica.

**NB:** : prima del primo utilizzo del ricevitore, caricare la batteria al litio utilizzando l'adattatore di rete per almeno 5 ore.


#### 2. Stato della batteria

Una volta caricata, quando la batteria è in funzione, la spia di alimentazione **(11)** è verde, l'icona  indica il livello di carica della batteria. Quando la batteria è in esaurimento, la spia di alimentazione **(11)** e l'icona del livello di batteria diventano rosse.

Quando la batteria è quasi scarica la spia di alimentazione **(11)** e l'icona del livello della batteria lampeggiano di rosso, accompagnate da un segnale acustico. Il babyphone non tarderà a spegnersi. Provvedere a ricaricare la batteria del babyphone.




#### 3. Ricarica della batteria

È possibile ricaricare la batteria quando il ricevitore è acceso. Collegare l'adattatore alla porta USB **(19)** verificando che l'orientamento sia giusto e collegare il ricevitore a una presa a muro. La spia di alimentazione **(11)** lampeggerà di verde. Si può ricaricare il ricevitore anche quando è spento. La spia di alimentazione **(11)** diventerà arancione e l'icona del livello della batteria  apparirà sullo schermo LCD **(10)** per 30 secondi, indicando la ricarica della batteria.

**NB:** : provvedere a staccare l'adattatore di rete una volta che la batteria è completamente ricaricata. Per una maggiore durata della batteria e una migliore autonomia, aspettare che sia completamente scarica prima di ricaricarla.

**AVVERTENZA: ASSICURARSI CHE LA BATTERIA SIA BEN INSERITA NEL RICEVITORE PRIMA DI COLLEGARE L'ADATTATORE DI RETE ALLA PORTA MICRO USB, PER EVITARE ESPLOSIONI. UTILIZZARE SOLO LA BATTERIA ORIGINALE O QUELLA FORNITA DAL RIVENDITORE. TENERE LA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

## AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

1. Mettere la videocamera su una superficie piana e a una distanza compresa tra 1 m e 2,50 m dalla testa del bambino. Orientare l'obiettivo della videocamera **(1)** e il microfono **(5)** verso il bambino.
2. Si può fissare la videocamera al muro grazie al kit da parete e inclinarla dall'alto in basso e lateralmente per ottimizzare la visibilità.
3. Accendere il ricevitore premendo per 3 secondi il tasto di avviamento **(18)** finché la spia di alimentazione **(11)** è verde. L'immagine catturata dall'obiettivo della videocamera dovrebbe comparire sullo schermo con l'audio trasmesso dal microfono. Se lo schermo visualizza l'immagine "collegamento interrotto"  accompagnata da un segnale acustico, significa che gli apparecchi non sono stati collegati correttamente o che il collegamento tra i 2 apparecchi è interrotto (cfr. COLLEGAMENTO DELLA VIDEOCAMERA AL RICEVITORE).
4. Una volta in funzione, il babyphone dispone di un allarme acustico e visivo (i LED **(15)** si accendono) per avvertire quando il bambino fa rumore.
5. La sensibilità del microfono e il volume dell'altoparlante possono essere regolati a distanza dal menu del ricevitore. Questo corrisponde alla modalità VOX (cfr. UTILIZZO DELLA TASTIERA DI COMANDO DEL RICEVITORE).

## UTILIZZO DELLA TASTIERA DI COMANDO DEL RICEVITORE

I tasti della tastiera di comando permettono di:

- regolare le funzioni VOLUME / TALK BACK / VOX e ZOOM cliccando sul tasto corrispondente,
- accedere al menu principale.



### Menu principale

Premere per accedere al menu principale.

Consultare il paragrafo "Funzionamento del menu principale" per scoprire le funzioni del menu principale.



### Regolazione del volume

Premere il tasto per alzare il volume o il tasto per abbassarlo.

### Pulsanti di navigazione nel menu

Una volta nel menu principale, utilizzare il tasto per spostarsi verso sinistra e il tasto per spostarsi verso destra.

### Modalità mute

È attivata quando si abbassa il volume al massimo. È attivo solo l'allarme visivo.



### Talk back

Per parlare al bambino, premere e tenere premuto il tasto, l'icona corrispondente apparirà sullo schermo.

### Tasto "Invio"

Una volta nel menu principale, premere questo tasto per confermare la selezione.

## VOX

### Attivazione del ricevitore soltanto al rumore

Il ricevitore visualizza l'immagine e riproduce l'audio soltanto quando il bambino emette un suono.

Per attivare la modalità VOX, premere il pulsante vox dalla tastiera di comando.

La spia vox comparirà in verde sul ricevitore.

Per regolare la sensibilità sonora, consultare il paragrafo "**Sensibilità sonora**" del menu principale.



### Zoom

Si può zoomare l'immagine x 2.

Premere il pulsante una volta per zoomare avanti e un'altra volta per zoomare indietro l'immagine sullo schermo.

## COLLEGAMENTO DELLA VIDEOCAMERA CON IL RICEVITORE

Il processo di collegamento (abbinamento) permette di collegare il ricevitore con la videocamera in modo che comunichino senza che altri apparecchi (anche altre videocamere Yoo-See) possano interferire con il ricevitore o ricevere il vostro segnale.

Collegare la videocamera e accendere il ricevitore premendo il pulsante di avvio **(18)**.

Utilizzare la tastiera di comando per accedere al menu e collegare il trasmettitore al ricevitore.

### A. COLLEGAMENTO TRA LA VIDEOCAMERA A IL RICEVITORE

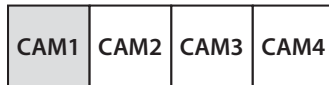
1. Selezionare l'icona "Menu"




2. Selezionare l'icona .  
Confermare



3. Selezionare l'icona .  
Confermare . La videocamera sarà automaticamente evidenziata.




4. Una volta selezionato il numero della videocamera, confermare e tenere premuto il pulsante "Pairing" **(8)** del trasmettitore.

- Se il collegamento è fatto correttamente, il simbolo  comparirà al di sopra di "CAM". Il ricevitore emetterà un bip e lo schermo visualizzerà l'immagine catturata dalla videocamera. L'apparecchio adesso è pronto a funzionare.
- Se il collegamento è fallito, comparirà l'immagine del segnale interrotto accompagnata da un segnale acustico. Ripetere i passaggi di collegamento da 1 a 4.



## B. AGGIUNGERE UNA VIDEOCAMERA SUPPLEMENTARE

- Se bisogna collegare il ricevitore con altre videocamere Yoo-See (massimo 4 videocamere Yoo-See diverse) ripetere i passaggi da 1 a 4 per ogni videocamera e una per volta.
- Se il collegamento tra una videocamera e il ricevitore si è interrotto, si può ricollegare la videocamera al ricevitore eliminando la videocamera (vedere passaggi da 5 a 8) e realizzando di nuovo i passaggi da 1 a 4.

## C. SCOLLEGARE UNA O PIÙ VIDEOCAMERE

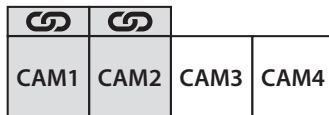
5. Selezionare l'icona menu .




6. Selezionare l'icona .  
Confermare .



7. Selezionare l'icona .  
Confermare .






8. Selezionare la videocamera che si vuole eliminare. Confermare . Un segnale acustico confermerà l'eliminazione e lo schermo tornerà sull'immagine catturata dall'ultima videocamera collegata al ricevitore.

## FUNZIONAMENTO DEL MENU PRINCIPALE

A partire dal menu principale si possono configurare le seguenti funzioni:


### Luminosità



Permette di regolare la luminosità dello schermo del ricevitore.  
Utilizzare i tasti  e  per selezionare il livello di luminosità desiderato.  
Premere il tasto  per tornare allo schermo.

### Videocamera



Quando si hanno più videocamere collegate al ricevitore, questa icona permette di attivare la modalità "switch". Lo schermo visualizzerà con un intervallo di 10 s. l'immagine catturata da tutte le videocamere collegate. Sullo schermo comparirà la spia switch .



Quando si hanno più videocamere collegate al ricevitore questa icona permette di scegliere la videocamera che si vuole visualizzare sullo schermo.



Permette di aggiungere una videocamera.  
Consultare la sezione "abbinamento" per collegare una nuova videocamera all'apparecchio.



Permette di eliminare una videocamera.  
Consultare la sezione "Eliminazione di una videocamera".



Scegliere questa icona se si vuole sentire il bambino soltanto se emette un suono forte.



Scegliere questa icona se si vuole sentire il bambino soltanto se emette un suono medio.



Scegliere questa icona se si vuole sentire il bambino soltanto se emette un suono debole.

## GUIDA DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
<b>La videocamera non trasmette.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilità del microfono è troppo bassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare la sensibilità del microfono con il pulsante </li> </ul>
<b>La videocamera trasmette in continuazione.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La sensibilità del microfono è troppo elevata.</li> <li>• La videocamera trasmette in modalità di trasmissione continua.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diminuire la sensibilità del microfono con il pulsante </li> <li>• Impostare l'apparecchio perché si attivi alla voce premendo il pulsante <b>VOX</b>.</li> </ul>
<b>L'avviso "Fuori portata" non si spegne.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'adattatore della videocamera non è collegato.</li> <li>• La distanza tra la videocamera e il ricevitore è eccessiva.</li> <li>• Il collegamento tra i due apparecchi è fallito.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare l'adattatore di rete alla videocamera.</li> <li>• Avvicinare il ricevitore alla videocamera.</li> <li>• Ripetere le configurazioni di collegamento.</li> </ul>
<b>L'allarme di batteria in esaurimento non si spegne.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteria fuori servizio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il nostro servizio clienti.</li> </ul>
<b>La comunicazione è interrotta di frequente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La videocamera è posizionata accanto ad altri apparecchi elettrici.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Togliere gli apparecchi elettrici o spostare la videocamera lontano da fonti di interferenze o ripetere la configurazione di collegamento.</li> </ul>
<b>La portata della videocamera è troppo corta.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I due apparecchi sono separati da strutture metalliche, muri troppo spessi o molti ostacoli tra i 2.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spostare la videocamera o il ricevitore.</li> </ul>

- Frequenza: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Potenza di uscita massima. Videocamera: Càmara: 17.5 dBm  
Ricevitore: 16.5 dBm

- Valori nominali di ingresso: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Valori nominali di uscita: 5.0 V - 1 000 mA

Fabbricante: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Modello: ZD5C050100EUDW  
Versione del materiale: V03

**Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou chůvičku Yoo-See. Prosím, přečtěte si pozorně tento návod k použití, abyste mohli přístroj využívat co nejlépe a zajistit mu co nejdélejší životnost. Kdybyste však zpozorovali nějakou vadu nebo se setkali s jakýmkoli problémem, kontaktujte prosím náš zákaznický servis.**

## HLAVNÍ FUNKCE

- Technologie 2.4 GHz digital FHSS bez jakýchkoli interferencí.
- Dosah 250 m v otevřeném prostoru. Dosahy uváděné na obalu jsou dosahy měřené na volném prostranství. Stačí tedy vydělit deklarovaný dosah 3, abyste získali odhad dosahu v reálném prostoru (přítomnost stěn...).
- Barevný displej 2.4" pro lepší viditelnost.
- Dálkové ovládání kamery, abyste mohli vidět své miminko ve spánku.
- Automatické zapnutí displeje, když je detekován hlas miminka v módu VOX.
- Funkce vyslačky, abyste mohli s miminkem mluvit.
- Automatické noční vidění pro lepší viditelnost potmě.
- Dálkové ovládání citlivosti mikrofonu a hlasitosti reproduktorů na vysíláči.
- Funkce přiblížení (zoom).
- Automatický zvukový a vizuální alarm, když je video a zvuk mimo dosah.
- Indikátor úrovně nabití baterie.
- Přijímač může fungovat se 4 kamerami.
- Přijímač je vybaven lithiovou dobíjecí baterií.
- Vizuální a zvukový alarm.

## UPOZORNĚNÍ

- Dětská chůvička Yoo-See nesmí být chápána jako lékařský přístroj. Při používání dětské chůvičky Yoo-See se důrazně doporučuje, aby Vaše miminko kromě toho pravidelně přímo kontroloval nějaký dospělý. Předčasně narozená miminka nebo děti, které jsou pokládány za rizikové, musejí být kontrolovány Vaším pediatrem nebo jiným zdravotnickým personálem.
- Nevzdalujte se nikdy od svého miminka mimo dům, a to ani na krátký okamžik.
- Nenechávejte v dosahu dětí.
- Nepoužívejte dětskou chůvičku Yoo-See v blízkosti zdrojů vody (koupelna, dřež).
- Vždy používejte baterii přijímače, která je dodávána výrobcem. Pokud je baterie poškozena, musí být vyměněna výrobcem, jeho poproděním servisem nebo osobami, které mají podobnou kvalifikaci, aby se zabránilo nebezpečí.
- Pro optimální použití Vaší dětské chůvičky Yoo-See a abyste zabránili interferencím, doporučujeme Vám nezapojovat žádný elektrický přístroj do stejné zásuvky jako dětskou chůvičku Yoo-See (nepoužívejte blok rozbočovacích zásuvek).
- Přístroj nesmí být vystaven kapkám nebo stříkání a nesmí být nad ním umístěn žádný předmět, který obsahuje tekutiny, jako jsou například vázy.
- Nebezpečí výbuchu, pokud není baterie dobře nahrazena. Nahrazujte pouze baterií, která je stejná nebo ekvivalentního typu.
- Baterie (přihrádka na baterie nebo instalované baterie) nesmějí být vystavovány přílišnému teplu, jaké způsobuje například sluneční osvětlení, oheň nebo jakýkoli jiný druh tepla.
- Síťové zásuvky nebo připojovací zařízení přístroje jsou používány jako zařízení pro odpojování přístroje a musejí zůstat snadno dostupné.
- Toto zařízení musí být instalováno a používáno při minimální vzdálenosti 20 cm mezi vyslačem vln a Vaším tělem.

## OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

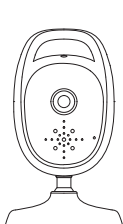
- Používejte pouze síťové adaptéry, které jsou součástí balení. Použití jiných adaptérů by mohlo poškodit dětskou chůvičku.
- Když po delší dobu dětskou chůvičku nepoužíváte, vyndejte baterii přijímače, abyste zabránili škodám, které by mohly vzniknout v důsledku vytečení baterie.
- Když dětskou chůvičku nepoužíváte, vypojte síťový adaptér ze zásuvky na stěně.
- Dětská chůvička funguje nejlépe v rozsahu teplot mezi 0 °C a +40 °C.
- Nevystavujte dětskou chůvičku dlouhodobě slunečním paprskům a neumísťujte ji do blízkosti zdrojů tepla ani do vlhké nebo velmi prašné místnosti.
- Nerozmontovávejte přístroj: neobsahuje žádnou součástku, která by mohla být používána samostatně.
- Elektrická a elektronická zařízení mají být likvidována v rámci tříděného odpadu. Nevyhazujte odpad vzniklý z elektrických nebo elektronických zařízení do netříděného směšného odpadu. Zajistěte jejich likvidaci v rámci tříděného odpadu.



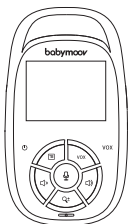
Tento symbol v Evropské unii označuje, že tento výrobek nesmí být vyhozen do popelnice nebo přimíchan ke směšnému odpadu z domácnosti, ale že patří do tříděného odpadu.

## STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

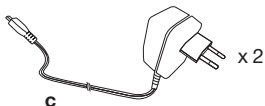
- a. Vysílač
- b. Přijímač
- c. 2 síťové adaptéry 5V
- d. Sada pro montáž na stěnu
- e. Návod k použití



a



b



c

x 2



d



e

## OVLÁDÁNÍ

### Kamera

- 1. Čočka kamery
- 2. Infráčervená LED pro noční vidění
- 3. Senzor nočního vidění
- 4. Mikrofon
- 5. Reprodukční
- 6. Port micro USB
- 7. Kontrolka napájení
- 8. Tlačítko spárování
- 9. Anténa

### Přijímač

- 10. Displej LCD
- 11. Kontrolka napájení
- 12. Kontrolka módu VOX
- 13. Mikrofon
- 14. Ovládací panel
- 15. LED vizuálního alarmu
- 16. Reprodukční
- 17. Anténa
- 18. Tlačítko ON/OFF
- 19. Port micro USB
- 20. Podstavec
- 21. Lithiová baterie 3.7 V - 850 mAh

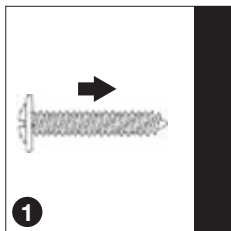
## INSTALACE PŘÍSTROJE

### 1. Instalace na plochu

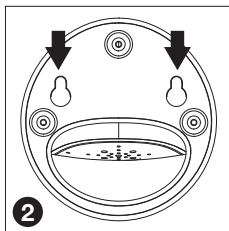
Umístěte kameru na rovnou plochu a do vzdálenosti od 1 m do 2,50 m od hlavy miminka. Nasměrujte objektiv kamery a mikrofon na miminko.

### 2. Instalace na stěnu

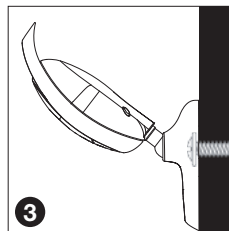
Je také možné připevnit kameru pomocí montážní sady.



1



2



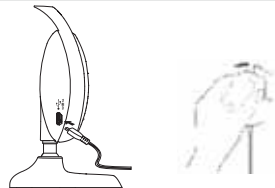
3

## NAPÁJENÍ

### A. Kamera

Kamera funguje na síťové napájení s adaptérem 5V, který je součástí balení. Připojte výstupní port adaptéru k portu micro USB (6) vyslače a dejte si pozor, aby orientace byla správná.

Zapojte adaptér do zásuvky na stěně, kontrolka (7) se změní na zelenou.



### A. PŘIJÍMAČ

#### 1. Fungování s dobíjecí baterií

Dobíjecí baterie 3,7 V 850 mAh Li je už namontována v přijímači.

Připojte výstupní port adaptéru k portu USB (19) a dejte si pozor, aby orientace byla správná.

Kontrolka napájení (11) je zelená, pokud je baterie přijímače dostatečně nabitá.

**Pozn. :** před prvním použitím přijímače nabijte lithiovou baterii pomocí síťového adaptéru po dobu nejméně 5 hodin.

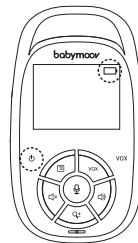
#### 2. Stav baterie

Když je v provozu a po nabití, kontrolka napájení (11) je zelená, ikona  ukazuje úroveň nabití baterie.

Když je baterie slabě nabitá, kontrolka napájení(11) a ikona úrovně nabití baterie se změní na červenou.


Když je baterie velmi slabě nabitá, kontrolka napájení(11) a ikona úrovně nabití baterie blikají červeně, což je doprovázeno zvukovým signálem. Dětská chůvička se brzy vypne.

Nezapomeňte dobít baterii dětské chůvičky.



#### 3. Dobíjení baterie

Můžete dobít baterii, když je přijímač zapnutý. Připojte adaptér k portu USB (19) , dejte pozor na to, aby orientace byla správná, a zapojte přijímač do zásuvky na stěně. Kontrolka napájení (11) bude blikat zeleně.

Přijímač můžete také dobít, když je vypnutý. Kontrolka napájení (11) se změní na oranžovou a ikona úrovně nabití baterie  se objeví na displeji LCD (10) po dobu 30 sekund a ukáže dobíjení baterie.


**Pozn. :** nezapomeňte vypojit adaptér ze sítě, když je baterie plně nabitá. Pro delší životnost baterie a lepší autonomii s vyčkejte s dobíjením do doby, kdy bude baterie zcela vybitá.

**UPOZORNĚNÍ: NEŽ PŘIPOJÍTE SÍŤOVÝ ADAPTÉR K PORTU MICRO USB, UJISTĚTE SE, ŽE BATERIE JE DOBRĚ VLOŽENA DO PŘIJÍMAČE, ABYSTE ZABRÁNILI JAKÉKOLI MOŽNOSTI EXPLOZE.**

**POUŽÍVEJTE POUZE ORIGINALNÍ BATERII NEBO BATERII DODANOU PRODEJCEM.**

**UDRŽUJTE BATERII MIMO DOSAH DĚTÍ.**

## UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

- Umístěte kameru na rovnou plochu a do vzdálenosti od 1 m do 2,50 m od hlavy miminka. Nasměrujte objektiv kamery (1) a mikrofon (5) na miminko.
- Díky sadě pro montáž na stěnu můžete kameru připevnit ke stěně a naklánět ji shora dolů a do stran, abyste optimalizovali úhel záběru.
- Zapněte přijímač tak, že na dobu 3 sekund zmáčknete tlačítko start (18), dokud se kontrolka napájení (11) nerozsvítí zeleně. Obraz snímáný objektivem kamery by se měl objevit na displeji současně se zvukem přenášeným mikrofonem. Pokud se na displeji ukáže obrázek „přerušené spojení“ ( doprovázený zvukovým signálem, znamená to, že přístroje nebyly správně propojeny nebo že je spojení mezi 2 přístroji přerušené (viz PROPOJENÍ KAMERY S PŘIJÍMAČEM).
- Když je dětská chůvička v provozu, disponuje zvukovým a vizuálním alarmem (LED diody (15) se rozsvítí), abyste byli upozorněni, když miminko dělá nějaký hluk.
- Citlivost mikrofonu a hlasitost reproduktoru mohou být nastaveny dálkově z menu přijímače. Toto odpovídá módu VOX (viz POUŽITÍ OVLÁDACÍHO PANELU PŘIJÍMAČE).



## POUŽÍVÁNÍ OVLÁDACÍHO PANELU PŘIJÍMAČE

Tlačítka ovládacího panelu Vám umožňují:

- nastavit funkce VOLUME / TALK BACK / VOX a ZOOM přímým kliknutím na odpovídající tlačítko,
- vstoupit do hlavního menu.



### Hlavní menu

Stiskněte pro přístup do hlavního menu.

Pro seznámení s funkcemi hlavního menu si prosím přečtěte odstavec „fungování hlavního menu“.



### Nastavení hlasitosti

Stiskněte tlačítko  pro zvýšení hlasitosti nebo tlačítko  ztlumení hlasitosti.

### Tlačítka navigace v menu

Poté, co se dostanete do hlavního menu, použijte tlačítko  pro pohyb doleva a tlačítko  pro pohyb doprava.

### Mód s vypnutým zvukem

Je aktivován, když ztlumíte hlasitost na minimum. Aktivní je jen vizuální alarm.



### Talk back

Abyste mohli mluvit se svým miminkem, stiskněte a držte stisknutou odpovídající ikonu, která se objeví na displeji.

### Tlačítko „Enter“

Když budete v hlavním menu, stiskněte toto tlačítko pro potvrzení své volby.

## VOX

### Aktivování přijímače výhradně hlukem

Přijímač zprostředkuje obraz a zvuk pouze v případě, že Vaše miminko vydá nějaký zvuk.

Pro aktivování módu VOX stiskněte tlačítko vox na ovládacím panelu.

Kontrolka vox na přijímači se rozsvítí zeleně.

Pro nastavení zvukové citlivosti se podívejte do odstavce „**Zvuková citlivost**“ v hlavním menu.



### Zoom

Můžete obraz přiblížit 2x.

Stiskněte tlačítko jednou pro přiblížení a podruhé pro oddálení obrazu na displeji.


## PROPOJENÍ KAMERY S PŘIJÍMAČEM

Proces propojení (spárování) umožní propojit přijímač s kamerou takovým způsobem, že spolu komunikují, aniž by jiné přístroje (i kdyby šlo o jiné kamery Yoo-See) mohly interferovat s přijímačem nebo přijímat váš signál.

Připojte kameru do sítě a zapněte přijímač zmáčknutím knoflíku start **(18)**.

Použijte ovládací panel, abyste se dostali do menu a propojili vysílač s přijímačem.

### A. PROPOJENÍ MEZI KAMEROU A PŘIJÍMAČEM

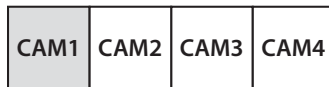
1. Vyberte ikonu „Menu“ .





2. Vyberte ikonu .  
Potvrďte .



3. Vyberte ikonu .  
Potvrďte . Disponibilní kamera bude automaticky zvýrazněna.



4. Poté, co zvolíte číslo kamery, potvrďte  a držte stisknuté tlačítko « Pairing » **(8)** vysílače.

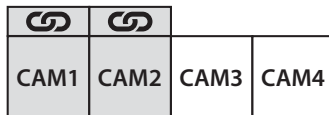
- Pokud propojení proběhne správně, symbol  se objeví nad „CAM“. Příjímač pípne a displej zobrazí obraz snímáý kamerou. Váš přístroj je nyní připraven k provozu.
- Pokud se propojení nepodařilo, objeví se obraz přerušného signálu, který bude doprovázen zvukovým signálem. Zopakujte etapy propojování od 1 do 4.

## B. PŘIDÁNÍ DALŠÍ KAMERY

- Máte-li přijímač propojit s dalšími kamerami Yoo-See (maximálně 4 různé kamery Yoo-See) zopakujte etapy od 1 do 4 pro každou kameru jednu po druhé.
- Pokud se propojení mezi jednou kamerou a přijímačem přerušilo, můžete znovu propojit kameru s přijímačem odebráním kamery (viz etapa 5 až 8) a opětovným provedením etap 1 až 4.


## C. ODPOJENÍ JEDNÉ NEBO VÍCE KAMER

5. Vyberte ikonu menu .



6. Vyberte ikonu .  
Potvrďte .

7. Vyberte ikonu . Potvrďte .




8. Vyberte kameru, kterou si přejete odstranit. Potvrďte . Zvukový signál potvrdí odstranění a displej se vrátí k obrazu snímánému poslední kamerou připojenou k přijímači.

## FUNGOVÁNÍ HLAVNÍHO MENU

Z hlavního menu můžete upravovat následující funkce:


### Jas



Umožňuje nastavit jas displeje přijímače.  
Použijte tlačítka  a  pro výběr požadované úrovně jasu.  
Stiskněte tlačítko  pro návrat na obrazovku.

### Kamera



Máte-li k přijímači připojeno více kamer, tato ikona umožňuje aktivovat mód „switch“. Displej bude zobrazovat v 10 s intervalech obrazy snímáné všemi připojenými kamerami. Kontrolka switch  se objeví na displeji.



Máte-li k přijímači připojeno více kamer, tato ikona umožní vybrat si kameru, kterou si přejete zobrazovat na displeji.



Umožní přidat kameru.  
Chcete-li přístroj propojit s novou kamerou, přečtěte si oddíl o spárování.



Umožní odstranit kameru.  
Přečtěte si oddíl o odstranění kamery.



Zvolte tuto ikonu, pokud si přejete slyšet své miminko, pouze vydá-li hlasitý zvuk.





Zvolte tuto ikonu, pokud si přejete slyšet své miminko, vydá-li středně hlasitý zvuk.



Zvolte tuto ikonu, pokud si přejete slyšet své miminko, jakmile vydá slabý zvuk.

**PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ**

Problémy	Možné příčiny	Řešení
<b>Kamera nevysílá.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citlivost mikrofonu je příliš nízká.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka .</li> </ul>
<b>Kamera pořád vysílá.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Citlivost mikrofonu je příliš vysoká.</li> <li>• Kamera vysílá v módu nepřetržitého přenosu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka .</li> <li>• Nastavte přístroj tak, aby se aktivoval hlasem, stisknutím tlačítka VOX.</li> </ul>
<b>Upozornění „Mimo dosah“ se nevyplíná.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptér kamery není připojen.</li> <li>• Vzdálenost mezi kamerou a přijímačem je příliš velká.</li> <li>• Propojení mezi oběma přístroji se nepodařilo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Připojte síťový adaptér ke kameře.</li> <li>• Přiblížte přijímač ke kameře.</li> <li>• Znovu proveďte nastavení parametrů propojení.</li> </ul>
<b>Upozornění na slabou baterii se nevyplíná.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baterie nefunguje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontaktujte zákaznický servis.</li> </ul>
<b>Komunikace se často přerušuje.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kamera je umístěna vedle jiných elektrických přístrojů.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstraňte elektrické přístroje nebo přemístěte kameru daleko od zdrojů interferencí a znovu proveďte nastavení parametrů propojení.</li> </ul>
<b>Dosah kamery je příliš krátký.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přístroje jsou odděleny kovovými strukturami, příliš silnými zdmi nebo příliš velkým množstvím překážek mezi oběma přístroji.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přemístěte kameru nebo přijímač.</li> </ul>

- Frekvence: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Maximální hlasitost na výstupu. Kamera: 17.5 dBm  
Přijímač: 16.5 dBm
- Jmenovité vstupní hodnoty: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Jmenovité výstupní hodnoty: 5.0 V - 1 000 mA

Výrobce: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Model: ZD5C050100EUDW  
Verze vybavení: V03

**Спасибо за выбор радионяни Yoo-See! Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, чтобы правильно использовать устройство и обеспечить его максимальный срок службы. При возникновении неисправности или иных проблем, пожалуйста, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов.**

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

- Цифровая технология FHSS 2,4 ГГц для надежной связи.
- Дальность действия на открытом пространстве 250 м. Указанная на упаковке дальность действия измерена на открытом пространстве. Следует разделить указанное значение на 3, чтобы получить примерное реальное значение (при наличии стен и т.д.).
- Цветной экран диагональю 2,4 дюйма для отличной видимости.
- Дистанционное управление камерой для наблюдения за ребенком во время сна.
- Автоматическое включение экрана при обнаружении голоса ребенка в режиме VOX.
- Обратная связь для разговора с ребенком.
- Автоматический ночной режим для лучшей видимости в темноте.
- Дистанционное управление чувствительностью микрофона и громкостью динамика передатчика.
- Масштабирование изображения.
- Автоматическое звуковое и визуальное оповещение в случае потери видео- и аудиосигналов.
- Индикатор уровня заряда батареи.
- Возможность работы приемника с 4 камерами.
- Перезаряжаемая литиевая батарея в приемнике.
- Визуальная и звуковая сигнализация.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Радионяню Yoo-See не следует рассматривать как медицинский прибор. В дополнение к использованию Yoo-See, взрослым настоятельно рекомендуется регулярно проверять ребенка. Недоношенные и находящиеся в зоне риска дети должны проверяться педиатром или другим медицинским работником.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра вне дома, даже на короткое время.
- Не оставляйте прибор в доступном для детей месте.
- Не используйте Yoo-See рядом с источником воды (ванная комната, раковина).
- Используйте только батарею приемника, поставленную производителем: если батарея повреждена, во избежание опасности обратитесь для ее замены к изготовителю, в его отдел послепродажного обслуживания или к мастеру аналогичной квалификации.
- Для оптимального использования Yoo-See и ограничения помех, мы рекомендуем не включать другие электроприборы в одну розетку с Yoo-See (не используйте многорозетную розетку).
- Берегите прибор от капель и брызг воды, не ставьте на него емкости с жидкостью, например, вазы.
- При неправильной замене батареек существует опасность взрыва. Устанавливайте только батарейки того же типа или эквивалентные.
- Не подвергайте батарейки (батарейный отсек или батарейки в нем) чрезмерному нагреву, например, от солнечных лучей, огня или любого другого источника тепла.
- Розетки или адаптер прибора используются для его отключения от сети и должны быть всегда легкодоступны.
- Это оборудование должно устанавливаться и использоваться таким образом, чтобы расстояние между передатчиком и вашим телом было не меньше 20 см.

RU

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Используйте только прилагаемые сетевые адаптеры. Использование других адаптеров может привести к повреждению прибора.
- Если вы не используете прибор в течение длительного времени, извлеките батарею из приемника во избежание его повреждения в случае утечки из батареи.
- Выключайте сетевой адаптер из розетки, когда вы не используете прибор.
- Прибор лучше всего работает в диапазоне температур от 0 °C до +40 °C.
- Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей и не оставляйте его вблизи источника тепла, а также во влажном или очень пыльном месте.
- Не разбирайте прибор: в нем нет элементов, которые можно использовать отдельно.
- Отходы электрического и электронного оборудования подлежат разделному сбору. Не выбрасывайте отходы электрического и электронного оборудования вместе с несертифицированными бытовыми отходами, используйте раздельный сбор.



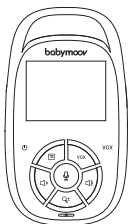
Этот символ показывает, что во всем Европейском Союзе изделие нельзя выбрасывать в мусор или вместе с бытовыми отходами, а следует подвергать раздельному сбору.

## СТАНДАРТНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

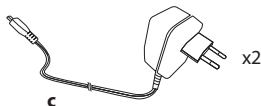
- a. Передатчик
- b. Приемник
- c. Два сетевых адаптера 5 В
- d. Комплект для крепления на стене
- e. Инструкция по эксплуатации



a



b



c

x2



d



e

## ЭЛЕМЕНТЫ ПРИБОРА

### Камера

- 1. Объектив камеры
- 2. Светодиод инфракрасной подсветки для ночного видения
- 3. Датчик ночного видения
- 4. Микрофон
- 5. Динамик
- 6. Порт micro USB
- 7. Индикатор питания
- 8. Кнопка сопряжения
- 9. Антенна

### Приемник

- 10. ЖК экран
- 11. Индикатор питания
- 12. Индикатор режима VOX
- 13. Микрофон
- 14. Панель управления
- 15. Светодиодная сигнализация
- 16. Громкоговоритель
- 17. Антенна
- 18. Кнопка включения / выключения
- 19. Порт micro USB
- 20. Опора
- 21. Литиевая батарея 3,7 В, 850 мА·ч

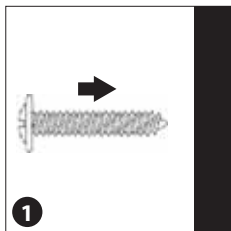
## УСТАНОВКА ПРИБОРА

### 1. Установка на горизонтальную поверхность

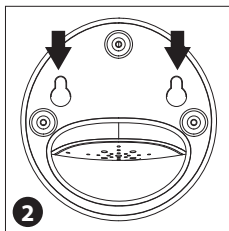
Поставьте камеру на ровную поверхность на расстоянии 1–2,5 м от головы ребенка. Направьте объектив камеры и микрофон на ребенка.

### 2. Крепление на стене

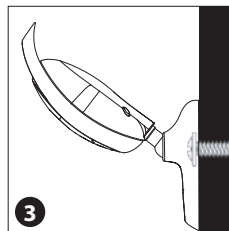
Вы можете закрепить камеру при помощи монтажного комплекта.



1



2

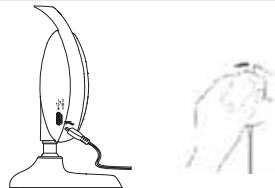


3

## ПИТАНИЕ

### А. КАМЕРА

Камера работает от сети с прилагаемым адаптером питания 5 В. Подключите выходной разъем адаптера к гнезду micro USB (6) передатчика, проверив ориентацию. Включите адаптер в розетку: индикатор (7) станет зеленым.




### В. ПРИЕМНИК

#### 1. Работа с аккумуляторной батареей

В приемник уже установлена заряжаемая литиевая батарея 3,7 В, 850 мА·ч. Подключите выходной разъем адаптера к гнезду USB (19), проверив ориентацию. Индикатор питания (11) будет зеленым, если батарея приемника достаточно заряжена.

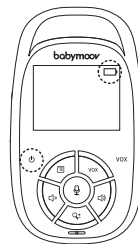
**Примечание :** перед первым использованием приемника зарядите литиевую батарею с помощью сетевого адаптера в течение минимум 5 часов.

#### 2. Уровень заряда батареи

При работе и после зарядки индикатор питания (11) зеленый, символ  указывает уровень заряда батареи.


Когда батарея частично разряжена, индикатор питания (11) и символ уровня заряда становятся красными.

Когда батарея сильно разряжена, индикатор питания (11) и красный символ уровня заряда мигают и звучит звуковой сигнал. Вскоре прибор выключится. Вам следует зарядить батарею.



#### 3. Зарядка батареи

Вы можете заряжать батарею, когда приемник работает. Подключите адаптер к гнезду USB (19), проверив ориентацию разъема, и включите его в розетку. Индикатор питания (11) будет мигать зеленым светом.

Вы также можете заряжать батарею, когда приемник выключен. Индикатор питания (11) станет оранжевым и на ЖК экране на 30 секунд появится символ  уровня заряда батареи (10), чтобы подтвердить зарядку батареи.


**Примечание :** после того, как батарея будет полностью заряжена, отсоедините сетевой адаптер. Для увеличения срока службы и поддержания максимальной емкости батареи, дождитесь, когда батарея полностью разрядится, прежде чем заряжать ее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВЗРЫВА, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВКЛЮЧАТЬ СЕТЕВОЙ АДАПТЕР В ГНЕЗДО USB, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО В ПРИЕМНИК УСТАНОВЛЕНА БАТАРЕЯ.**

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ФИРМЕННУЮ ИЛИ ПОСТАВЛЕННУЮ ОФИЦИАЛЬНЫМ ПОСТАВЩИКОМ БАТАРЕЮ.**

**ХРАНИТЕ БАТАРЕЮ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**

## ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

1. Поставьте камеру на ровную поверхность на расстоянии 1–2,5 м от головы ребенка. Направьте объектив камеры (1) и микрофон (5) на ребенка.
2. Вы можете закрепить камеру на стене при помощи монтажного комплекта и повернуть ее вниз/вверх и в стороны, чтобы обеспечить наилучший обзор.
3. Включите приемник, нажав на 3 секунды кнопку запуска (18), чтобы индикатор питания (11) стал зеленым. На экране должно появиться изображение с камеры, сопровождаемое звуком с микрофона. Если на экране отображается символ «соединение прервано»  и раздается звуковой сигнал, устройства подключены неправильно или связь между ними прервана (см. ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ К ПРИЕМНИКУ).
4. После включения прибор может подавать звуковые и визуальные сигналы тревоги (светодиоды (15) загораются), если ребенок издает звуки.
5. Чувствительность микрофона и громкость динамика можно настроить дистанционно при помощи меню приемника. Это режим VOX (см. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ПРИЕМНИКА).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ПРИЕМНИКА

Кнопки на панели управления позволяют:

- настраивать громкость (VOLUME), обратную связь (TALK BACK), реагирование на звуки (VOX) и масштабирование (ZOOM);
- входить в главное меню.



### Главное меню

Нажмите, чтобы открыть главное меню.  
Функции главного меню см. в разделе «Использование главного меню».



### Регулировка громкости

Нажимайте кнопку , чтобы увеличить громкость и кнопку , чтобы уменьшить громкость.

### Кнопки навигации в меню

В главное меню используйте кнопку  для перехода влево и  для перехода вправо.

### Беззвучный режим

Режим активируется при установке громкости на ноль. Работает только визуальная сигнализация.



### Обратная связь

Чтобы поговорить с ребенком, нажмите и удерживайте эту кнопку: на экране появится соответствующий символ.

### Кнопка «Ввод»

В главном меню нажмите на эту кнопку, чтобы подтвердить свой выбор.

## VOX

### Активация приемника только при шуме

Приемник показывает изображение и передает звук только, если ребенок издает звуки. Чтобы активировать режим VOX, нажмите кнопку VOX на панели управления.

На приемнике будет гореть зеленый индикатор vox.

Для настройки чувствительности срабатывания, обратитесь к разделу « **Чувствительность микрофона** » в главном меню.



### Масштабирование

Вы можете увеличить изображение в два раза.

Нажмите кнопку один раз, чтобы увеличить изображение и еще один раз, чтобы уменьшить его.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ К ПРИЕМНИКУ

В процессе подключения (сопряжения) приемник и камера соединяются так, чтобы другие устройства (в том числе, другие камеры Yoo-See) не мешали обмену данными и не принимали сигнал.



Включите камеру и приемник, нажав кнопку включения (18).

При помощи панели управления откройте меню и подключите передатчик к приемнику.



### A. СОЕДИНЕНИЕ КАМЕРЫ И ПРИЕМНИКА

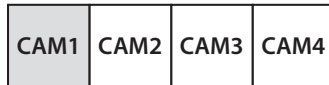
1. Выберите символ «Меню» .





2. Выберите символ .  
Подтвердите .



3. Выберите символ .  
Подтвердите . Доступная камера будет автоматически подсвечена.



4. После выбора номера камеры, подтвердите  и продолжайте нажимать кнопку «Сопряжение» (8) на приемнике.

- Если соединение успешно установлено, символ  появится над надписью CAM. Приемник подаст звуковой сигнал и на экран будет выведено изображение с камеры. Прибор готов к работе.

- Если соединение установить не удалось, появится символ прерванной связи, который будет сопровождаться звуковым сигналом. Повторите этапы подключения 1–4.

## В. ДОБАВЛЕНИЕ КАМЕРЫ



- Если вам необходимо подключить к приемнику другие камеры Yoo-See (до 4 камер), повторите этапы 1–4 для каждой камеры.

- Если соединение между камерой и приемником разорвано, вы можете повторно подключить камеру, удалив ее (этапы 5–8) и повторив этапы 1–4.



## С. ОТКЛЮЧЕНИЕ ОДНОЙ ИЛИ НЕСКОЛЬКИХ КАМЕР

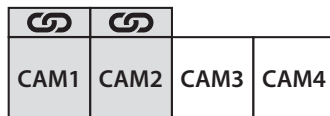
5. Выберите символ меню .




6. Выберите символ .  
Подтвердите .



7. Выберите символ .  
Подтвердите .



8. Выберите камеру, которую хотите удалить. Подтвердите . Звуковой сигнал подтвердит удаление, на экране отобразится снимок, снятый последней камерой, подключенной к приемнику.




## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЛАВНОГО МЕНЮ

С помощью главного меню вы можете настроить следующие функции:

### Яркость экрана




Настройка яркости экрана приемника.

С помощью кнопок  и  выберите желаемый уровень яркости. Нажмите кнопку , чтобы вернуться к экрану.

### Камера



Если к приемнику подключено несколько камер, этот символ позволяет выбрать режим переключения. Экран будет показывать поочередно, в течение 10 секунд, изображения со всех подключенных камер. На экране появится индикатор переключения .



Если к приемнику подключено несколько камер, этот символ позволяет выбрать камеру, изображение с которой вы хотите вывести на экран.



Позволяет добавить камеру.

Относительно подключения новой камеры см. раздел «Подключение».



Позволяет удалить камеру.

См. раздел относительно удаления камеры.



**Чувствительность микрофона** Этот символ позволяет настроить чувствительность микрофона передатчика.



Выберите этот символ, если вы хотите услышать своего ребенка только, если он издает громкие звуки.



Выберите этот символ, если вы хотите услышать своего ребенка, если он издает умеренно громкие звуки.



Выберите этот символ, если вы хотите услышать своего ребенка даже, если он издает слабые звуки.

## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДOK

Проблемы	Возможные причины	Способы устранения
<b>Камера не передает изображение.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Слишком низкая чувствительность микрофона.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Увеличьте чувствительность микрофона с помощью кнопки </li></ul>
<b>Камера постоянно передает изображение.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Слишком высокая чувствительность микрофона.</li><li>Камера работает в режиме непрерывной передачи.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Уменьшите чувствительность микрофона с помощью кнопки </li><li>Настройте реагирование прибора на голос при помощи кнопки VOX.</li></ul>
<b>Не гаснет предупреждение «Вне зоны доступа».</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Не подключен адаптер камеры.</li><li>Слишком большое расстояние между камерой и приемником.</li><li>Не удалось установить соединение между двумя устройствами.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Подключите сетевой адаптер к камере.</li><li>Установите приемник ближе к камере.</li></ul> <p>• Повторите подключение.</p>
<b>Не гаснет предупреждение о низком заряде батареи.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Батарея вышла из строя.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.</li></ul>
<b>Связь часто прерывается.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Камера расположена рядом с другими электрическими приборами.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Удалите электрические приборы, переместите камеру дальше от источников помех или повторите подключение.</li></ul>
<b>Слишком маленькая дальность действия камеры.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Два устройства разделены металлическими конструкциями, слишком толстыми стенами или многочисленными препятствиями.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Переместите камеру или приемник.</li></ul>

- Частота: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Максимальная выходная мощность . Камера: 17.5 dBm  
Приемник: 16.5 dBm

- Номинальный входной ток: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Номинальный выходной ток: 5.0 V - 1 000 mA

Изготовитель: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.

Модель: ZD5C050100EUDW

Аппаратная версия: V03

**Köszönjük, hogy a Yoo-See bébiőrt választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, hogy a legjobbat hozhassa ki a készülékből, és hogy a lehető leghosszabb ideig használhassa. Ha pedig meghibásodást észlel vagy problémába ütközik, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.**

## FŐ FUNKCIÓK

- Interferenciát nem okozó, 2,4 GHz-es digitális FHSS (frekvenciaugratásos, szórt spektrumú) technológia.
- Nyílt térben 250 m-es hatótávolság. A csomagoláson látható hatótávolságok szabad területen mért értékek. A hatótávolság becsléséhez valós helyzetekben (falak jelenléte stb.) elegendő a megadott értéket elosztani 3-mal.
- 2,4"-es színes képernyő a jobb láthatósággal.
- Távévezérelt kamera, hogy gyermekét alvás közben is láthassa.
- Automatikus képernyő-bekapcsolás, ha a készülék VOX módban érzékeli a baba hangját.
- Adóvévő funkció, hogy a babához beszélni lehessen.
- Automatikus éjjellátás a sötétben való jobb láthatósággal.
- A mikrofon érzékenységeinek, valamint az adóegység hangerejének távévezérlése.
- Nagyítás funkció.
- Automatikus hang- és fényriasztás, ha a videó és a hang hatótávolságon kívül kerül.
- Töltöttségi szint jelző.
- A fogadóegység akár 4 kamerával is működik.
- A fogadóegység újratölthető lítium akkumulátorral rendelkezik.
- Fény- és hangriasztó.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- A Yoo-See bébiőr nem tekinthető orvosi műszernek. A Yoo-See bébiőr használata mellett fokozottan javasolt, hogy a babát egy felnőtt rendszeresen közvetlenül is felügyelje. A koraszülött csecsemők, illetve a bizonyos kockázatoknak kitett gyermekek felügyeletéről a gyerekorvosnak vagy más egészségügyi dolgozónak kell gondoskodnia.
- Soha ne hagyja otthon gyermekét felügyelet nélkül, még rövid időre sem.
- A készülék gyermekektől távol tartandó.
- Ne használja a Yoo-See bébiőrt víz közelében (fürdőszoba, mosdókagyló).
- Mindig a gyártó által biztosított fogadóegység-akkumulátort használja: ha az akkumulátor megsérült, a cserét a veszély elkerülése érdekében a gyártó, annak vevőszolgálatára vagy megfelelő képzettséggel rendelkező szakember végezze.
- A Yoo-See bébiőr optimális használatához és az interferencia elkerülése érdekében javasoljuk, hogy ne helyezzen más elektromos készüléket a Yoo-See bébiőrrel közös csatlakozóba (ne használjon elosztót).
- Ne tegye ki a készüléket csépegésnek és fröccsenésnek, illetve ne helyezzen rá semmilyen, folyadékot tartalmazó tárgyakat, például vázákat.
- A helytelen elemcsere robbanásveszélyt okozhat. Az elemet kizárólag azonos típusú vagy egyenértékű elemmel cserélje ki.
- Az elemeket (az elemtartó rekeszt vagy a benne található elemeket) tilos kitenni túlzott hő, például napsütés, tűz vagy egyéb hőforrás hatásának.
- A hálózati aljzatok és a készülék csatlakozója leválasztó eszközként szolgálnak, ezért könnyen elérhetőek kell legyenek.
- A készülék beszerelésénél és használatánál minimum 20 cm-es távolságot kell tartani az adókészülék és a teste között.

HU

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÖVINTÉZKEDÉSEK

- Csak a mellékelt adaptereket használja. Más adapterek használata a bébiőr meghibásodását okozhatja.
- Ha hosszabb ideig nem használja a bébiőrt, az akkumulátor szivárgásából adódó esetleges károsodás elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort a fogadóegységből.
- Ha nem használja a bébiőrt, válassza le az adaptert a fali aljzatról.
- A bébiőr 0 °C és +40 °C közötti hőmérséklet-tartományban működik optimálisan.
- Ne tegye ki a bébiőrt hosszabb ideig napsugárzásnak, és ne helyezze hőforrás közelébe, illetve páras vagy erősen poros helyiségbe.
- Ne szerelje szét a készüléket: nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely önmagában is használható.
- Az elektromos és elektronikus berendezések szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezik. Ne selejtezze ki az elektromos és elektronikus hulladékot a települési hulladékkal együtt, hanem gondoskodjon szelektív begyűjtésükről.



Ez a szimbólum az Európai Unióban azt jelenti, hogy a terméket tilos szemeteskukába vagy háztartási hulladék közé dobni, hanem szelektíven kell gyűjteni.

## ALAPVETŐ TARTOZÉKOK

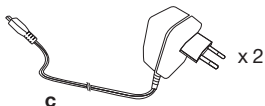
- a. Adóegység
- b. Fogadóegység
- c. 2 db 5 V-os adapter
- d. Falra rögzítő készlet
- e. Használati útmutató



a



b



c

x 2



d



e

## VEZÉRLŐK

### Kamera

1. Objektív
2. Infravörös LED az éjjellátáshoz
3. Éjjellátó érzékelő
4. Mikrofon
5. Hangszóró
6. Micro-USB-port
7. Tápellátásjelző
8. Párosítás gomb
9. Antenna

### Fogadóegység

10. LCD-képernyő
11. Tápellátásjelző
12. VOX mód jelzőfény
13. Mikrofon
14. Vezérlőpanel
15. LED-es fényriasztó
16. Hangszóró
17. Antenna
18. Be-/kikapcsoló gomb
19. Micro-USB-port
20. Láb
21. 3,7 V-os, 850 mAh-s lítium akkumulátor

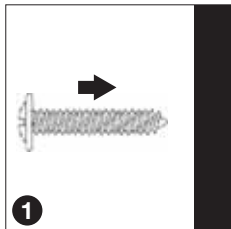
## A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE

### 1. Felszerelés vízszintes felületre

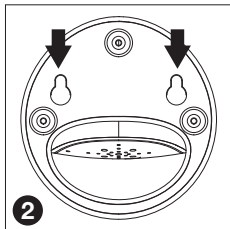
Helyezze a kamerát vízszintes felületre, a baba fejétől 1–2,5 m távolságra. Irányítsa a kamera objektívét és a mikrofont a baba felé.

### 2. Felszerelés falra

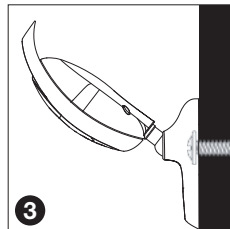
A kamera a rögzítőkészlet segítségével falra is erősíthető.



1



2

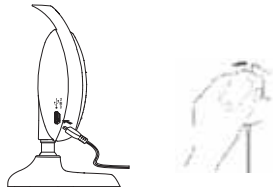


3

**A. KAMERA**

A kamera a mellékelt 5 V-os adapter segítségével működik. Csatlakoztassa az adapter kimeneti csatlakozóját az adóegység micro-USB-portjához **(6)**, és közben ügyeljen a megfelelő irányokra.

Csatlakoztassa az adaptert a fali aljzatba, és a jelzőfény **(7)** zöldre vált.

**B. FOGADÓEGYSÉG****1. Újratölthető akkumulátor működés**

A 3,7 V-os, 850 mAh-s lítium akkumulátor előre be van szerelve a fogadóegységbe.

Csatlakoztassa az adapter kimeneti csatlakozóját az USB-porthoz **(19)**, és közben ügyeljen a megfelelő irányokra.

A tápellátásjelző **(11)** akkor zöld, ha az akkumulátor elegendő töltöttségi szinttel rendelkezik.

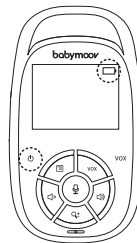
**Megjegyzés :** a fogadóegység első használatát megelőzően az adapter segítségével legalább 5 órán keresztül töltsse a lítium akkumulátort.

**2. Az akkumulátor állapota**

Bekapcsolt és feltöltött állapotban a tápellátásjelző **(11)** zölden világít, a  ikon pedig jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét.

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a tápellátásjelző **(11)** és az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző ikon pirosra vált.

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony, a tápellátásjelző **(11)** és az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző ikon hangjelzés kíséretében pirosan villog. A bébiőr azonnal kikapcsol. Ilyenkor ne felejtse el feltölteni a bébiőr akkumulátorát.

**3. Az akkumulátor újratöltése**


Az akkumulátor újratöltéséhez be kell kapcsolni a fogadóegységet. Csatlakoztassa az adaptert az USB-porthoz **(19)** ügyelve a megfelelő irányokra, majd csatlakoztassa a fogadóegységet fali aljzatba. A tápellátásjelző **(11)** zölden kezd villogni.

A fogadóegységet kikapcsolt állapotban is töltheti. A tápellátásjelző **(11)** narancsszínre vált, az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző  ikon pedig 30 másodpercre megjelenik az LCD-képernyőn **(10)**, és mutatja, hogy az akkumulátor töltődik.

**Megjegyzés :** az akkumulátor teljes feltöltését követően ne felejtse el leválasztani az adaptert. A hosszabb akkumulátor-élettartam és a jobb működés érdekében a feltöltés előtt teljesen merítse le az akkumulátort.

**FIGYELMEZTETÉS: A ROBBANÁS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN AZ ADAPTER MICRO-USB-PORTHOZ VALÓ CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY AZ AKKUMULÁTOR MEGFELELŐEN VAN-E BEHELYEZVE. CSAK AZ EREDETI VAGY A VISZONTELADÓ ÁLTAL FORGALMAZOTT AKKUMULÁTORT HASZNÁLJA. TARTSA GYERMEKEKTŐL TÁVOL AZ AKKUMULÁTORT.**

**A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE**

1. Helyezze a kamerát vízszintes felületre, a baba fejétől 1–2,5 m távolságra. Irányítsa a kamera objektívét **(1)** és a mikrofont **(5)** a baba felé.
2. A kamera a rögzítőkészlet segítségével falra is erősíthető, a lehető legjobb láthatóság érdekében pedig felülről lefelé, valamint a két oldalánál is dönthető.
3. Kapcsolja be a fogadóegységet a Be-/kikapcsoló gomb legalább 3 másodpercen keresztül való lenyomva tartásával **(18)**, amíg a tápellátásjelző **(11)** zöld színre vált. A kamera objektívén keresztül a rögzített kép megjelenik a képernyőn, a hangot pedig a mikrofon továbbítja. Ha a képernyőn a „megszakadt a kapcsolat”  képe jelenik meg és hangjelzés hallható, akkor a készülékek nincsenek megfelelően csatlakoztatva, vagy a 2 készülék közötti kapcsolat megszakadt (lásd: A KAMERA CSATLAKOZTATÁSA A FOGADÓEGYSÉGHEZ című részt).
4. Az üzembe helyezett bébiőr hang- és fényjelzés kibocsátásával (a LED-ek **(15)** kigyulladnak) figyelmezteti, ha gyermeke hangot ad ki.
5. A mikrofon érzékenysége és a hangszóró hangereje a fogadóegység menüből, távolról állítható be. Ez a VOX mód (lásd: A FOGADÓEGYSÉG VEZÉRLŐPANELÉNEK HASZNÁLATA című részt).

## A FOGADÓEGYSÉG VEZÉRLŐPANELÉNEK HASZNÁLATA

A vezérlőpanel gombjai a következőket teszik lehetővé:

- a HANGERŐ/VÁLASZ/VOX és NAGYÍTÁS funkciók beállítása közvetlenül a megfelelő gomb megnyomásával,
- a főmenü elérése.



### Főmenü

Nyomja meg a főmenü eléréséhez.

A főmenü funkcióinak megismeréséhez tekintse meg „A főmenü funkciói” című bekezdést.



### Hangerőszabályozás

A  gomb megnyomásával növelheti, a  gombbal pedig csökkentheti a hangerőt.

### A menü navigációs gombjai

A főmenüben a  gombbal navigálhat balra, a  gombbal pedig jobbra.

### Néma üzemmód

Az üzemmód a hangerő maximálisra csökkentésével kapcsol be. Ilyenkor csak a fényriasztó aktív.



### Válasz

Ha gyermekéhez szeretne beszélni, tartsa lenyomva a gombot, és a hozzá tartozó ikon megjelenik a képernyőn.

### A „Megerősítés” gomb megnyomása

A főmenüben ezzel a gombbal erősítheti meg a választását.

## VOX

### Fogadóegység bekapcsolása csak zaj esetén

A fogadóegységen csak akkor jelenik meg a kép, illetve a fogadóegység csak akkor bocsát ki hangot, ha a csecsemő hangot ad ki.

A VOX üzemmód aktiválásához nyomja meg a vezérlőpanel vox gombját.

A fogadóegység vox jelzőfénye zölden kezd világítani.

A hang érzékenységének beállításához tekintse meg a főmenü „Hangérzékenység” című bekezdését.



### Nagyítás

A képet kétszeresére nagyíthatja.

A képernyőn lévő kép nagyításához nyomja meg a gombot egyszer, a nagyításból való kilépéshez pedig még egyszer.

## A KAMERA CSATLAKOZTATÁSA A FOGADÓEGYSÉGHEZ

A csatlakoztatási művelet (párosítás) során a fogadóegységet a kamerához csatlakoztathatja, hogy azok más készülékek (akár más Yoo-See kamerák) interferenciája nélkül kommunikálhassanak egymással, illetve anélkül, hogy más készülékek vehetnék az Ön által kibocsátott jelet.



Csatlakoztassa a kamerát, és a Be-/kikapcsoló gombbal **(18)** kapcsolja be a fogadóegységet.

A vezérlőpanel segítségével lépjen a menübe, és csatlakoztassa az adóegységet a fogadóegységhez.

### A. A KAMERA ÉS A FOGADÓEGYSÉG KÖZÖTTI KAPCSOLAT LÉTREHOZÁSA

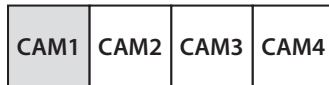
1. Válassza ki a „menü”  ikonját.





2. Válassza ki a  ikont.  
Erősítse meg .



3. Válassza ki a  ikont.  
Erősítse meg . Az elérhető kamera automatikusan ki van emelve.




4. A kamera számának kiválasztását követően erősítse meg: , majd tartsa lenyomva a „Párosítás” gombot **(8)** az adóegységen.

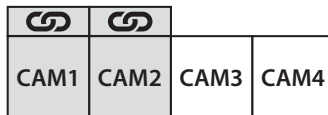
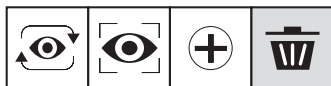
- Ha megfelelően létrejött a kapcsolat, a  szimbólum jelenik meg a „CAM” felirat felett. A fogadóegység sípoló hangot ad ki, a képernyőn pedig megjelenik a kamera által rögzített kép. A készülék készen áll a használatra.
- Ha a kapcsolat megszakadt, egy hangjelzés kíséretében megjelenik a megszakadt jel képe. Ismételje meg az 1–4. lépést.



## B. KIEGÉSZÍTŐ KAMERA HOZZÁADÁSA



- Ha a fogadóegységet más Yoo-See kamerákkal szeretné összekapcsolni (legfeljebb 4 különböző Yoo-See kamera hozzáadása lehetséges), ismételje meg az 1–4. lépést egymás után mindegyik kamera esetében.
- Ha megszakad a kapcsolat az egyik kamera és a fogadóegység között, a kamera újracsatlakoztatásához törölje a kamerát (lásd az 5–8. lépést), majd hajtsa végre újból az 1–4. lépést.


## C. EGY VAGY TÖBB KAMERA LEVÁLASZTÁSA

5. Válassza ki a menü  ikonját.



6. Válassza ki a  ikont.  
Erősítse meg .

7. Válassza ki a  ikont.  
Erősítse meg .




8. Válassza ki a törölni kívánt kamerát.  
Erősítse meg . Egy hangjelzés megerősíti a törlést, a képernyő pedig visszatér a fogadóegységhez legutóbb csatlakoztatott kamerával rögzített képre.

## A FŐMENÜ FUNKCIÓI

A főmenüből a következő funkciók állíthatók be:


### Fényerő



Lehetővé teszi a fogadóegység képernyőjének fényerő-szabályozását.  
A kívánt fényerőt a  és a  gombokkal választhatja ki.  
A képernyőre való visszatéréshez nyomja meg a  gombot.

### Kamera



Ha a fogadóegységhez több kamera is csatlakozik, ezzel az ikonnal bekapcsolhatja a „váltás” módot. A képernyő a csatlakoztatott kamerákkal rögzített képet 10 másodpercig jeleníti meg. A váltás  jelzőfénye megjelenik a képernyőn.



Ha a fogadóegységhez több kamera is csatlakozik, ezzel az ikonnal kiválaszthatja a képernyőn megjeleníteni kívánt kamerát.



Segítségével hozzáadhat egy kamerát.  
Egy új kamera készülékhez való csatlakoztatásához olvassa el a párosításra vonatkozó részt.



Segítségével törölhet egy kamerát.  
Olvassa el a kamera törlésére vonatkozó részt.

HU



Válassza ezt az ikont, ha gyermekét csak erős hang kiadása esetén szeretné hallani.





Válassza ezt az ikont, ha gyermekét közepesen erős hang kiadása esetén is szeretné hallani.



Válassza ezt az ikont, ha gyermekét már egy gyenge hang kiadása esetén is szeretné hallani.

## HIBAELEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
<b>A kamera nem közvetít.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mikrofon érzékenysége túl alacsony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje a mikrofon érzékenységét a  gombbal.</li> </ul>
<b>A kamera folyamatosan közvetít.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mikrofon érzékenysége túl magas.</li> <li>• A kamera folyamatos közvetítési módban működik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse a mikrofon érzékenységét a  gombbal.</li> <li>• A VOX gomb megnyomásával szabályozza a készüléket, hogy az hangra kapcsoljon be.</li> </ul>
<b>A „Hatótávolságon kívül” figyelmeztetés nem kapcsol ki.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kamera adaptere nincs csatlakoztatva.</li> <li>• A kamera és a fogadóegység közötti távolság túl nagy.</li> <li>• A két készülék között nem jött létre kapcsolat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakoztassa az adaptert a kamerához.</li> <li>• Helyezze közelebb a fogadóegységet a kamerához.</li> <li>• Kezdje újra a kapcsolat beállítását.</li> </ul>
<b>Az alacsony töltöttségre vonatkozó figyelmeztetés nem kapcsol ki.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az akkumulátor üzemen kívül van.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.</li> </ul>
<b>A kommunikáció gyakran megszakad.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kamera más elektromos eszközök közelében van elhelyezve.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vigye el az elektromos eszközöket, vagy helyezze a kamerát az interferenciát okozó eszközöktől távol, illetve kezdje újra a kapcsolat beállítását.</li> </ul>
<b>A kamera hatótávolsága túl rövid.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A két eszköz útjában fémszerkezet, vastag fal vagy sok akadály található.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Helyezze máshová a kamerát vagy a fogadóegységet.</li> </ul>

- Frekvencia: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Maximális kimeneti teljesítmény. Kamera: 17,5 dBm  
Fogadóegység: 16,5 dBm

- Névleges bemeneti értékek: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0,2 A
- Névleges kimeneti értékek: 5,0 V - 1 000 mA

Gyártó: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Modell: ZD5C050100EUDW  
Készülék verziószáma: V03

**Vă mulțumim că ați ales dispozitivul babyphone Yoo-See! Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare pentru a profita la maximum de dispozitivul dvs. și pentru a-i asigura o durată de viață optimă. Totuși, dacă sesizați vreo defecțiune sau întâmpinați orice problemă, contactați departamentul nostru de servicii pentru clienți.**

## FUNCȚII PRINCIPALE

- Tehnologie digitală de spectru distribuit prin salturi în frecvență de 2,4 GHz digitală, fără risc de interferență.
- Rază de activitate de 250 m într-un spațiu deschis. Razele de activitate indicate pe ambalaj au fost măsurate într-un spațiu liber. Așadar, este suficient să împărțiți raza indicată la 3 pentru a obține o estimare a acesteia într-un spațiu real (prezența unor pereți etc.).
- Ecran color de 24", pentru o vizibilitate mai bună.
- Funcție de control de la distanță al camerei pentru a vedea bebelușul în timp ce doarme.
- Pornire automată a ecranului când vocea bebelușului este detectată în modul VOX.
- Funcție de emisie-recepție pentru a vorbi bebelușului.
- Vedere nocturnă automată pentru o vizibilitate mai bună în întuneric.
- Funcție de control de la distanță al sensibilității microfonului și al volumului difuzorului emițătorului.
- Funcție de mărire.
- Alertă sonoră și vizuală automată când transmisia video și audio sunt în afara razei de activitate.
- Indicator pentru nivelul de încărcare al bateriei.
- Receptorul poate funcționa cu 4 camere.
- Receptorul este prevăzut cu o baterie cu litiu reîncărcabilă.
- Alarmă vizuală și sonoră.

## AVERTISMENTE

- Dispozitivul babyphone Yoo-See nu trebuie considerat un dispozitiv medical. Pe lângă utilizarea dispozitivului babyphone Yoo-See, se recomandă insistent ca bebelușul să fie controlat direct de către un adult în mod regulat. Bebelușii născuți prematur sau copiii expuși la anumite riscuri trebuie să fie examinați de către medicul dvs. pediatru sau altă persoană care lucrează în domeniul sănătății.
- Nu vă îndepărtați niciodată de copil ieșind afară din locuință, nici dacă ieșiți doar pentru un timp scurt.
- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați dispozitivul babyphone Yoo-See în apropierea unor surse de apă (baie, chiuvetă).
- Utilizați întotdeauna bateria receptorului furnizată de producător: pentru a evita orice pericol în caz că bateria este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită de producător, prin servicii post-vânzare oferit de acesta sau de persoane care dețin o calificare similară.
- Pentru o utilizare optimă a dispozitivului babyphone Yoo-See și pentru a limita orice interferență, vă recomandăm să nu conectați niciun alt dispozitiv electric la aceeași priză cu dispozitivul babyphone Yoo-See (nu utilizați prize multiple).
- Dispozitivul nu trebuie expus la picurări sau împrăscări cu lichide și nu este permisă așezarea pe dispozitiv a niciunui obiect care conține lichide, de exemplu, vase.
- Înlocuirea incorectă a bateriei poate genera un pericol de explozie. Înlocuiți bateria doar cu același fel de baterie sau cu un tip echivalent.
- Bateriile (compartimentul pentru baterii sau bateriile din acesta) nu trebuie expuse la căldură excesivă, precum razele soarelui, foc sau orice altă sursă de căldură.
- Prizele de rețea sau conectorul dispozitivului sunt utilizate ca mijloace de deconectare și trebuie să fie ușor accesibile.
- Acest echipament trebuie instalat și utilizat în așa fel încât să existe o distanță minimă de 20 cm între emițător și corp.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND UTILIZAREA

- Utilizați numai adaptoarele electrice furnizate. Utilizarea altor tipuri de adaptoare poate duce la deteriorarea dispozitivului babyphone.
- Atunci când nu utilizați dispozitivul babyphone pe o perioadă îndelungată, scoateți bateria din receptor pentru a evita orice fel de deteriorare cauzată de scurgeri din baterie.
- Deconectați adaptorul electric de la priza de perete atunci când nu utilizați dispozitivul babyphone.
- Dispozitivul babyphone funcționează mai bine în intervalul de temperatură cuprins între 0 °C și + 40 °C.
- Nu expuneți dispozitivul babyphone la lumina directă a soarelui pe perioadă îndelungată și nu îl țineți aproape de surse de căldură, în încăperi umede sau cu mult praful.
- Nu dezasamblați dispozitivul: acesta nu conține nicio piesă care ar putea fi utilizată separat.
- Echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări selective. Nu eliminați deșeurile de echipamente electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, ci colectați-le selectiv.



Acest simbol indică faptul că, în Uniunea Europeană, acest produs nu trebuie aruncat la pubele sau împreună cu deșeurile menajere, ci face obiectul unei colectări selective.



## ACCESORII STANDARD

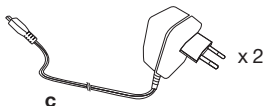
- a. Emițător
- b. Receptor
- c. Două adaptoare electrice de 5 V
- d. Kit de montare pe perete
- e. Instrucțiuni de utilizare



a



b



c

x 2



d



e

## COMENZI

### Camera

1. Lentilă cameră
2. Led infraroșu pentru vedere nocturnă
3. Senzor pentru vedere nocturnă
4. Microfon
5. Difuzor
6. Port micro USB
7. Indicator luminos de alimentare
8. Buton de asociere
9. Antenă

### Receptor

10. Ecran LCD
11. Indicator luminos de alimentare
12. Indicator luminos pentru modul VOX
13. Microfon
14. Panou de comandă
15. Led alarmă vizuală
16. Difuzor
17. Antenă
18. Buton de ON/OFF (Pornire/Oprire)
19. Port micro USB
20. Picior
21. Baterie cu litiu de 3,7 V / 850 mAh

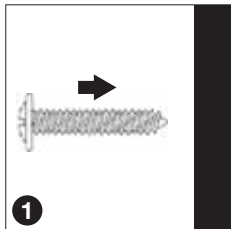
## INSTALAREA DISPOZITIVULUI

### 1. Instalarea pe o suprafață orizontală

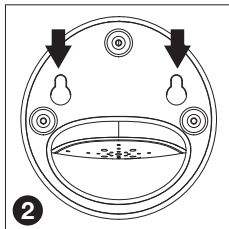
Poziționați camera pe o suprafață plană, la o distanță cuprinsă între 1 m și 2,50 m față de capul bebelușului. Orientați obiectivul camerei și microfonul către bebeluș.

### 2. Instalarea pe perete

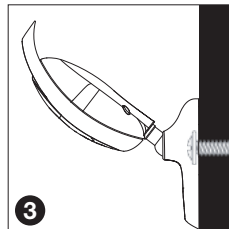
De asemenea, este posibilă fixarea camerei pe un perete datorită kitului de montare.



1



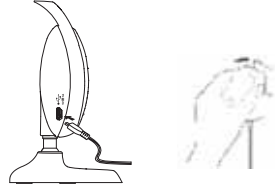
2



3

**A. CAMERA**

Camera funcționează în rețea cu adaptorul electric de 5 V furnizat. Conectați priza de ieșire a adaptorului la portul micro USB (6) al emițătorului, asigurându-vă că orientarea este corectă. Conectați adaptorul la priza de perete; indicatorul luminos (7) va deveni verde.

**B. RECEPTORUL****1. Funcționarea cu baterie reîncărcabilă**


Bateria cu litiu reîncărcabilă de 3,7 V / 850 mAh este deja instalată în receptor.

Conectați priza de ieșire a adaptorului la portul USB (19), asigurându-vă că orientarea este corectă.

Indicatorul luminos de alimentare (11) este verde dacă bateria receptorului este încărcată suficient.

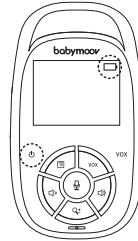
**Observație :** înainte de prima utilizare a receptorului, încărcați bateria cu litiu folosind adaptorul electric timp de cel puțin 5 ore.

**2. Starea bateriei**

După ce bateria a fost pusă în funcțiune și încărcată, indicatorul luminos de alimentare (11) luminează verde, iar pictograma  indică nivelul de încărcare al bateriei.

Când bateria este descărcată, indicatorul luminos de alimentare (11) și pictograma pentru nivelul de încărcare al bateriei devin roșii.

Când bateria este complet descărcată, indicatorul luminos de alimentare (11) și pictograma pentru nivelul de încărcare al bateriei pâlpâie roșu și se emite un semnal sonor. Dispozitivul babyphone se va opri imediat. Încărcați bateria dispozitivului babyphone.

**3. Încărcarea bateriei**


Puteți încărca bateria când receptorul este pornit. Conectați adaptorul la portul USB (19), asigurându-vă că orientarea este corectă și conectați receptorul la o priză de perete. Indicatorul luminos de alimentare (11) va pâlpâi verde.

Puteți încărca receptorul și când acesta este oprit. Indicatorul luminos de alimentare (11) va deveni portocaliu, iar pictograma pentru nivelul de încărcare al bateriei  se va afișa pe ecranul LCD (10) timp de 30 de secunde și va indica încărcarea bateriei.

**Observație :** nu uitați să deconectați adaptorul electric după încărcarea completă a bateriei. Pentru o durată de viață mai lungă și o autonomie mai bună a bateriei, așteptați ca bateria să se descarce complet înainte de a o încărca din nou.

**AVERTISMENT: ASIGURAȚI-VĂ CĂ BATERIA ESTE INTRODUSĂ CORECT ÎN RECEPTOR ÎNAINTE DE A CONECTA ADAPTORUL LA PORTUL MICRO USB PENTRU A EVITA ORICE RISC DE EXPLOZIE. UTILIZAȚI NUMAI BATERIA ORIGINALĂ SAU BATERIA FURNIZATĂ DE REVĂNZĂTOR. NU LĂSAȚI BATERIA LA ÎNDEMÂNĂ COPIILOR.**

**PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A DISPOZITIVULUI**

1. Poziționați camera pe o suprafață plană, la o distanță cuprinsă între 1 m și 2,50 m față de capul bebelușului. Orientați obiectivul camerei (1) și microfonul (5) către bebeluș.
2. Puteți să fixați camera pe un perete cu ajutorul kitului de montare pe perete și să o înclinați de sus în jos și în lateral pentru a optimiza vizibilitatea.
3. Porniți receptorul apăsând timp de 3 secunde pe butonul de pornire (18) până când indicatorul luminos de alimentare (11) devine verde. Imaginea captată de obiectivul camerei trebuie să apară pe ecran împreună cu sunetul transmis prin microfon. Dacă pe ecran se afișează mesajul „conexiune întreruptă”  și se aude un semnal sonor, înseamnă că dispozitivele nu au fost conectate corect sau conexiunea dintre cele două dispozitive a fost întreruptă (a se vedea secțiunea CONECTAREA CAMEREI LA RECEPTOR).
4. Odată pus în funcțiune, dispozitivul babyphone are o alarmă sonoră și vizuală (ledurile (15) se aprind) pentru a vă avertiza când bebelușul face zgomot.
5. Sensibilitatea microfonului și volumul difuzorului pot fi ajustate de la distanță din meniul receptorului. Această setare corespunde modului VOX (a se vedea secțiunea UTILIZAREA PANOULUI DE COMANDĂ AL RECEPTORULUI).

## UTILIZAREA PANOULUI DE COMANDĂ AL RECEPTORULUI

Tastele de pe panoul de comandă vă permit următoarele:

- reglarea funcțiilor de VOLUM, RĂSPUNS, VOX și MĂRIRE apăsând direct pe butonul corespunzător fiecăreia;
- accesarea meniului principal.



### Meniul principal

Apăsați pentru a accesa meniul principal.

Pentru a descoperi funcțiile meniului principal, consultați paragraful „Funcțiile meniului principal”.



### Ajustarea volumului

Apăsați tasta  pentru a mări volumul sau tasta  pentru a-l reduce.

### Butoanele de navigare în meniu

Din meniul principal, utilizați tasta  pentru a naviga la stânga și tasta  pentru a naviga la dreapta.

### Modul silențios

Acesta este activat când reduceți volumul la maximum. Numai alarma vizuală este activă.



### Răspuns

Pentru a-i vorbi bebelușului, apăsați lung butonul, iar pe ecran va apărea pictograma corespunzătoare.

### Tasta „Confirmare”

Din meniul principal, apăsați această tastă pentru a confirma selecția făcută.

## VOX

### Activarea receptorului doar în caz de zgomot

Receptorul afișează imaginea și transmite sunetul doar când bebelușul dvs. emite un sunet.

Pentru a activa modul VOX, apăsați butonul vox de pe panoul de comandă.

Indicatorul luminos vox va lumina verde pe receptor.

Pentru a ajusta sensibilitatea sonoră, consultați secțiunea „Sensibilitatea sonoră” din meniul principal.



### Mărire

Puteți mări imaginea de două ori.

Apăsați butonul o dată pentru a mări și încă o dată pentru a reveni la dimensiunea normală a ecranului.

## CONECTAREA CAMEREI LA RECEPTOR

Procesul de conectare (asociere) permite conectarea receptorului la cameră astfel încât cele două să comunice fără ca altele dispozitive (chiar și alte camere Yoo-See) să poată interfera cu receptorul sau să recepțieze semnalul dvs.

Conectați camera și porniți receptorul apăsând pe butonul de pornire **(18)**.

Utilizați panoul de comandă pentru a accesa meniul și pentru a conecta emițătorul la receptor.

### A. CONEXIUNEA DINTRE CAMERĂ ȘI RECEPTOR

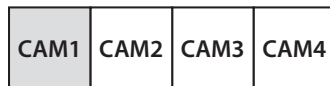
1. Selectați pictograma „Meniu” .





2. Selectați pictograma .  
Confirmați .



3. Selectați pictograma .  
Confirmați . Camera disponibilă va fi evidențiată automat.




4. După ce ați selectat numărul camerei, confirmați  și apăsați lung butonul de asociere **(8)** de pe emițător.

- În cazul în care conexiunea a fost stabilită corect, va apărea simbolul  deasupra textului „CAM”. Receptorul va emite un bip, iar pe ecran se va afișa imaginea captată de cameră. Dispozitivul dvs. este gata de funcționare.
- În cazul în care conexiunea nu a putut fi stabilită, pe ecran va apărea imaginea cu semnal întrerupt însoțită de un semnal sonor. Parcurgeți din nou etapele de conectare de la 1 la 4.

## B. ADĂUGAREA UNEI CAMERE SUPLIMENTARE

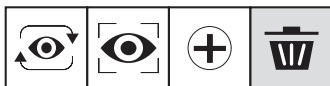
- Dacă doriți să conectați receptorul la alte camere Yoo-See (maximum 4 camere Yoo-See de tipuri diferite), parcurgeți din nou etapele de la 1 la 4 pentru fiecare cameră, pe rând.
- În cazul în care conexiunea dintre o cameră și receptor s-a întrerupt, puteți conecta din nou camera la receptor, eliminând-o (vezi etapele de la 5 la 8) și parcurgând din nou etapele de la 1 la 4.

## C. DECONNECTAREA UNEI SAU MAI MULTOR CAMERE

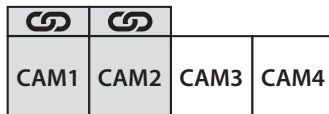
5. Selectați pictograma meniu .



6. Selectați pictograma .  
Confirmați .



7. Selectați pictograma .  
Confirmați .






8. Selectați camera pe care doriți să o eliminați. Confirmați . Un semnal sonor va confirma eliminarea, iar ecranul va reveni la imaginea captată de ultima cameră conectată la receptor.

## FUNCȚIILE MENIULUI PRINCIPAL

Din meniul principal puteți configura următoarele funcții:


### Luminozitatea



Permite ajustarea luminozității ecranului receptorului.  
Utilizați tastele  și  pentru a selecta nivelul de luminozitate dorit.  
Apăsați tasta  pentru a reveni la ecran.

### Camera



Când sunt conectate mai multe camere la receptor, această pictogramă vă permite să activați modul de comutare. Ecranul va afișa imaginea captată de camerele conectate, timp de 10 secunde. Indicatorul luminos al comutatorului  va apărea pe ecran.



Când sunt conectate mai multe camere la receptor, această pictogramă vă permite să alegeți camera pe care doriți să o afișați pe ecran.



Permite adăugarea unei camere.  
Pentru a conecta o cameră nouă la dispozitiv, consultați secțiunea privind asocierea.



Permite eliminarea unei camere.  
Consultați secțiunea privind eliminarea unei camere.

**Sensibilitatea sonoră** Această pictogramă vă permite să alegeți nivelul de sensibilitate a microfonului emițătorului.



Alegeți această pictogramă dacă doriți să auziți bebelușul numai când acesta emite un sunet puternic.





Alegeți această pictogramă dacă să auziți bebelușul când acesta emite un sunet moderat.



Alegeți această pictogramă dacă doriți să auziți bebelușul când acesta emite un sunet slab.

## GHID DE DEPANARE

Probleme	Cauze posibile	Soluții
Camera nu transmite imagini.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensibilitatea microfonului este prea mică.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Măriți nivelul de sensibilitate a microfonului cu butonul .</li></ul>
Camera transmite imagini în permanență.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sensibilitatea microfonului este prea mare.</li><li>• Camera transmite imagini în modul de transmise continuă.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reduceți nivelul de sensibilitate a microfonului cu butonul .</li><li>• Reglați dispozitivul pentru a se activa la detectarea unei voci apăsând butonul VOX.</li></ul>
Alerta „În afara razei de activitate” nu se oprește.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adaptorul camerei nu este conectat la priză.</li><li>• Distanța dintre cameră și receptor este foarte importantă.</li><li>• Conectarea celor două dispozitive a eșuat.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conectați adaptorul la cameră.</li><li>• Apropiati receptorul de cameră.</li><li>• Reîncepeți configurarea conexiunii.</li></ul>
Alerta privind descărcarea bateriei nu se oprește.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bateria nu funcționează.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contactați departamentul nostru de servicii pentru clienți.</li></ul>
Comunicarea se întrerupe frecvent.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Camera se află prea aproape de alte dispozitive electrice.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Îndepărtați dispozitivele electrice, mutați camera departe de orice sursă de interferență sau reîncepeți configurarea conexiunii.</li></ul>
Raza de activitate a camerei este foarte mică.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cele două dispozitive sunt separate de structuri metalice, pereți foarte groși sau de multe obstacole.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mutați camera sau receptorul.</li></ul>

- Frecvență: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Putere maximă de ieșire. Camera: 17.5 dBm  
Receptor: 16.5 dBm

- Valori nominale de intrare: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Valori nominale de ieșire: 5.0 V - 1 000 mA

Producător: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Model: ZD5C050100EUDW  
Versiunea dispozitivului: V03

**Dziękujemy za wybranie naszego babyfona Yoo-See. Serdecznie zachęcamy do uważnego przeczytania niniejszej instrukcji obsługi, aby jak najlepiej wykorzystać urządzenie i zapewnić optymalną trwałość. Jeżeli zauważysz usterkę lub napotkasz jakiegokolwiek problemy, zachęcamy do kontaktu z naszym działem obsługi klienta.**


## FUNKCJE GŁÓWNE

- Technologia 2.4 GHz FHSS bez żadnych zakłóceń.
- Zasięg 250 m w przestrzeni otwartej. Zasięg podany na opakowaniu jest zasięgiem mierzonym w przestrzeni otwartej. Wystarczy podzielić podany zasięg przez 3, aby uzyskać szacunkowy zasięg w rzeczywistości (obecność ścian...).
- Ekran kolorowy 2,4", aby poprawić widoczność.
- Kontrola zdalna kamery, aby móc obserwować dziecko w czasie jego snu.
- Automatyczne włączenie wyświetlacza w momencie wykrycia głosu dziecka w trybie VOX.
- Funkcja talkie-walkie, aby móc powiedzieć do dziecka.
- Automatyczny noktowizor, aby poprawić widoczność w ciemności.
- Zdalna kontrola czułości mikrofonu oraz głośności głośnika na nadajniku.
- Funkcja zoom.
- Alarm automatyczny dźwiękowy i wizualny, gdy wideo i dźwięk są poza zasięgiem.
- Wskaźnik poziomu akumulatora.
- Odbiornik może współpracować z 4 kamerami.
- Odbiornik wyposażony jest w akumulator litowy wielokrotnego ładowania.
- Alarm wizualny i dźwiękowy.

## OSTRZEŻENIA

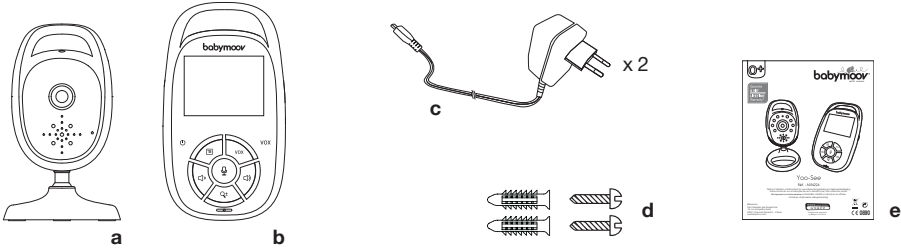
- Babyfon Yoo-See nie powinien być traktowany jako urządzenie medyczne. Oprócz korzystania z babyfona Yoo-See, dziecko powinno być regularnie doglądane przez osobę dorosłą. Wcześniaki oraz dzieci uznane za zagrożone, powinny być pod stałą opieką pediatry lub innego pracownika służby zdrowia.
- Nie należy pozostawiać dziecka samego w domu, nawet na krótki czas.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie korzystać z babyfona Yoo-See w pobliżu źródła wody (łazienka, zlew).
- W odbiorniku umieszczać wyłącznie akumulator dostarczony przez producenta: w przypadku uszkodzenia akumulatora, należy zlecić jego wymianę przez producenta, dział posprzedażny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniu.
- Aby używać babyfona Yoo-See oraz, aby ograniczyć zakłócenia, nie należy podłączać innego urządzenia elektrycznego do tego samego gniazdka co Twój babyfon Yoo-See (nie używać rozgałęźnika).
- Urządzenie nie może być narażone na zalanie lub ochłapanie oraz nie należy stawiać na urządzeniu naczynia z płynem, np. wazy.
- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowego umieszczenia baterii. Wymieniać baterie na takie same lub tego samego typu.
- Baterii (komory na baterie lub włożonych baterii) nie należy wystawiać na działanie zbyt wysokiej temperatury, np. promieni słonecznych, ognia lub innych źródeł wysokiej temperatury.
- Gniazda sieciowe oraz łącznik urządzenia są wykorzystywane jako mechanizmy odłączania zasilania. Dlatego muszą być łatwo dostępne.
- Niniejsze wyposażenie powinno być zainstalowane i użytkowane w taki sposób, aby odległość między nadajnikiem fal a ciałem była większa niż 20 cm.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Używaj wyłącznie dołączonych zasilaczy. Użycie innych zasilaczy może spowodować uszkodzenie babyfona.
  - Jeżeli nie będziesz używać babyfona przez dłuższy czas, wyjmij akumulator z odbiornika, aby uniknąć uszkodzeń wywołanych wyciekami z akumulatora.
  - Wyjmij zasilacz z gniazda prądowego, jeżeli nie używasz babyfona.
  - Babyfon działa najlepiej w temperaturze od 0 °C do + 40 °C.
  - Nie wystawiaj babyfona na długotrwale działanie promieni słonecznych oraz nie stawiaj go w pobliżu źródła wysokiej temperatury, w wilgotnym lub mocno zapyłonym pomieszczeniu.
  - Nie demontuj urządzenia: nie zawiera ono żadnych części, które mogłyby funkcjonować osobno.
  - Urządzenia elektryczne i elektroniczne są objęte systemem selektywnej zbiórki odpadów. Nie należy wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem ze zwykłymi śmieciami domowymi, ale odnieść je do punktów selektywnej zbiórki odpadów.
-  Ten symbol w Unii Europejskiej oznacza, że produkt nie może być wyrzucony do kosza na śmieci lub z odpadkami domowymi, ale że podlega selektywnej zbiórce.

## AKCESORIA STANDARDOWE

- a. Nadajnik
- b. Odbiornik
- c. 2 zasilacze 5V
- d. Zestaw do montażu na ścianie
- e. Instrukcja obsługi



## ELEMENTY STEROWANIA

### Kamera

1. Soczewka kamery
2. Dioda podczerwieni do widoku nocnego
3. Czujnik widoku nocnego
4. Mikrofon
5. Głośnik
6. Port micro USB
7. Kontrolka zasilania
8. Przycisk parowania
9. Antena

### Odbiornik

10. Ekran LCD
11. Kontrolka zasilania
12. Kontrolka trybu VOX
13. Mikrofon
14. Panel sterowania
15. Dioda LED alarmu wzrokowego
16. Głośnik
17. Antena
18. Przycisk wł./wyl.
19. Port micro USB
20. Stopa
21. Akumulator litowy 3,7 V - 850 mAh

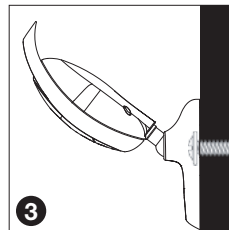
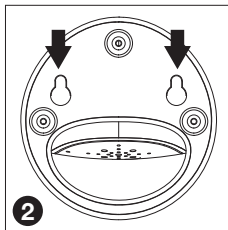
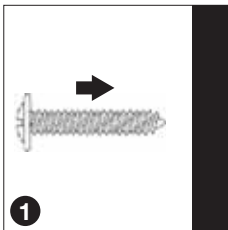
## INSTALACJA URZĄDZENIA

### 1. Instalacja na powierzchni

Postaw kamerę na płaskiej powierzchni i odległości między 1 m i 2,5 m od głowy dziecka. Skieruj obiektyw kamery i mikrofonu w kierunku dziecka.

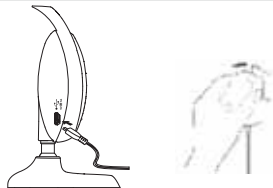
### 2. Instalacja na ścianie

Istnieje również możliwość przymocowania kamery za pomocą dołączonego zestawu.



### A. KAMERA

Kamera działa po podłączeniu do prądu za pomocą dołączonego zasilacza 5 V. Podłącz kabel wychodzący z zasilacza do gniazda micro USB (6) nadajnika, zwracając uwagę na odpowiednie ustawienie wtyczki. Podłącz zasilacz do gniazda ściennego, kontrolka (7) zapali się na zielono.



### B. ODBIORNNIK

#### 1. Działanie akumulatora

Akumulator 3,7 V 850 mAh Li jest już zainstalowany w odbiorniku.

Podłącz kabel wychodzący z zasilacza do gniazda USB (19), zwracając uwagę na odpowiednie ustawienie wtyczki.

Kontrolka zasilania (11) świeci się na zielono jeżeli akumulator odbiornika jest wystarczająco naładowany.

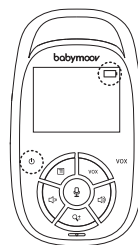
**UWAGA** : przed pierwszym użyciem odbiornika, ładuj akumulator litowy za pomocą zasilacza przez co najmniej 5 godzin.

#### 2. Stan akumulatora

W trakcie pracy oraz po naładowaniu akumulatora, kontrolka zasilania (11) świeci się na zielono, ikona  pokazuje poziom naładowania akumulatora.

Gdy akumulator jest rozładowany, kontrolka zasilania (11) oraz ikona poziomu akumulatora świeci się na czerwono.

Gdy akumulator jest rozładowany, kontrolka zasilania (11) oraz ikona poziomu akumulatora migają na czerwono i rozlega się sygnał dźwiękowy. Babyfon wkrótce się wyłączy. Naładuj akumulator babyfona.



#### 3. Wymiana akumulatora

Można ładować akumulator gdy odbiornik jest włączony. Podłącz zasilacz do portu USB (19) zwracając uwagę na ustawienie wtyczki oraz odbiornik do gniazda prądu. Kontrolka zasilania (11) będzie migać na zielono.

Można również ładować wyłączony odbiornik. Kontrolka zasilania (11) zaświeci się na pomarańczowo, a ikona poziomu akumulatora  wyświetli się na ekranie LCD (10) na 30 sekund, informując o ładowaniu akumulatora.


**UWAGA** : pamiętaj o wyłączeniu zasilacza z prądu gdy akumulator zostanie w pełni naładowany. Aby wydłużyć żywotność akumulatora oraz zwiększyć jego autonomię, poczekaj na jego całkowite rozładowanie przed ponownym ładowaniem.

**OSTRZEŻENIE: UPEWNIJ SIĘ, CZY AKUMULATOR JEST PRAWIDŁOWO WŁOŻONY DO ODBIORNIKA PRZED PODŁĄCZENIEM ZASILACZA DO PORTU MICRO USB, ABY NIE SPOWODOWAĆ WYBUCHU.**

**UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNEGO AKUMULATORA LUB AKUMULATORA DOSTARCZONEGO PRZEZ SPRZEDAWCĘ.**

**PRZECHOWYWAĆ AKUMULATOR W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

## WŁĄCZENIE URZĄDZENIA

1. Postaw kamerę na płaskiej powierzchni i odległości między 1 m i 2,5 m od głowy dziecka. Skieruj obiektyw kamery (1) i mikrofonu (5) w kierunku dziecka.
2. Możesz przymocować kamerę do ściany za pomocą zestawu ściennego i pochyłać ją w górę i w dół oraz na boki, aby dostosować obraz.
3. Włącz odbiornik naciskając na 3 sekundy przycisk start (18) aż kontrolka zasilania (11) zaświeci się na zielono. Obraz z obiektywu kamery powinien pojawić się na ekranie z dźwiękiem wychwytywanym przez mikrofon. Jeżeli na ekranie wyświetla się komunikat „połączenie przerwane”,  któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy, oznacza to, że urządzenia nie są prawidłowo połączone lub połączenie między 2 urządzeniami zostało przerwane (patrz PODŁĄCZENIE KAMERY DO ODBIORNIKA).
4. Włączony babyfon posiada funkcję alarmu dźwiękowego i wzrokowego (włączają się diody LED (15)), aby powiadomić, gdy dziecko zaczyna wydawać dźwięki.
5. Człutość mikrofonu, natężenie dźwięku głośników mogą być ustawione zdalnie z menu na odbiorniku. Odpowiada to trybowi VOX (patrz OBSŁUGA PANELU STEROWANIA ODBIORNIKA).



## OBSŁUGA PANELU STEROWANIA ODBIORNIKA

Przyciski na panelu sterowania pozwalają:

- regulować funkcje VOLUME / TALK BACK / VOX oraz ZOOM klikając odpowiednie przyciski,
- wejść do menu głównego.



### Menu główne



Naciśnij, aby otworzyć menu główne.  
Proszę zapoznać się z punktem „menu główne”, aby zapoznać się z dostępnymi funkcjami.



### Regulacja natężenia dźwięku

Naciśnij przycisk , aby zwiększyć głośność lub przycisk , aby zmniejszyć głośność.

### Przyciski nawigacyjne w menu

W menu głównym, można używać przycisku , aby przesunąć się w lewo oraz przycisku , aby poruszyć się w prawo.

### Tryb mute

Tryb włącza się po obniżeniu głośności do minimum. Jedynie alarm dźwiękowy pozostaje aktywny.



### Talk back

Aby powiedzieć coś do swojego dziecka, naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk, odpowiednia ikona pojawi się na ekranie.

### Przycisk „Entrer”

Będąc w menu głównym, naciśnij ten przycisk, aby zatwierdzić swój wybór.

## VOX

### Aktywacja odbiornika tylko po wykryciu dźwięku

Odbiornik wyświetla obraz i transmituje dźwięk tylko wtedy, gdy dziecko się odezwie.

Aby włączyć tryb VOX, naciśnij przycisk vox na panelu sterowania.

Kontrolka vox zaświeci się na zielono na odbiorniku.

Regulacja czułości dźwięku opisana jest w punkcie „Czułość dźwięku” w menu głównym.



### Zoom

Możesz powiększyć obraz 2 razy.

Naciśnij przycisk jeden raz, aby powiększyć obraz i drugi raz, aby pomniejszyć obraz wyświetlany na ekranie.

## PODŁĄCZANIE KAMERY DO ODBIORNIKA

Proces podłączania (parowania) umożliwi podłączenie odbiornika do kamery w taki sposób, aby komunikacja między nimi nie była zakłócana przez inne urządzenia (również przez inne kamery Yoo-See).



Podłączyć kamerę i włączyć odbiornik za pomocą przycisku start **(18)**.

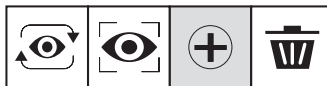
Użyć panelu sterowania, aby otworzyć menu i podłączyć nadajnik do odbiornika.

### A. PODŁĄCZANIE KAMERY DO ODBIORNIKA

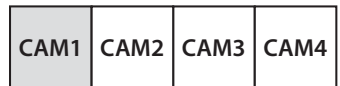
1. Wybierz ikonę „Menu” .





2. Wybierz ikonę .  
Zatwierdź .



3. Wybierz ikonę .  
Zatwierdź . Dostępna kamera będzie automatycznie podświetlona.



4. Po wybraniu numeru wybranej kamery, zatwierdź  i przytrzymaj wciśnięty przycisk „Pairing” **(8)** na nadajniku.

- Jeżeli połączenie zostało wykonane poprawnie, symbol  pojawi się powyżej „CAM”. Odbiornik wyemituje sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetli się obraz rejestrowany przez kamerę. Urządzenie jest już gotowe do pracy.
- Jeżeli połączenie nie powiodło się, na ekranie wyświetli się komunikat o przerwaniu sygnału, któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy. Powtórz etapy podłączania od 1 do 4.



## B. PODŁĄCZANIE DODATKOWEJ KAMERY

- Jeżeli chcesz podłączyć do odbiornika inne kamery Yoo-See (maksymalnie 4 różne kamery Yoo-See) należy powtórzyć etapy od 1 do 4 dla każdej kamery osobno.
- Jeżeli połączenie między kamerą i odbiornikiem zostanie przerwane, należy ponownie podłączyć kamerę do odbiornika odłączając ją (patrz etap od 5 do 8) i wykonując ponownie etapy od 1 do 4.

## C. ODŁĄCZANIE JEDNEJ LUB KILKU KAMER

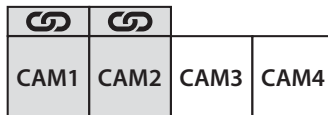
5. Wybierz ikonę menu .




6. Wybierz ikonę .  
Zatwierdź .



7. Wybierz ikonę . Zatwierdź .






8. Wybierz kamerę, którą chcesz odłączyć. Zatwierdź . Sygnał dźwiękowy potwierdzi odłączenie, a ekran będzie wyświetlał obraz rejestrowany przez ostatnią kamerę podłączoną do odbiornika.

## MENU GŁÓWNE

W menu głównym możesz ustawić następujące funkcje:


### Jasność



Pozwala ustawić jasność ekranu odbiornika.  
Użyj przycisków  i , aby wybrać odpowiedni poziom jasności.  
Naciśnij przycisk , aby powrócić do ekranu.

### Kamera



Jeżeli do odbiornika podłączonych jest kilka kamer, ta ikona pozwala włączyć tryb „switch” (przełączania). Na ekranie będzie wyświetlał się, w 10 sekundowych odstępach, obraz rejestrowany przez kolejne, podłączone kamery. Na ekranie wyświetli się kontrolka switch .



Jeżeli do odbiornika podłączonych jest kilka kamer, ta ikona pozwala wybrać kamerę, z której obraz będzie wyświetlany na ekranie.



Pozwala dodać kamerę.  
Przejdź do punktu parowania, aby podłączyć nową kamerę do urządzenia.



Pozwala odłączyć kamerę.  
Przejdź do punktu odłączania kamery.



Wybierz tę ikonę, jeżeli chcesz usłyszeć swoje dziecko, tylko wtedy gdy głośno się odzywa.





Wybierz tę ikonę, jeżeli chcesz usłyszeć swoje dziecko, tylko wtedy gdy odzywa się średnio głośno.



Wybierz tę ikonę, jeżeli chcesz usłyszeć swoje dziecko, nawet wtedy gdy odzywa się cicho.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
<b>Kamera nie przekazuje obrazu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Czułość mikrofonu jest zbyt niska.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększ czułość mikrofonu za pomocą przycisku .</li> </ul>
<b>Kamera cały czas przekazuje obraz.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Czułość mikrofonu jest zbyt wysoka.</li> <li>Kamera przekazuje obraz w trybie ciągłym.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejsz czułość mikrofonu za pomocą przycisku .</li> <li>Ustaw urządzenie w taki sposób, aby włączało się głosem za pomocą przycisku <b>VOX</b>.</li> </ul>
<b>Alarm „Poza zasięgiem” nie wyłącza się.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zasilacz kamery jest odłączony.</li> <li>Odległość między kamerą i odbiornikiem jest zbyt duża.</li> <li>Brak połączenia między dwoma urządzeniami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Podłączyć zasilacz sieciowy do kamery.</li> <li>Zbliżyć odbiornik do kamery.</li> </ul>
<b>Nie wyłącza się alarm rozładowanego akumulatora.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akumulator uszkodzony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponownie ustaw parametry połączenia.</li> <li>Skontaktuj się z działem obsługi klienta.</li> </ul>
<b>Komunikacja jest bardzo często przerywana.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kamera znajduje się w pobliżu innych urządzeń elektrycznych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zabrać urządzenia elektryczne lub odsunąć kamerę od źródeł powodujących zakłócenia i powtórzyć ustanawianie połączenia.</li> </ul>
<b>Zasięg kamery jest zbyt mały.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dwa urządzenia są oddzielone konstrukcją metalową, ścianą zbyt grubą lub dużo przeszkód między obydwojema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przeszawić kamerę lub odbiornik.</li> </ul>

- Częstotliwość: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Maksymalna moc wyjściowa. Kamera: 17.5 dBm  
Odbiornik: 16.5 dBm

- Nominalne wartości wejściowe: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Nominalne wartości wyjściowe: 5.0 V - 1 000 mA

Producent: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Model: ZD5C050100EUDW  
Wersja sprzętu: V03

**Tak, fordi du har valgt vores Yoo-See babyphone. Vi beder dig læse denne brugsanvisning grundigt, så får du det bedste ud af dit apparat og behandler det, så det får optimal brugslevetid. Hvis du skulle opdage en fejl eller støde på et problem, bedes du kontakte vores kundeservice.**

## DE VIGTIGSTE FUNKTIONER

- Teknologi for 2.4 GHZ digital FHSS uden interferens.
- Rækkevidde 250 m i åbent rum. Rækkevidderne, der er nævnt på emballagen, er rækkevidder, der er målt i åbent rum. Man skal derfor dividere den nævnte rækkevidde med 3 for at få en omtrentlig reel rækkevidde (hvis der er vægge etc.).
- 2,4" farveskærm giver bedre visning.
- Fjernbetjening af kamera, så du kan se baby, når han/hun sover.
- Automatisk tænding af skærmen, når babyens stemme detekteres i funktionen VOX.
- Walkie-talkie-funktion for at tale til baby.
- Automatisk natvisning for en bedre visning i mørke.
- Fjernbetjening af mikrofonens følsomhed, og af højtalarens styrke på senderen.
- Zoom-funktion.
- Automatisk lydalarm og visuel alarm, når videoen og lyden er uden for rækkevidde.
- Indikator for batteriniveau.
- Modtageren kan fungere med 4 kameraer.
- Modtageren er udstyret med et genopladeligt lithium batteri.
- Visuel alarm og lydalarm.

## ADVARSLER

- Yoo-See babyphonen er ikke et medicinsk apparat. Ud over brugen af Yoo-See babyphonen anbefales det kraftigt, at babyen jævnligt tilses direkte på stedet af en voksen. For tidligt fødte babyer og børn, der anses for at være i helbredsmæssig risikozone, skal tilses af din børnelæge eller andet sundhedspersonel.
- Efterlad aldrig barnet alene hjemme, heller ikke for et kort øjeblik.
- Skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- Brug ikke Yoo-See babyphonen tæt ved en vandkilde (badeværelse, håndvask).
- Brug altid batteriet i modtageren, som er leveret af fabrikanten: Hvis batteriet bliver beskadiget, skal det, for at undgå enhver fare, udskiftes af fabrikanten, dennes eftersalgsservice eller personer med lignende kvalifikationer.
- For optimal brug af din Yoo-See babyphone og for at begrænse enhver interferens, anbefaler vi, at der ikke tilsluttes andre elektriske apparater til det samme stik, som det din Yoo-See babyphone er tilsluttet (ikke brug af multistik).
- Apparatet må ikke udsættes for dryp eller sprøjt fra væske, og der må ikke stilles nogen genstande, der indeholder væske, som f.eks. vaser, på apparatet.
- Der er eksplosionsfare, hvis batteriet ikke er korrekt udskiftet. Må kun udskiftes med et tilsvarende batteri eller et batteri af tilsvarende type.
- Batterierne (batterirum eller installerede batterier) må ikke udsættes for stor varme, som f.eks. fra direkte sol, åben ild eller anden varmekilde.
- Hovedstikkene eller apparatets tilkoblingsstik anvendes som frakoblingsanordning og skal være let tilgængelige.
- Udstyret skal installeres og anvendes under overholdelse af en minimumsafstand mellem senderen og din krop på 20 cm.

## FORSIGTIGHEDSREGLER VED BRUG

- Det er kun de medfølgende strømadaptere til elnettet, der må anvendes. Brug af andre adaptere kan beskadige babyphonen.
- Når babyphonen ikke bruges i længere tid, skal batteriet tages ud af modtageren for at undgå skade i forbindelse med udsivning fra batteriet.
- Adapteren skal tages ud af stikket i væggen, når babyphonen ikke anvendes.
- Babyphonen fungerer bedst inden for et temperaturområde mellem 0 °C og +40 °C
- Babyphonen må ikke udsættes for direkte sol i længere tid, og den må ikke placeres tæt ved en varmekilde, i et fugtigt rum eller i meget støvede omgivelser.
- Apparatet må ikke adskilles: Det indeholder ingen dele, som kan anvendes for sig.
- Det elektriske og elektroniske udstyr skal bortskaffes på særlig måde. Elektrisk og elektronisk affald må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes som særligt affald.

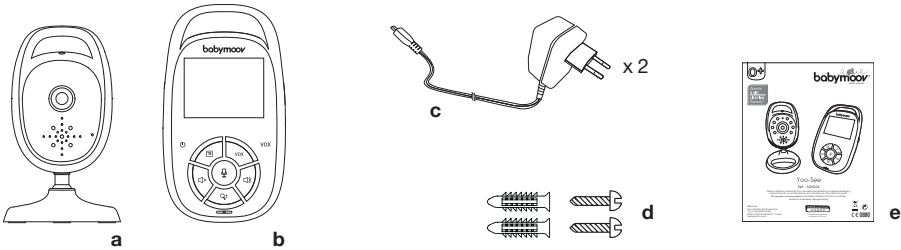


Dette symbol angiver over hele EU, at dette produkt ikke må bortskaffes i skraldespanden eller blandes med husholdningsaffald, men at det skal bortskaffe som særligt affald.

DK

## STANDARDTILBEHØR

- a. Sender
- b. Modtager
- c. 2 elnet-adapttere, 5 volt
- d. Sæt til vægmontering
- e. Brugsanvisning



## BETJENINGER

### Kamera

1. Kameralinse
2. Infrarød lysdiode til natvisning
3. Føler for natvisning
4. Mikrofon
5. Højtaler
6. Mikro USB-port
7. Kontrollampen for strømforsyning
8. Knap til pairing
9. Antenne

### Modtager

10. LCD-skærm
11. Kontrollampen for strømforsyning
12. Kontrollampe for VOX-funktion
13. Mikrofon
14. Betjeningsblok
15. Lysdiode for visual alarm
16. Højtaler
17. Antenne
18. Tænd/sluk-knap
19. Mikro USB-port
20. Fod
21. Lithium 3,7 volts batteri- 850 mAh

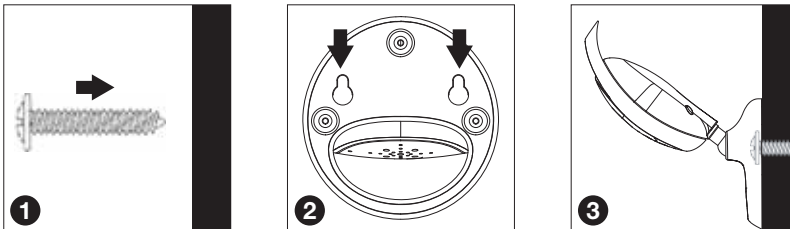
## INSTALLATION AF APPARATET

### 1. Installation på en flade

Placer kameraet på en plan flade og i en afstand fra babyens hoved på mellem 1 m og 2,50 m. Vend kameraets objektiv og mikrofonen mod babyen.

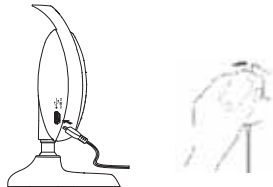
### 2. Installation på væg

Det er muligt at fastgøre kameraet ved brug af monteringssettet.



**A. KAMERA**

Kameraet fungerer med strøm fra elnettet ved brug af den medfølgende 5 volts adapter. Tilslut adapterens udgangsstik til mikro USB-porten (6) på senderen, idet man sørger for at retningen er korrekt. Sæt adapteren i stikkontakten i væggen, kontrollampen (7) skifter til grøn.

**B. MODTAGER****1. Drift med genopladeligt batteri**

Det genopladelige 3,7 V 850 mAh Li batteri er allerede installeret i modtageren.

Tilslut adapterens udgangsstik til USB-porten (19), idet man sørger for at retningen er korrekt.

Kontrollampen for strømtilførsel (11) lyser grøn, hvis modtagerens batteri er tilstrækkeligt opladet.

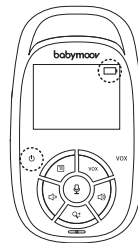
**NB. :** For første ibrugtagning af modtageren skal lithium batteriet oplades i mindst 5 timer ved brug af adapteren til elnettet.

**2. Batteristatus**

Når batteriet er i drift og opladet, er kontrollampen for strømforsyning (11) grøn, ikonet  angiver batteriets opladningsniveau.

Når batteriniveauet er lavt, skifter kontrollampen for strømforsyning (11) og ikonet for batteriniveau til rødt.

Når batteriniveauet er meget lavt, blinker kontrollampen for strømforsyning (11) og ikonet for batteriniveau i rødt, og der udsendes en lydalarm. Babyphonen vil meget hurtigt slukke. Batteriet til babyphonen skal genoplades.

**3. Genopladning af batteriet**

Batteriet kan genoplades, når modtageren er tændt. Slut adapteren til USB-porten (19) og sørg for, at retningen er korrekt, og sæt modtageren i en stikkontakt i væggen. Kontrollampen for strømforsyning (11) blinker i grønt.

Du kan også oplade modtageren, når den er slukket. Kontrollampen for strømforsyning (11) skifter til orange, og ikonet for batteriniveau  vises på LCD-skærmen (10) i 30 sekunder og angiver opladningen af batteriet.


**NB. :** Husk at tage adapteren ud af stikket, når batteriet er helt genopladet. For at give batteriet længere brugslevetid og en bedre rækkevidde, skal du vente til det er helt afladet, før genopladningen.

**ADVARSEL: KONTROLLER, AT BATTERIET ER KORREKT INDSAT I MODTAGEREN FØR TILSLUTNING TIL ELNET-ADAPTEREN VIA MIKRO USB-PORTEN, FOR AT UNDGÅ RISIKO FOR EKSPLOSION.**

**KUN DET ORIGINALE BATTERI ELLER DET, SOM ER LEVERET AF FORHANDLEREN, MÅ ANVENDES.**

**OPBEVAR BATTERIET UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**

## OPSTART AF APPARATET

1. Placer kameraet på en plan flade og i en afstand fra babyens hoved på mellem 1 m og 2,50 m. Vend kameraets objektiv (1) og mikrofonen (5) mod babyen.
2. Kameraet kan monteres på væggen ved brug af vægsættet og drejes op- og ned og til siderne for at optimere visningen.
3. Tænd for modtageren ved at trykke i 3 sekunder på startknappen (18) indtil kontrollampen for strømforsyning (11) lyser grønt. Billedet, som optages af kameraindsigten, skal komme frem på skærmen sammen med lyden, som sendes via mikrofonen. Hvis skærmen viser billedet "forbindelsen afbrudt" ( sammen med et lydsignal, betyder det, at apparaterne ikke er korrekt forbundet, eller at forbindelsen mellem de 2 apparater er blevet afbrudt (se FORBINDELSE FRA KAMERAET TIL MODTAGEREN).
4. Når babyphonen er tændt, råder den over en lydalarm og en visuel alarm (lysdioderne (15) tænder) for at advare dig om, at babyen laver lyde.
5. Mikrofonens følsomhed og højtalereens styrke kan fjernjusteres fra modtagerens menu. Dette svarer til VOX-FUNKTIONEN (se BRUG AF MODTAGERENS BETJENINGSBLOK).

## BRUG AF MODTAGERENS BETJENINGSBLOK

Med tasterne på betjeningsblokken kan du:

- indstille funktionerne for VOLUME / TALK BACK / VOX og ZOOM ved at klikke direkte på den tilhørende tast,
- åbne hovedmenuen.



### Hovedmenu

Tryk for at åbne hovedmenuen.


Der henvises til afsnittet "hovedmenuens funktioner" for beskrivelse af hovedmenuens funktioner.



### Indstilling af lydstyrke

Tryk på tasten  for at øge lydstyrken eller på tasten  for at sænke lydstyrken.

### Knapper til at komme rundt i menuen

Når du har åbnet hovedmenuen, kan du bruge tasten  for at gå til venstre og tasten  for at gå til højre.

### Funktion uden lyd

Den bliver aktiveret, når du sænker lydstyrken maksimalt. Kun den visuelle alarm er aktiv.



### Talk back

For at snakke til din baby, skal du trykke og holde nede på tasten, og det tilhørende ikon vises på skærmen.

### Tasten "Enter"

Når du har åbnet hovedmenuen, trykkes på denne tast for at godkende dit valg.

## VOX

### Aktivering af modtageren kun med lyd

Modtageren viser kun billedet og lyden, når babyen udsender en lyd.

For at aktivere VOX-funktionen, skal du trykke på knappen **vox** på betjeningsblokken.

Kontrollampen **vox** lyser grønt på modtageren.

For at indstille følsomheden for lyd henvises til afsnittet "**Følsomhed for lyd**" i hovedmenuen.



### Zoom

Billedet kan zoomes x 2.

Tryk på knappen én gang for at zoome og endnu én gang for ophæve zoomingen af billedet på skærmen.

## FORBINDELSE FRA KAMERAET TIL MODTAGEREN

Med fremgangsmåden for oprettelse af forbindelse (pairing) kan du forbinde modtageren med kameraet på en sådan måde, at de kommunikerer uden at andre apparater (selv andre Yoo-See kameraer) ikke kan interferere med modtageren eller modtage dit signal. Tilslut kameraet, og tænd for modtageren ved at trykke på startknappen **(18)**.

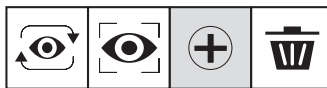
Brug betjeningsblokken til at åbne menuen og forbinde senderen til modtageren.

### A. FORBINDELSE MELLE KAMERAET OG MODTAGEREN

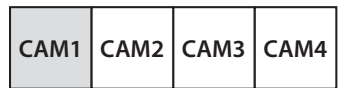
1. Vælg ikonet "Menu" .






2. Vælg ikonet .  
Godkend .



3. Vælg ikonet .  
Godkend . Det disponible kamera bliver automatisk vist fremhævet.



4. Når kameraets nummer er valgt, godkend  og hold knappen "Pairing"  trykket ned på senderen.

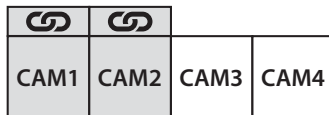
- Hvis forbindelsen er udført korrekt, vises symbolet  oven over "CAM". Modtageren udsender et bip, og skærmen viser billedet, som er optaget af kameraet. Dit apparat er nu klar til brug.
- Hvis forbindelsen ikke er lykkedes, vises billedet med 'forbindelsen afbrudt' fulgt af et lydsignal. Gentag trinene fra 1 til 4 for oprettelse af forbindelse.

## B. TILFØJELSE AF ET EKSTRA KAMERA

- Hvis du ønsker at forbinde modtageren med andre Yoo-See kameraer (maksimalt 4 forskellige Yoo-See kameraer), skal du gentage trinene 1 til 4 for hvert enkelt kamera et ad gangen.
- Hvis forbindelsen mellem et kamera og modtageren bliver afbrudt, kan du forbinde kameraet til modtageren igen ved at slette kameraet (se trin 5 til 8) og derefter igen udføre trinene 1 til 4.

## C. FRAKOBLING AF ET ELLER FLERE KAMERAER

5. Vælg ikonet for menu .



6. Vælg ikonet .  
Godkend .

7. Vælg ikonet . Godkend .



8. Vælg det kamera, som du ønsker at slette. Godkend . Et lydsignal godkender sletningen, og skærmen vender tilbage til billedet, optaget af det sidste kamera, der er sluttet til modtageren.

## HOVEDMENUENS FUNKTIONER

Du kan ud fra hovedmenuen indstille følgende funktioner:


### Lysstyrke



Indstiller lysstyrken på modtagerskærmen.  
Brug tasterne  og  til at vælge den ønskede lysstyrke.  
Tryk på tasten  for at vende tilbage til skærmen.

### Kamera



Når du har flere kameraer sluttet til modtageren, bruges dette ikon til at aktivere funktionen "switch". Skærmen viser med et interval på 10 s. det optagede billede fra alle tilsluttede kameraer. Kontrollampen for switch  vises på skærmen.



Når du har flere kameraer forbundet til modtageren, vælger dette ikon det kamera, som du ønsker af få vist på skærmen.



Bruges til at tilføje et kamera.  
Se rubrikken pairing for at tilslutte et nyt kamera til apparatet.



Bruges til at slette et kamera.  
Se afsnittet om sletning af et kamera.

DK



**Følsomhed for lyd** Med dette ikon kan du vælge niveauet for mikrofonens følsomhed på senderen.



Vælg dette ikon, hvis du kun ønsker at høre babyen, hvis denne udsender en høj lyd.





Vælg dette ikon, hvis du kun ønsker at høre babyen, hvis denne udsender en middel høj lyd.



Vælg dette ikon, hvis du ønsker at høre babyen, så snart denne udsender en svag lyd.

## FEJLFINDING

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
<b>Kameraet sender ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mikrofonens følsomhed er for lav.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Øg mikrofonens følsomhed med knappen .</li></ul>
<b>Kameraet sender konstant.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mikrofonens følsomhed er for høj.</li><li>• Kameraet sender i uafbrudt overføringsfunktion.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sænk mikrofonens følsomhed med knappen .</li><li>• Indstil apparatet, så det bliver aktiveret af stemmen, ved at trykke på knappen VOX.</li></ul>
<b>Advarslen "Uden for rækkevidde" slukker ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kameraets adapter er ikke tilkoblet.</li><li>• Afstanden mellem kameraet og modtageren er for stor.</li><li>• Forbindelsen mellem de to apparater er afbrudt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sæt elnet-adapteren i kameraet.</li><li>• Tilnærm modtageren til kameraet.</li></ul> <p>• Begynd forfra på forbindelsesindstillingerne.</p>
<b>Advarslen om svagt batteri slukker ikke.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batteriet er defekt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontakt vores kundeservice.</li></ul>
<b>Kommunikationen afbrydes ofte.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kameraet er placeret ved siden af andre elektriske apparater.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fjern de andre elektriske apparater, eller flyt kameraet væk fra kilder til interferens, eller begynd forfra på forbindelsesindstillingerne.</li></ul>
<b>Kameraets rækkevidde er for kort.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• De to apparater er adskilt af metalstrukturer, for tykke mure eller der er for mange forhindringer mellem de 2.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Flyt kameraet eller modtageren.</li></ul>

- Frekvens: 2400 MHz ~ 2483 MHz.
- Maksimal udgangseffekt. Kamera: 17.5 dBm  
Modtager: 16.5 dBm

- Nominelle indgangsværdier: 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A
- Nominelle udgangsværdier: 5.0 V - 1 000 mA

Fabrikant: E-TEK Electronics Manufactory Ltd.  
Model: ZD5C050100EUDW  
Materielversion: V03

شكرا على اختياركم لجهاز مراقبة الطفل Yoo-See. الرجاء قراءة دليل المستخدم هذا بعناية لكي يتسنى لكم استخدام الجهاز بالطريقة المثلى مع ضمان فترة صلاحية طويلة للجهاز. غير أنه في حال ملاحظة عطل أو ظهور مشكلة ما، الرجاء الاتصال بمصلحة المستهلكين التابعة لنا.

## الوظائف الأساسية

- تكنولوجيا 2.4 جيجا هرتز رقمية FHSS دون أي تدخل.
- المدى 250 متر في مكان مفتوح. قيم المدى المذكورة على التغليف هي قيم تم قياسها في أماكن مفتوحة. ولذلك يكفي تقسيم المدى المبين على 3 للحصول على تقدير للمدى في حقل استخدام حقيقي (وجود جدران...).
- شاشة ملونة 2.4 بوصة تتيح مشاهدة أفضل.
- مراقبة عن بعد للكثيرا لمشاهدة الطفل أثناء نومه.
- تشغيل تلقائي للشاشة عندما يكشف الجهاز عن صوت الطفل باستخدام النمط VOX.
- وظيفة الاتصال اللاسلكي للتحدث إلى الطفل.
- رؤية ليلية تلقائية للمشاهدة بشكل أوضح في الظلام.
- مراقبة عن بعد لحساسية المايكروفون والمستوى الصوتي لمكبر الصوت في جهاز الاستقبال.
- وظيفة تكبير الصورة.
- إنذار صوتي وبصري تلقائي عندما وجود الصوت والصورة خارج النطاق.
- مؤشر مستوى البطارية.
- إمكانية استخدام جهاز الاستقبال بـ 4 كاميرات.
- جهاز استقبال مزود ببطارية ليثيوم قابلة للشحن.
- إنذار بصري وصوتي

## تحذيرات

- لا يمكن اعتبار جهاز مراقبة الطفل Yoo-See على أنه جهاز طبي. فضلا عن استخدام جهاز مراقبة الطفل Yoo-See، يوصى بأن يقوم شخص راشد بمراقبة الطفل بصورة مباشرة ومنظمة.
- ينبغي أن يخضع الأطفال الحدّج (المولودين قبل الأوان) أو الذين لديهم مشكلات صحية لمراقبة منتظمة من طبيب الأطفال أو أي مختص آخر في الصحة.
- لا تتعدأ أبدا عن طفلك خارج المنزل ولو لفترة قصيرة.
- لا تترك الجهاز في متناول الأطفال.
- لا تستخدم جهاز مراقبة الطفل Yoo-See قرب مصدر مائي (الحمام، المغطس).
- ينبغي عدم تعريض الجهاز لقطرات أو تطاير السوائل ويجب تفادي وضعه على أجسام تحتوي على سوائل مثل الزهوريات وغيرها.
- استخدم دائما بطارية جهاز الاستقبال التي يوفرها الصانع وينبغي الاتصال بمصلحة ما بعد البيع إذا تعرضت هذه البطارية للتلف.
- لاستخدام جهاز مراقبة الطفل Yoo-See بالطريقة المثلى وتفادي التداخلات، نوصيك بعدم توصيل أي جهاز كهربائي آخر على نفس المقبس المستخدم لجهاز مراقبة الطفل Yoo-See (لا تستخدم وصلة متعددة المقابس).
- خطر الانفجار عندما لا يتم تركيب البطارية كما ينبغي. ينبغي استبدال البطاريات بنفس النوع من البطاريات لا غير أو بطاريات مكافئة يتم توفيرها من قبل الصانع.
- يجب أن تكون الموامثات (حجرة البطارية أو البطاريات المركبة) لدرجات مرتفعة مثل أشعة الشمس المباشرة أو النار أو أي مصدر حرارة آخر.
- يجب أن تكون الموامثات أو المقابس (منفذ يو إس بي) في متناول اليد وأن يسهل فصلها عند وجود خطر.
- يجب تركيب هذا الجهاز واستخدامه مع ترك مسافة 20 سم على الأقل بين جهاز إرسال الموجات وجسمك.

## احتياطات الاستخدام

- استخدم الموامثات الكهربائية المرفقة بالمنتج فقط. فاستخدم موامثات أخرى قد يؤدي إلى إتلاف جهاز مراقبة الطفل.
- في حال عدم استخدام جهاز مراقبة الطفل لفترة مطولة، افصل البطارية عن جهاز الاستقبال لتفادي أي تلف بسبب تسربات البطارية.
- افصل موامث التيار عن المقبس الجداري عندما لا تستخدم جهاز مراقبة الطفل.
- يعمل جهاز مراقبة الطفل بشكل أفضل في درجة حرارة تتراوح بين 0- و 40 درجة مئوية.
- لا تعرض جهاز مراقبة الطفل لأشعة الشمس المباشرة لفترة مطولة ولا تضعه قرب مصدر للحرارة أو في غرفة رطبة أو مليئة بالبخار.
- لا تفكك الجهاز؛ فهو لا يتضمن أي جزء يمكن استخدامه على حدة.
- تخضع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية للجمع والفرز. لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المنتهية الصلاحية عبر رميها مع النفايات المنزلية غير المفروزة، بل ضعها في الموقع المخصص لجمعها وفرزها.
- هذا الرمز الخاص بالاتحاد الأوروبي يبين أنه ينبغي عدم رمي هذا المنتج في صندوق القمامة أو مع النفايات المنزلية بل يجب أن يخضع للجمع والفرز.



## الملحقات العادية

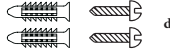
- a. جهاز إرسال
- b. جهاز استقبال
- c. موثمان كهربائيان بتيار 5 فولت
- d. مجموعة التركيب الجداري
- e. دليل المستخدم



e



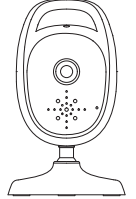
c



d



b



a

## مفاتيح التحكم

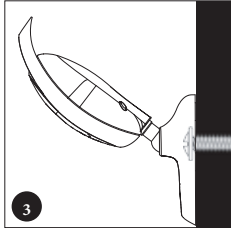
- جهاز استقبال
- 10. شاشة إ ل سي دي
- 11. مؤشر التيار الكهربائي
- 12. مؤشر ضوئي لنمط VOX
- 13. مايكروفون
- 14. لوحة التحكم
- 15. مؤشر ضوئي للإنذار البصري
- 16. مكبر الصوت
- 17. هوائي
- 18. مفتاح تشغيل/إيقاف
- 19. منفذ ميكرو يو إس بي
- 20. قدم
- 21. بطارية ليثيوم بتيار 3,7 فولت - 850 ميلي أمبير في الساعة

## كاميرا

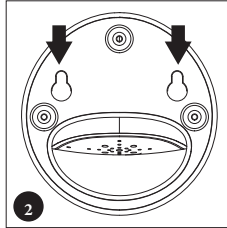
- 1. عدسة الكاميرا
- 2. مؤشر ضوئي بالأشعة تحت الحمراء للرؤية الليلية
- 3. مستشعر الرؤية الليلية
- 4. مايكروفون
- 5. مكبر الصوت
- 6. منفذ ميكرو يو إس بي
- 7. مؤشر التيار الكهربائي
- 8. مفتاح مزاججة الأجهزة
- 9. هوائي

## تحضير الجهاز

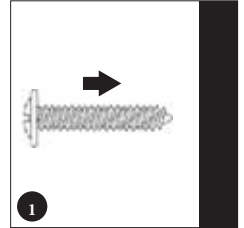
- 1. الاستخدام على سطح
- ضع الكاميرا على مكان مسطح مع ترك مسافة تتراوح بين 1 و2,5 متر بينها وبين رأس الطفل. وجّه كلاً من عدسة الكاميرا والميكروفون نحو الطفل.
- 2. التثبيت على جدار
- يمكن أيضاً تثبيت الكاميرا على الجدار باستخدام مجموعة التركيب.



3

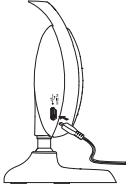


2



1

## التيار الكهربائي



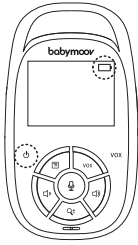
### أ. الكاميرا

تعمل الكاميرا باستخدام الموائم الكهربائي بتيار 5 فولت والمرق المنتج. أوصل قابس الموائم الكهربائي بمنفذ الميكرو يو إس بي (6) في جهاز الإرسال مع التأكد من إدخاله في الاتجاه الصحيح. أوصل الموائم الكهربائي بماخذ التيار الجداري وعندها يضيء (7) مؤشر التيار باللون الأخضر.


### أ. جهاز الاستقبال

#### 1. التشغيل بالبطارية القابلة للشحن

تكون البطارية القابلة للشحن البالغة قيم تيارها 3,7 فولت و850 ميلي أمبير في الساعة مركبة بشكل مسبق في جهاز الاستقبال. أوصل قابس الموائم الكهربائي بمنفذ الميكرو يو إس بي (19) مع التأكد من إدخاله في الاتجاه الصحيح. يضيء مؤشر التيار (11) باللون الأخضر إذا كانت بطارية جهاز الاستقبال مشحونة بما فيه كفاية. ملاحظة: قبل استخدام جهاز الاستقبال للمرة الأولى، اشحن بطارية الليثيوم باستخدام الموائم الكهربائي لمدة 5 ساعات على الأقل.




#### 2. حالة البطارية

عندما تعمل البطارية وتكون مشحونة يتحول مؤشر التيار (11) إلى اللون الأخضر وتبين الأيقونة  مستوى شحنة البطارية.


عندما تكون شحنة البطارية ضعيفة، يتحول مؤشر التيار (11) وأيقونة مستوى شحنة البطارية إلى اللون الأحمر. عندما تكون شحنة البطارية ضعيفة جداً، يتحول مؤشر التيار (11) وأيقونة مستوى شحنة البطارية إلى اللون الأحمر ويوآكب ذلك إنذاراً صوتياً. يتوقف جهاز مراقبة الطفل عن العمل بعد ذلك بوقت قصير. تذكر أن تشحن دائماً بطارية جهاز مراقبة الطفل.

#### 3. شحن البطارية

يمكنك شحن البطارية عندما يكون جهاز الاستقبال مطفأً. أوصل الموائم الكهربائي بمنفذ اليو إس بي (19) مع التأكد من إدخال القابس في الاتجاه الصحيح، ثم أوصل جهاز الاستقبال بماخذ التيار الجداري. عندها يضيء مؤشر التيار (11) باللون الأخضر. يمكنك أيضاً شحن جهاز الاستقبال عندما يكون مطفأً. يتحول مؤشر التيار (11) إلى اللون البرتقالي وتعرض أيقونة مستوى شحنة البطارية  على شاشة الإل سي دي (10) لمدة 30 ثانية لكي تبين أن شحن البطارية جارٍ. ملاحظة: تذكر أن تفصل الموائم الكهربائي عن التيار بمجرد أن يتم شحن البطارية تماماً. لضمان فترة صلاحية طويلة للبطارية وتشغيلها ذاتياً مثالياً لها، انتظر إلى أن تفرغ شحنتها تماماً قبل إعادة شحنها.

تحذير: تأكد أن البطارية مركبة كما ينبغي في جهاز الاستقبال قبل توصيل الموائم الكهربائي بالمنفذ ميكرو يو إس بي وذلك لتفادي خطر الانفجار. استخدم البطارية الأصلية فقط أو البطارية التي يزودك بها البائع. احتفظ بالبطارية بعيداً عن متناول الأطفال.

## تشغيل الجهاز

1. ضع الكاميرا على مكان مسطح مع ترك مسافة تتراوح بين 1 و2,5 متر بينها وبين رأس الطفل. وجه كلاً من عدسة الكاميرا (1) والميكروفون (5) نحو الطفل.
2. يمكنك تثبيت الكاميرا على الجدار باستخدام مجموعة التركيب وإمالتها من الأعلى إلى الأسفل وعلى الجوانب لإتاحة رؤية جيدة.
3. شغل جهاز الاستقبال بالضغط لمدة 3 ثوانٍ على مفتاح التشغيل (18) إلى أن يضيء مؤشر التيار (11) باللون الأخضر. يفترض أن يتم عرض الصورة الملتقطة بواسطة عدسة الكاميرا على الشاشة وأن يواكبها الصوت الصادر عن الميكروفون. عندما تعرض الشاشة صورةً تحمل الرسالة "انقطاع الاتصال"  وتواكبها إشارة صوتية، هذا يعني أن الأجهزة غير متصلة كما ينبغي أو انقطاع الاتصال بين الجهازين (راجع الفقرة "ربط الاتصال بين الكاميرا وجهاز الاستقبال").
4. عندما يكون جهاز مراقبة الطفل مشغلاً، يمكنه إرسال إنذار صوتي وبصري (تضيء المؤشرات (15) الضوئية) لتنبهك إلى أن الطفل يصدر صوتاً.
5. يمكنك ضبط حساسية المايكروفون والمستوى الصوتي لمكبّر الصوت عن بعد باستخدام قائمة جهاز الاستقبال. وهذا يعني استخدام نمط VOX (راجع فقرة استخدام لوحة التحكم التابعة لجهاز الاستقبال).

## استخدام لوحة التحكم التابعة لجهاز الاستقبال

تتيح لك مفاتيح لوحة التحكم ما يلي:

- ضبط وظائف المستوى الصوتي / نمط المحادثة / النمط VOX ونمط التكبير، وذلك بواسطة الضغط مباشرة على المفتاح المعني،  
- الدخول إلى القائمة الرئيسية.

### القائمة الرئيسية

اضغط على المفتاح للدخول إلى القائمة الرئيسية.

راجع الفقرة "استخدام القائمة الرئيسية" لاكتشاف وظائف القائمة الرئيسية.



### ضبط المستوى الصوتي

اضغط على المفتاح (🔊) لرفع المستوى الصوتي أو المفتاح (🔊) لخفضه.



### مفاتيح تصفّح القائمة

عندما تكون داخل القائمة الرئيسية، استخدم المفتاح (⏪) للانتقال إلى اليسار والمفتاح (⏩) للانتقال إلى اليمين.

### نمط كتم الصوت

يكون مشغلاً عندما تخفض المستوى الصوتي إلى أدنى حد. وعندها يبقى الإنذار البصري فقط مشغلاً.

### نمط المحادثة

للتحدث إلى الطفل، اضغط على المفتاح ولا ترفع أصبعك إلى أن تظهر الأيقونة المعنية على الشاشة.



### المفتاح "إدخال" (Enter)

اضغط على هذا المفتاح عندما تكون داخل القائمة الرئيسية وذلك لتأكيد اختيارك.

### برمجة جهاز الاستقبال للعمل فقط في حال وجود ضجيج

يعرض جهاز الاستقبال الصورة والصوت فقط عندما يصدر الطفل صوتاً.

لتشغيل النمط VOX، اضغط على المفتاح VOX في لوحة التحكم.

وعندها يضيء المؤشر الضوئي VOX باللون الأخضر على جهاز الاستقبال.

لضبط حساسية الصوت، راجع الفقرة "حساسية الصوت" في القائمة الرئيسية.

## VOX

### تكبير الصورة

يمكنك تكبير الصورة مرتين.

اضغط على المفتاح مرة واحدة لتكبير الصورة ومرة أخرى لتصغير الصورة المعروضة على الشاشة.



## ربط الاتصال بين الكاميرا وجهاز الاستقبال

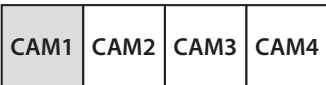
يتيح مسار الاتصال (مزاوجة الأجهزة) ربط الاتصال بين جهاز الاستقبال والكاميرا لكي يتم تبادل البيانات بينهما دون أن يحدث تداخل مع أجهزة أخرى (حتى عندما يتعلق الأمر بكاميرا أخرى في نظام Yoo-See) قد تؤثر على عمل جهاز الاستقبال أو تلتقط إشارة جهازك.

أوصل الكاميرا وشغل جهاز الاستقبال بالضغط على مفتاح التشغيل (18).

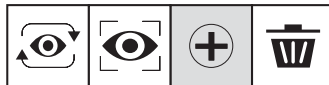
استخدم لوحة التحكم للدخول إلى القائمة وتوصيل جهاز الإرسال بجهاز الاستقبال.

### ربط الاتصال بين الكاميرا وجهاز الاستقبال

1. اختر أيقونة القائمة (☰).




4. بعد اختيار رقم الكاميرا، أكد اختيارك بـ (👉) واضغط دون رفع أصبعك على المفتاح " (8 " Pairing) في جهاز الإرسال.



3. اختر الأيقونة (⊕).  
أكد الاختيار بـ (👉). تكون الكاميرا المتاحة مُحددة تلقائياً في القائمة.



2. اختر الأيقونة (👁️).  
أكد الاختيار بـ (👉).

- عندما يتم الاتصال بالشكل المطلوب، يظهر الرمز  فوق « CAM » . يُصدر جهاز الاستقبال إشارة صوتية وتقوم الشاشة بعرض الصورة التي التقطتها الكاميرا. يمكنك الآن استخدام جهازك.


- إذا لم يتم الاتصال، تظهر صورة الإشارة المنقطة وتواكبها إشارة صوتية. أعد إجراء خطوات ربط الاتصال من 1 إلى 4.



#### ب. وضع كاميرا إضافية

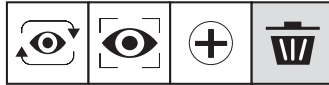
- عندما تريد ربط جهاز الاستقبال بكاميرا أخرى بنظام (4 Yoo-See كاميرات Yoo-See مختلفة كأقصى حد)، أعد إجراء الخطوات من 1 إلى 4 لكل كاميرا، الواحدة تلو الأخرى.

- في حال انقطاع الاتصال بين كاميرا و جهاز الاستقبال، يمكنك إعادة ربط الاتصال بينهما عبر حذف الكاميرا المعنية (راجع المراحل من 5 إلى 8) ثم إعادة إجراء الخطوات من 1 إلى 4.

#### ج. فصل كاميرا أو عدة كاميرات

5. اختر أيقونة القائمة .

			
CAM1	CAM2	CAM3	CAM4




7. اختر الأيقونة . أكد الاختيار .





6. اختر الأيقونة .

أكد الاختيار .


8. اختر الكاميرا التي تريد حذفها. أكد الاختيار .  
تقوم إشارة صوتية بتأكيد حذف الكاميرا وتعود الشاشة إلى الصورة الملتقطة بواسطة آخر كاميرا متصلة بجهاز الاستقبال.

### استخدام القائمة الرئيسية

يمكنك ضبط إعدادات الوظائف التالية انطلاقاً من القائمة الرئيسية:

تتيح هذه الوظيفة ضبط سطوع شاشة جهاز الاستقبال.  
استخدم المفاتيح  و  لاختيار مستوى السطوع المحبذ.  
اضغط على المفتاح  للعودة إلى الشاشة.



عندما تربط الاتصال بين جهاز الاستقبال وعدة كاميرات، تتيح هذه الأيقونة تفعيل النمط "switch". وعندما تعرض الشاشة الصورة التي تلتقطها كافة الكاميرات المتصلة بفاصل مدته 10 ثوانٍ. تعرض الشاشة المؤشر switch .



عندما تكون عدة كاميرات متصلة بجهاز الاستقبال، تتيح هذه الأيقونة اختيار الكاميرا التي تفضل عرضها على الشاشة.



تتيح هذه الوظيفة إضافة كاميرا أخرى.  
راجع الفقرة الخاصة بمزاوجة الأجهزة لربط الاتصال بين الجهاز وكاميرا جديدة.



تتيح هذه الوظيفة حذف كاميرا ما.  
راجع الفقرة الخاصة بحذف كاميرا.



اختر هذه الأيقونة إذا رغبت أن تسمع الطفل فقط عندما يصدر صوتا عاليا.



اختر هذه الأيقونة إذا رغبت أن تسمع الطفل عندما يصدر صوتا عاليا نوعا ما.



اختر هذه الأيقونة إذا رغبت أن تسمع الطفل عندما يصدر صوتا ضعيفا.



### دليل التصليح السريع

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
الكاميرا لا ترسل صورا.	• حساسية المايكروفون منخفضة للغاية.	• ارفع حساسية المايكروفون باستخدام المفتاح 
الكاميرا ترسل صورا دون انقطاع.	• حساسية المايكروفون مرتفعة للغاية. • الكاميرا تعمل بنمط الإرسال المتواصل.	• اخفض حساسية المايكروفون باستخدام المفتاح  • اضبط إعدادات الجهاز لتشغيله صوتياً بالضغط على المفتاح VOX.
الإذار "خارج المدى" لا ينطق.	• مواعيم الكاميرا غير موصل. • المسافة بين الكاميرا وجهاز الاستقبال كبيرة للغاية. • لقد فشل ربط الاتصال بين الجهازين.	• أوصل المواعيم الكهربائي بالكاميرا. • ضع جهاز الاستقبال أقرب ما يكون من الكاميرا. • أعد ضبط إعدادات الاتصال.
إذار انخفاض مستوى البطارية لا ينطق.	• البطارية لا تعمل.	• اتصل بمصلحة العملاء.
انقطاع الاتصال بصورة متكررة.	• لقد وضعت الكاميرا قرب أجهزة كهربائية أخرى.	• أزح الأجهزة الكهربائية الأخرى أو ضع الكاميرا في مكان بعيد عن مصادر التداخل أو أعد ضبط إعدادات الاتصال.
مدى الكاميرا قصير للغاية.	• تفصل بين الجهازين هياكل معدنية أو جدران سميكة للغاية أو عدة عوائق أخرى.	• غير مكان الكاميرا أو جهاز الاستقبال.

- التردد: 2400 ميغا هرتز ~ 2483 ميغا هرتز
- أقصى إنتاج للطاقة. الكاميرا: 17.5 dBm
- جهاز الاستقبال: 16.5 dBm
- قيم الدخل الاسمية: 100-240 فولت تيار متناوب، 60/50 هرتز، 0.2 أمبير
- قيم الخرج الاسمية: 5.0 فولت تيار مباشر - 1000 ميلي أمبير

الصانع: E-TEK Electronics Manufacturing Ltd  
الطراز: ZD5C050100EUDW  
إصدار المنتج: V03

## EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Babymoov**  
**Parc Industriel des Gravanches**  
**16, rue Jacqueline Auriol**  
**63051 Clermont Ferrand cedex 2**  
**France**

Déclare que le produit suivant :

Modèle : Yoo-See

Référence : A014414

Modèle : MB939

est conforme aux normes harmonisées appropriées suivantes :

**EMC** : EN 301 489-1 V2.1.1 (2016-11)  
EN 301 489-17 V3.1.1 (2016-11)

**Radio** : EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

**Health** : EN 62311 :2008

**Safety** : EN 60065 :2014

En accord avec les dispositions de la directive du Conseil 99/05/CE sur l'équipement par radio et l'équipement terminal de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

Nom : Mr Laurent Windenberger

Fonction : Directeur marketing

Signature :

Date : 17/07/2017





## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Babymoov**  
**Parc Industriel des Gravanches**  
**16, rue Jacqueline Auriol**  
**63051 Clermont Ferrand cedex 2**  
**France**

Declare that the following product(s):

Model: Yoo-See

Reference: A014414

Model: MB939

is in conformity with the following relevant harmonised:

**EMC:** EN 301 489-1 V2.1.1 (2016-11)  
EN 301 489-17 V3.1.1 (2016-11)

**Radio:** EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

**Health:** EN 62311 :2008

**Safety:** EN 60065 :2014

Following the provisions of Council Directive 99/05/CE on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Name: Mr Laurent Windenberger

Function: Directeur marketing

Signature:

Date: 17/07/2017





**1 Les parents remplissent le formulaire d'enregistrement**

sur le site  
[www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)



**2 Ils joignent leur preuve d'achat**  
(scan du ticket de caisse ou facture) et valident le formulaire dans un délai de 2 mois maximum après la date d'achat du produit.



**3 Ils reçoivent un mail**  
de confirmation d'activation de la garantie à vie.

## FR

\* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## DE

\* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Inanspruchnahme und Informationen unter: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## ES

\* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. En la siguiente dirección web, puede consultar on-line el listado de países, la activación y otras informaciones de su interés: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## IT

\* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, attivazione e informazioni disponibili al seguente indirizzo : [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## RU

\* **Пожиженная гарантия.** Данная гарантия зависит от определенных условий. Список стран, активация и информация доступны на сайте: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## RO

\* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## DK

\* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## EN

\* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation and information online at this address: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## NL

\* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, activatie en inlichtingen online op volgend adres: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## PT

\* **Garantia vitalicia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, ativação e ulteriores informações estão disponíveis no sítio eletrónico: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## CZ

\* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, aktivace a informace jsou k dispozici na adrese: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## HU

\* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, a garancia aktiválásával kapcsolatos információkat és egyéb tudnivalókat a [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com) honlapon olvashat.

## PL

\* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, aktywacja oraz informacje są dostępne pod następującym adresem: [www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)

## AR

ضمان مدى الحياة. يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكن الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان وتفعيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي:  
[www.service-babymoov.com](http://www.service-babymoov.com)